



11.12.2013

Kokousaika 11.12.2013 16:00 - 19:52

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Puoskari, Mari	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Paavolainen, Sara	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	saapui 16:27, poissa: 433§ - 439§
Alanko-Kahiluoto, Outi	saapui 16:19, poissa: 433§ - 439§
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakola, Juha	saapui 16:15, poissa: 433§ - 439§
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	saapui 16:10, poissa: 433§ - 439§
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koivulaakso, Dan	
Kolbe, Laura	saapui 16:11, poissa: 433§ - 439§
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	



11.12.2013

---

Kousa, Tuuli	
Krohn, Minerva	
Laaninen, Timo	
Lindell, Harri	
Majuri, Pekka	
Modig, Silvia	saapui 16:16, poissa: 433§ - 439§
Mutttilainen, Sami	
Muurinen, Seija	
Månsson, Björn	
Mäki, Terhi	
Mäkimattila, Sari	
Männistö, Lasse	
Nieminen, Jarmo	
Niiranen, Matti	
Oskala, Hannu	
Packalén, Tom	saapui 18:12, poissa: 433§ - 443§
Pajamäki, Osku	
Pakarinen, Pia	
Pelkonen, Jaana	
Peltokorpi, Terhi	
Perälä, Erkki	
Puhakka, Sirpa	
Raatikainen, Mika	
Raittinen, Timo	
Rantala, Marcus	
Rauhämäki, Tatu	
Rautava, Risto	
Razmyar, Nasima	
Relander, Jukka	
Rissanen, Laura	
Rydman, Wille	
Saarnio, Pekka	
Sinnemäki, Anni	
Soininvaara, Osmo	
Storgård, Päivi	poistui 17:01, poissa: 445§ - 447§
Stranius, Leo	
Tenkula, Tarja	
Torsti, Pilvi	
Urho, Ulla-Marja	saapui 16:30, poissa: 433§ - 441§
Wallgren, Thomas	
Valokainen, Tuomo	
Vuorjoki, Anna	
Finne-Elonen, Laura	varajäsen
Gayer, Patrik	varajäsen
	saapui 17:01, poissa: 433§ - 443§



11.12.2013

Hyttinen, Nuutti	varajäsen poistui 18:12, poissa: 445§ - 447§
Ingervo, Sirkku	varajäsen
Lovén, Jape	varajäsen
Malin, Petra	varajäsen
Rantanen, Tuomas	varajäsen
Salla, Aura	varajäsen saapui 16:27, poistui 19:15, poissa: 433§ - 439§, 445§ - 447§
Sevander, Tomi	varajäsen
Sydänmaa, Johanna	varajäsen saapui 19:15, poissa: 433§ - 443§
Taipale, Kaarin	varajäsen
Takkinen, Heikki	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Nyfors, Maria	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Thoden, Annikki	vs. kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Rämö, Suvi	hallintoasiantuntija
Almqvist, Casper	tiedottaja
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Peltonen, Antti	vs. päätösvalmisteluyksikön päällikkö
Pennanen, Sari-Anna	va. johtava kaupunginasiames

Asiantuntijat

Aho, Mikko	virastopäällikkö
Varkemaa, Antti	arkkitehti



11.12.2013

---

Hietämäki, Ari  
Rönkkö, Mauno

johtava suunnittelija  
erityissuunnittelija



11.12.2013

Tid 11.12.2013 16:00 - 19:52

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Puoskari, Mari	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Paavolainen, Sara	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	anlände 16:27, frånvarande: 433§ - 439§
Alanko-Kahiluoto, Outi	anlände 16:19, frånvarande: 433§ - 439§
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakola, Juha	anlände 16:15, frånvarande: 433§ - 439§
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	anlände 16:10, frånvarande: 433§ - 439§
Hetemaj, Fatbardhe	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Huru, Nina	
Ikävalko, Suzan	
Jalovaara, Ville	
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Karhuvaara, Arja	
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koivulaakso, Dan	
Kolbe, Laura	anlände 16:11, frånvarande: 433§ -



11.12.2013

---

	439§
Koskinen, Kauko Koulumies, Terhi Kousa, Tuuli Krohn, Minerva Laaninen, Timo Lindell, Harri Majuri, Pekka Modig, Silvia	anlände 16:16, frånvarande: 433§ - 439§
Mutilainen, Sami Muurinen, Seija Månsson, Björn Mäki, Terhi Mäkimattila, Sari Männistö, Lasse Nieminen, Jarmo Niiranen, Matti Oskala, Hannu Packalén, Tom	anlände 18:12, frånvarande: 433§ - 443§
Pajamäki, Osku Pakarinen, Pia Pelkonen, Jaana Peltokorpi, Terhi Perälä, Erkki Puhakka, Sirpa Raatikainen, Mika Raittinen, Timo Rantala, Marcus Rauhamäki, Tatu Rautava, Risto Razmyar, Nasima Relander, Jukka Rissanen, Laura Rydman, Wille Saarnio, Pekka Sinnemäki, Anni Soininvaara, Osmo Storgård, Päivi	avlägsnade sig 17:01, frånvarande: 445§ - 447§
Stranius, Leo Tenkula, Tarja Torsti, Pilvi Urho, Ulla-Marja	anlände 16:30, frånvarande: 433§ -



11.12.2013

---

	441§
Wallgren, Thomas Valokainen, Tuomo Vuorjoki, Anna Finne-Elonen, Laura Gayer, Patrik	ersättare ersättare anlände 17:01, frånvarande: 433§ - 443§
Hyttinen, Nuutti	ersättare avlägsnade sig 18:12, frånvarande: 445§ - 447§
Ingervo, Sirkku Lovén, Jape Malin, Petra Rantanen, Tuomas Salla, Aura	ersättare ersättare ersättare ersättare ersättare anlände 16:27, avlägsnade sig 19:15, frånvarande: 433§ - 439§, 445§ - 447§
Sevander, Tomi Sydänmaa, Johanna	ersättare ersättare anlände 19:15, frånvarande: 433§ - 443§
Taipale, Kaarin Takkinen, Heikki	ersättare ersättare
Övriga	
Pajunen, Jussi Sauri, Pekka Penttilä, Hannu Räty, Laura Viljanen, Ritva Korhonen, Tapio Ratasvuori, Eila Summanen, Juha Härmälä, Timo Matikainen, Kristiina Nyfors, Maria Rautanen, Marja-Liisa Sippola-Alho, Tanja Thoden, Annikki Vallittu, Anja Mickwitz, Leena Rämö, Suvi Almqvist, Casper	stadsdirektör biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör biträdande stadsdirektör finansdirektör förvaltningsdirektör avdelningschef stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare stf. stadssekreterare stadssekreterare stadssekreterare förvaltningsexpert informatör



11.12.2013

---

Kari, Tapio  
Waronen, Eero  
Djupsjö, Stefan  
Peltonen, Antti

presschef  
kommunikationschef  
övertranslator  
stf. chef för  
beslutsberedningsenheten  
temp. ledande stadsombudsman

Pennanen, Sari-Anna

Sakkunniga

Aho, Mikko  
Varkemaa, Antti  
Hietamäki, Ari  
Rönkkö, Mauno

verkschef  
arkitekt  
ledande planerare  
specialplanerare





11.12.2013

---

§	Asia	
433	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
434	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
435	Kj/3	Rakennuslautakunnan varajäsenen valinta Val av ersättare i byggnadsnämnden
436	Kj/4	Sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen valinta Val av ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion
437	Kj/5	Kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen valinta Val av ledamot i direktionen för stadsmuseet
438	Kj/6	Nuorisolautakunnan jäsenen valinta Val av ledamot i ungdomsnämnden
439	Kj/7	Taidemuseon johtokunnan jäsenen valinta Val av ledamot i direktionen för konstmuseet
440	Kj/8	Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä Utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2012
441	Kj/9	Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden hyväksyminen ja johtosääntömuutokset Grunder för intern kontroll och riskhantering och därtill anknutna instruktionsändringar
442	Kj/10	Eräiden vuoden 2013 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen Överskridning av anslag i 2013 års budget
443	Kaj/11	Lauttasaaren tontin 31112/5 asemakaavan muuttaminen (nro 12113, Perttulantie 6) Detaljplaneändring för tomten 31112/5 på Drumsö (nr 12113, Bertasvägen 6)
444	Kaj/12	Meri-Rastilan länsirannan alueen osayleiskaavan hyväksyminen (nro 12155) Delgeneralplan för västra stranden av Havsrastböle (nr 12155)



11.12.2013

- 
- |     |        |   |
|-----|--------|---|
| 445 | Stj/13 | Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen muuttaminen 2 §:n osalta<br>Ändring av 2 § i grundavtalet för Nyländska samkommunen för missbrukarvård |
| 446 | Sj/14  | Eron myöntäminen ruotsinkielisen työväenopiston rehtorille<br>Avskedsansökan från rektorn för svenska arbetarinstitutet                                     |
| 447 | -/15   | Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta<br>Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner                   |



11.12.2013

Pj/1

## § 433

### Nimenuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

#### Käsittely

##### Nimenuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

##### Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

#### Liitteet

1 Läsnäololista



11.12.2013

Pj/2

---

**§ 434**

**Pöytäkirjan tarkastajien valinta**

**Päätös**

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Erkki Perälä ja Tarja Tenkula sekä varatarkastajiksi valtuutetut Pilvi Torsti ja Jussi Halla-aho.



11.12.2013

Kj/3

## § 435

### Rakennuslautakunnan varajäsenen valinta

HEL 2013-014377 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen rakennuslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita Merja Sohlbergin Kauko Koskisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi rakennuslautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Nina Sillantaan eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen rakennuslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Kauko Koskisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi rakennuslautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

#### Esittelijä



11.12.2013

Kj/3

Nina Sillantaka (Kok.) pyytää 11.11.2013 vapautusta rakennuslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Nina Adamssonin (nyk. Sillantaka) varajäseneksi rakennuslautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Nina Sillantaan eronpyyntö

**Otteet**

**Ote**

Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Rakennuslautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1256

HEL 2013-014377 T 00 00 02

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen rakennuslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Kauko Koskisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi rakennuslautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/3

---

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.12.2013

Kj/4

## § 436

### Sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen valinta

HEL 2013-001990 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen luottamustoimista
2. valita Saido Mohamedin Tuomas Nurmelan uudeksi varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan ja sen toiseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Sanna Aivion eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ Tuomas Nurmelan uudeksi varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan ja sen toiseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.





11.12.2013

Kj/4

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

## Esittelijä

Sanna Aivio (Kok.) pyytää 14.11.2013 vapautusta sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen luottamustoimista muiden luottamustehtävien vuoksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Sanna Aivion varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan ja sen toiseen jaostoon toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi varajäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Liitteet

1 Sanna Aivion eronpyyntö

## Otteet

### Ote

Päätöksessä mainitut

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

## Tiedoksi

Sosiaali- ja terveyslautakunta  
Sosiaali- ja terveyslautakunnan toinen jaosto  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1255

HEL 2013-001990 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

### Puhelin

+358 9 310 1641

### Faksi

+358 9 655 783

### Y-tunnus

0201256-6

### Tilinro

FI0680001200062637

### Alvno

FI02012566



11.12.2013

Kj/4

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ Tuomas Nurmelan uudeksi varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan ja sen toiseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.12.2013

Kj/5

## § 437

### Kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2013-014595 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Marika Lahden uudeksi jäseneksi kaupunginmuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Sanna Aivion eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi kaupunginmuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

#### Esittelijä



11.12.2013

Kj/5

Sanna Aivio (Kok.) pyytää 14.11.2013 vapautusta kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta muiden luottamustehtävien vuoksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Sanna Aivion jäseneksi kaupunginmuseon johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Sanna Aivion eronpyyntö

**Otteet**

**Ote**

Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Kaupunginmuseon johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1254

HEL 2013-014595 T 00 00 02

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi kaupunginmuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/5

---

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.12.2013

Kj/6

## § 438

### Nuorisolautakunnan jäsenen valinta

HEL 2013-010647 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Maria Ohisalolle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Sirkku Ingervon uudeksi jäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Maria Ohisalon eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Maria Ohisalolle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

#### Esittelijä

Postiosoite  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin  
+358 9 310 1641  
Faksi  
+358 9 655 783

Y-tunnus  
0201256-6

Tilinro  
FI0680001200062637  
Alvno  
FI02012566



11.12.2013

Kj/6

Maria Ohisalo (Vihr.) pyytää 29.10.2013 vapautusta nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta HUS:in hallituksen jäsenyyden vuoksi.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Maria Ohisalon jäseneksi nuorisolautakuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Maria Ohisalon eronpyyntö

**Otteet**

**Ote**

Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Nuorisolautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 18.11.2013 § 1221

HEL 2013-010647 T 00 00 02

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Maria Ohisalolle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

F10680001200062637

**Alvno**

F102012566



11.12.2013

Kj/6

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

18.11.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti esittää nuorisolautakunnan jäsenen valintaa kaupunginvaltuustolle 11.12.2013.

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi





11.12.2013

Kj/7

## § 439

### Taidemuseon johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2013-014375 T 00 00 02

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen taidemuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Sirpa Kivilaakson uudeksi jäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Nina Sillantaan eronpyyntö

#### Otteet

##### Ote

Päätöksessä mainitut

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen taidemuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

#### Esittelijä

Nina Sillantaka (Kok.) pyytää 11.11.2013 vapautusta taidemuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta.



11.12.2013

Kj/7

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013, 5 § Nina Adamssonin (nyk. Sillantaka) jäseneksi taidemuseon johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

**Esittelijä**

Kaupunginhallitus

**Lisätiedot**

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Nina Sillantaan eronpyyntö

**Otteet**

**Ote**

Päätöksessä mainitut

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Tiedoksi**

Taidemuseon johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1253

HEL 2013-014375 T 00 00 02

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen taidemuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

**Esittelijä**

kaupunginjohtaja

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/7

---

Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/8

## § 440

### Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

HEL 2013-014307 T 00 03 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, puhelin: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus sekä lauta- ja johtokunnat antoivat toukokuussa lausunnot tarkastuslautakunnalle vuoden 2012 arviointikertomuksessa esitetyistä toimenpidesuosituksista ja -kehotuksista. Näissä lausunnoissa esitettiin, mihin toimenpiteisiin virastojen ja liikelaitosten oli tarkoitus ryhtyä arviointikertomuksen johdosta.

Kaupunginvaltuusto päätti 19.6.2013 tarkastuslautakunnan ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2012 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lauta- ja johtokuntien lausunnot sekä kehotti kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2013 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta.

Toimenpiteet, joihin virastot ja laitokset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen esitettyjen toimenpidesuosituksen ja -kehotusten johdosta, on koottu liitteenä olevaan selvitykseen.



11.12.2013

Kj/8

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, puhelin: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

**Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Muutoksenhakukielto, täytäntöönpano**

Virastot ja liikelaitokset

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1259

HEL 2013-014307 T 00 03 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, puhelin: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi



11.12.2013

Kj/9

## § 441

### Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden hyväksyminen ja johtosääntömuutokset

HEL 2013-013589 T 00 01 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti:

1

hyväksyä Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet seuraavasti:

#### HELSINGIN KAUPUNKIKONSERNIN SISÄISEN VALVONNAN JA RISKIENHALLINNAN PERUSTEET

##### 1 Soveltamisala, tarkoitus ja tavoitteet

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet koskevat Helsingin kaupunkikonsernia.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden tavoitteena on vahvistaa hyvää hallinto- ja johtamistapaa Helsingin kaupunkikonsernissa.

Sisäisellä valvonnalla tarkoitetaan sisäisiä menettely- ja toimintatapoja, joilla johto pyrkii varmistamaan toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden. Riskienhallinta tarkoittaa järjestelmällistä ja ennakoivaa tapaa tunnistaa, analysoida ja hallita toimintaan liittyviä uhkia ja mahdollisuuksia. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa kaupungin johtamisjärjestelmää sekä kaupunginjohdon ja hallinnon työvälineitä, joiden avulla tuetaan ja arvioidaan tavoitteiden asettamista, niiden toteutumista ja toimintaprosesseja. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta eivät ole erillisiä prosesseja tai toimenpidekokonaisuuksia, vaan osa kaikkia kaupunkikonsernin toimintoja, prosesseja ja projekteja.

Kaupunkikonsernin tehtävät on järjestettävä siten, että kaupunkikonsernin kaikilla tasoilla ja kaikissa toiminnoissa on riittävä sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan on katettava kaupunkikonsernin oman toiminnan lisäksi myös muu toiminta, josta kaupunkikonserni vastaa lainsäädännön,



omistuksen, ohjaus- ja valvontavastuun sekä muiden veloitteiden tai sopimusten nojalla.

Sisäinen valvonta ja riskienhallinta tulee järjestää huomioiden toiminnan laatu, laajuus ja monimuotoisuus. Sisäisen valvonnan on oltava riittävää ja oikeassa suhteessa toimintaan ja sen sisältämiin riskeihin. Sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan on kiinnitettävä erityistä huomiota yksikön toiminnan ja sen toimintaympäristön muuttuessa.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimivuutta tulee seurata ja arvioida jatkuvasti, jotta niiden riittävydestä ja toimivuudesta voidaan varmistua.

## 2 Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut

Kaupunginvaltuusto päättää Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista.

Kaupunginhallitus vastaa kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä. Kaupunginhallitus antaa sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja valvoo sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanon tuloksellisuutta. Kaupunginhallitus antaa toimintakertomuksessaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Kaupunginhallituksen alaiset toimielimet ja tytäryhteisöjen hallitukset vastaavat omilla tehtäväalueillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä, toimeenpanon tuloksellisuuden valvonnasta sekä riskien raportoinnista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Lautaj- ja johtokunnat sekä tytäryhteisöjen hallitukset hyväksyvät kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta.

Kaupunginjohtajisto, tytäryhteisöjen toimitusjohtajat tai vastaavat ja johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueillaan. He raportoivat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuudesta valvonnasta vastuussa olevalle toimielimelle. Esimiehet toteuttavat vastuualueillaan sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa sekä seuraavat valvonta- ja riskienhallintatoimenpiteiden tehokkuutta ja riittävyttä. Sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta vastaavat täten kaikki tilivelvolliset ja esimiehet.



Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt laativat kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta, joissa on esitetty sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan keskeisimmät tavoitteet, toimintaperiaatteet ja menettelyt.

Virastot ja liikelaitokset tunnistavat talousarvion valmistelussa ja selvittävät talousarvioehdotuksen perusteluissa tavoitteisiin liittyviä riskejä, arvioivat niiden vaikutuksia sekä laativat ja päivittävät tarvittavat suunnitelmat ja toimenpiteet riskien hallitsemiseksi. Tytäryhteisöt soveltavat samoja periaatteita omassa talouden ja toiminnan suunnittelussa. Riskien hallintatoimenpiteistä päättäminen edellyttää riskien todennäköisyyden ja vaikutusten vakavuuden, riskirajojen, riskinottohalukkuuden ja riskinkantokyvyn määrittelyä.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt raportoivat osana normaalia talouden ja toiminnan raportointia merkittävimmistä riskeistään, niiden hallinnasta ja hallintatoimenpiteiden vaikuttavuudesta. Nopeasti kehittyvistä ja toteutuneista riskeistä sekä niiden vaikutuksista raportoidaan johtamisjärjestelmän mukaisesti.

Jokainen kaupunkikonsernin tilivelvollinen toimielin antaa osana toimintakertomustaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, valvonnassa havaituista puutteista ja toimenpiteistä niiden korjaamiseksi. Selontekojen tulee perustua dokumentoituun itsearviointiin.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan koordinaatioryhmä ja kaupunginkanslia ohjaavat ja tukevat virastoja, liikelaitoksia ja tytäryhteisöjä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisessä ja antavat tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita sekä avustavat kaupunkikonsernin johtoa kokoamalla ja arvioimalla kaupunkikonsernin merkittävimpiä riskejä sekä niiden hallintakeinoja.

Sisäinen tarkastus edistää sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa tarkastus- ja konsultointitoiminnalla. Sisäinen tarkastus tuottaa johdolle arviointitietoa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan riittävydestä ja tehokkuudesta kaupunginjohtajan hyväksymän toimintaohjeen ja tarkastussuunnitelman mukaisesti. Sisäisellä tarkastuksella on oikeus saada kaikki tarkastusten suorittamiseksi tarvitsemansa tiedot. Sisäinen tarkastus noudattaa toiminnassaan sisäisen tarkastuksen kansainvälisiä ammattistandardeja.





11.12.2013

Kj/9

lisätä hallintosääntöön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, uuden 29 §:n seuraavasti:

#### 29 § Sisäinen valvonta ja riskienhallinta

Kaupungin sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta määrätään kaupunginvaltuuston hyväksymissä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteissa, johtosäännöissä ja kaupunginhallituksen hyväksymissä näitä koskevissa ohjeissa.

Kaupunginkanslia antaa tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita.

3

lisätä kaupunginhallituksen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 8 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan, muuttaa 9 §:n 2 momenttia sekä lisätä 15 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

#### 8 § Kaupunginhallituksen toimiala

---

2a vastaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja antaa tarvittaessa ohjeet kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta kaupunginvaltuuston hyväksymien perusteiden mukaisesti

---

#### 9 § Kaupunginjohtajan toimiala

---

Kaupunginjohtajan toimialaan kuuluvat kaupungin toiminnan ja talouden yleissuunnittelu, henkilöstöpolitiikka, elinkeinoasiat, valmiussuunnittelu, talousarvion valmistelu ja sen noudattamisen valvonta, sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä taloushallintoon liittyvät asiat yleensä ja riippumatta siitä, mitä lautakuntaa, virastoa tai laitosta asia koskee.

---

#### 15 § Kaupunginjohtajan tehtävät

---



2a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja toimeenpanosta kaupunginvaltuuston päättämien perusteiden ja kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

-----

4

lisätä Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin Palmia -liikelaitoksen (sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt) ja Helsingin Satama -liikelaitoksen johtosääntöjen 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a hyväksyy liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

-----

5

lisätä Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen ja Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosääntöjen, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on ne 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a hyväksyä liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

6

lisätä asuntotuotantotoimikunnan ja -toimiston johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Toimikunnan tehtävät

-----



2a vastata toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä toimiston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Toimitusjohtajan tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

7

lisätä eläintarhan johtokunnan ja eläintarhan johtosäännön 6 §:ään  
uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Virastopäällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

8

lisätä hallinnon ja talouden tarkastussäännön 7 §:ään uuden 2a kohdan  
ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

7 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----



11.12.2013

Kj/9

---

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

9

lisätä hankintakeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

10

lisätä kaupunginkanslian johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

10 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

11

lisätä kaupunginmuseon johtosäännön 3 §:ään 1a kohdan ja 5 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

3 § Johtokunnan tehtävät

-----

1a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

5 § Museonjohtajan tehtävät

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/9

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

12

lisätä kaupunginorkesterin johtosäännön 6 §:ään 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

9 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

13

lisätä kaupunkisuunnittelutoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

10 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----



14

lisätä kiinteistötoimen johtosäännön 4 §:n 2 momenttiin 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Kiinteistölautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

15

lisätä kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön I luvun (kulttuuri- ja kirjastolautakunta) 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan sekä II luvun (kulttuurikeskus) 13 §:n 1 momenttiin ja III luvun (kaupunginkirjasto) 25 §:n 1 momenttiin uudet 1a kohdat seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

13 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

25 § Viraston päällikön tehtävät

-----



11.12.2013

Kj/9

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

16

lisätä liikuntatoimen johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

9 § Viraston päällikön tehtävät

---

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

17

lisätä nuorisotoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

10 § Viraston päällikön tehtävät

---

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

18



11.12.2013

Kj/9

lisätä opetustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 17 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

17 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

19

lisätä pelastuslaitoksen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

20

lisätä rakennustoimen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät





11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

11 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

21

lisätä rakennusvalvonnan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 10  
§:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

10 § Virastopäällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

22

lisätä rakentamispalvelun johtosäännön 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

11 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----



11.12.2013

Kj/9

23

lisätä ruotsinkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 7 §:ään uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

7 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

24

lisätä sosiaali- ja terveystoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 16 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

16 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

25



11.12.2013

Kj/9

lisätä suomenkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

8 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

26

lisätä taidemuseon johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

9 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

27

lisätä teknisen palvelun lautakunnan johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaukset  
-----

28

lisätä tietokeskuksen johtosäännön 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

8 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

29

lisätä tukkutorin johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan  
seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

30

lisätä työterveyskeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

4 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

31

lisätä varhaiskasvatustoimen johtosäännön, sellaisena kuin  
kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4



11.12.2013

Kj/9

§:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 7 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastaa viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyy viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

7 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

32

lisätä ympäristötoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

33

kumota taloussäännön 33 §:n.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet ja johtosääntömuutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

Esittelijä

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



11.12.2013

Kj/9

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Mika Häkkinen, riskienhallinnan asiantuntija, puhelin: 310 36334  
mika.hakkinen(a)hel.fi  
Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, puhelin: 310 36582  
sari.kyllonen(a)hel.fi

Otteet

**Ote**  
Muutoksenhaku

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä:

1

hyväksyä Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet seuraavasti:

HELSINGIN KAUPUNKIKONSERNIN SISÄISEN VALVONNAN JA  
RISKIENHALLINNAN PERUSTEET

1 Soveltamisala, tarkoitus ja tavoitteet

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet koskevat Helsingin kaupunkikonsernia.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden tavoitteena on vahvistaa hyvää hallinto- ja johtamistapaa Helsingin kaupunkikonsernissa.

Sisäisellä valvonnalla tarkoitetaan sisäisiä menettely- ja toimintatapoja, joilla johto pyrkii varmistamaan toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden. Riskienhallinta tarkoittaa järjestelmällistä ja ennakoivaa tapaa tunnistaa, analysoida ja hallita toimintaan liittyviä uhkia ja mahdollisuuksia. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa kaupungin johtamisjärjestelmää sekä kaupunginjohdon ja hallinnon työvälineitä, joiden avulla tuetaan ja arvioidaan tavoitteiden asettamista, niiden toteutumista ja toimintaprosesseja. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta eivät ole erillisiä prosesseja tai toimenpidekokonaisuuksia, vaan osa kaikkia kaupunkikonsernin toimintoja, prosesseja ja projekteja.

Kaupunkikonsernin tehtävät on järjestettävä siten, että kaupunkikonsernin kaikilla tasoilla ja kaikissa toiminnoissa on riittävä



sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan on katettava kaupunkikonsernin oman toiminnan lisäksi myös muu toiminta, josta kaupunkikonserni vastaa lainsäädännön, omistuksen, ohjaus- ja valvontavastuun sekä muiden veloitteiden tai sopimusten nojalla.

Sisäinen valvonta ja riskienhallinta tulee järjestää huomioiden toiminnan laatu, laajuus ja monimuotoisuus. Sisäisen valvonnan on oltava riittävää ja oikeassa suhteessa toimintaan ja sen sisältämiin riskeihin. Sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan on kiinnitettävä erityistä huomiota yksikön toiminnan ja sen toimintaympäristön muuttuessa.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimivuutta tulee seurata ja arvioida jatkuvasti, jotta niiden riittävyydestä ja toimivuudesta voidaan varmistua.

## 2 Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut

Kaupunginvaltuusto päättää Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista.

Kaupunginhallitus vastaa kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä. Kaupunginhallitus antaa sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja valvoo sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanon tuloksellisuutta. Kaupunginhallitus antaa toimintakertomuksessaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Kaupunginhallituksen alaiset toimielimet ja tytäryhteisöjen hallitukset vastaavat omilla tehtäväalueillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä, toimeenpanon tuloksellisuuden valvonnasta sekä riskien raportoinnista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Lauta- ja johtokunnat sekä tytäryhteisöjen hallitukset hyväksyvät kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta.

Kaupunginjohtajisto, tytäryhteisöjen toimitusjohtajat tai vastaavat ja johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueillaan. He raportoivat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuudesta valvonnasta vastuussa olevalle toimielimelle. Esimiehet toteuttavat vastuualueillaan sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa sekä seuraavat valvonta- ja riskienhallintatoimenpiteiden tehokkuutta ja riittävyyttä. Sisäisestä



valvonnasta ja riskienhallinnasta vastaavat täten kaikki tilivelvolliset ja esimiehet.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt laativat kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta, joissa on esitetty sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan keskeisimmät tavoitteet, toimintaperiaatteet ja menettelyt.

Virastot ja liikelaitokset tunnistavat talousarvion valmistelussa ja selvittävät talousarvioehdotuksen perusteluissa tavoitteisiin liittyviä riskejä, arvioivat niiden vaikutuksia sekä laativat ja päivittävät tarvittavat suunnitelmat ja toimenpiteet riskien hallitsemiseksi. Tytäryhteisöt soveltavat samoja periaatteita omassa talouden ja toiminnan suunnittelussa. Riskien hallintatoimenpiteistä päättäminen edellyttää riskien todennäköisyyden ja vaikutusten vakavuuden, riskirajojen, riskinottohalukkuuden ja riskinkantokyvyn määrittelyä.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt raportoivat osana normaalia talouden ja toiminnan raportointia merkittävimmistä riskeistään, niiden hallinnasta ja hallintatoimenpiteiden vaikuttavuudesta. Nopeasti kehittyvistä ja toteutuneista riskeistä sekä niiden vaikutuksista raportoidaan johtamisjärjestelmän mukaisesti.

Jokainen kaupunkikonsernin tilivelvollinen toimielin antaa osana toimintakertomustaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, valvonnassa havaituista puutteista ja toimenpiteistä niiden korjaamiseksi. Selontekojen tulee perustua dokumentoituun itsearviointiin.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan koordinaatioryhmä ja kaupunginkanslia ohjaavat ja tukevat virastoja, liikelaitoksia ja tytäryhteisöjä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisessä ja antavat tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita sekä avustavat kaupunkikonsernin johtoa kokoamalla ja arvioimalla kaupunkikonsernin merkittävimpiä riskejä sekä niiden hallintakeinoja.

Sisäinen tarkastus edistää sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa tarkastus- ja konsultointitoiminnalla. Sisäinen tarkastus tuottaa johdolle arviointitietoa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan riittävydestä ja tehokkuudesta kaupunginjohtajan hyväksymän toimintaohjeen ja tarkastussuunnitelman mukaisesti. Sisäisellä tarkastuksella on oikeus saada kaikki tarkastusten suorittamiseksi tarvitsemansa tiedot. Sisäinen tarkastus noudattaa toiminnassaan sisäisen tarkastuksen kansainvälisiä ammattistandardeja.





2

lisätä hallintosäätöön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, uuden 29 §:n seuraavasti:

#### 29 § Sisäinen valvonta ja riskienhallinta

Kaupungin sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta määrätään kaupunginvaltuuston hyväksymissä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteissa, johtosäännöissä ja kaupunginhallituksen hyväksymissä näitä koskevissa ohjeissa.

Kaupunginkanslia antaa tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita.

3

lisätä kaupunginhallituksen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 8 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan, muuttaa 9 §:n 2 momenttia sekä lisätä 15 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

#### 8 § Kaupunginhallituksen toimiala

---

2a vastaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja antaa tarvittaessa ohjeet kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta kaupunginvaltuuston hyväksymien perusteiden mukaisesti

---

#### 9 § Kaupunginjohtajan toimiala

---

Kaupunginjohtajan toimialaan kuuluvat kaupungin toiminnan ja talouden yleissuunnittelu, henkilöstöpolitiikka, elinkeinoasiat, valmiussuunnittelu, talousarvion valmistelu ja sen noudattamisen valvonta, sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä taloushallintoon liittyvät asiat yleensä ja riippumatta siitä, mitä lautakuntaa, virastoa tai laitosta asia koskee.

---

#### 15 § Kaupunginjohtajan tehtävät

---



11.12.2013

Kj/9

2a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja toimeenpanosta kaupunginvaltuuston päättämien perusteiden ja kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

---

4

lisätä Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin Palmia -liikelaitoksen (sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt) ja Helsingin Satama -liikelaitoksen johtosääntöjen 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

---

2a hyväksyy liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

---

5

lisätä Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen ja Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosääntöjen, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on ne 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

---

2a hyväksyä liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

6

lisätä asuntotuotantotoimikunnan ja -toimiston johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Toimikunnan tehtävät

---



11.12.2013

Kj/9

2a vastata toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä toimiston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Toimitusjohtajan tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

7

lisätä eläintarhan johtokunnan ja eläintarhan johtosäännön 6 §:ään  
uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Virastopäällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

8

lisätä hallinnon ja talouden tarkastussäännön 7 §:ään uuden 2a kohdan  
ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

7 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----



11.12.2013

Kj/9

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

9

lisätä hankintakeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

10

lisätä kaupunginkanslian johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

10 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

11

lisätä kaupunginmuseon johtosäännön 3 §:ään 1a kohdan ja 5 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

3 § Johtokunnan tehtävät

-----

1a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

5 § Museonjohtajan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

12

lisätä kaupunginorkesterin johtosäännön 6 §:ään 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

9 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

13

lisätä kaupunkisuunnittelutoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

10 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----



11.12.2013

Kj/9

14

lisätä kiinteistötoimen johtosäännön 4 §:n 2 momenttiin 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Kiinteistölautakunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

11 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

15

lisätä kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön I luvun (kulttuuri- ja kirjastolautakunta) 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan sekä II luvun (kulttuurikeskus) 13 §:n 1 momenttiin ja III luvun (kaupunginkirjasto) 25 §:n 1 momenttiin uudet 1a kohdat seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

13 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

25 § Viraston päällikön tehtävät



11.12.2013

Kj/9

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

16

lisätä liikuntatoimen johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

9 § Viraston päällikön tehtävät

---

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

17

lisätä nuorisotoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

10 § Viraston päällikön tehtävät

---

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

18



11.12.2013

Kj/9

lisätä opetustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 17 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

17 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

19

lisätä pelastuslaitoksen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

20

lisätä rakennustoimen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät





11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

11 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

21

lisätä rakennusvalvonnan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 10  
§:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

10 § Virastopäällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

22

lisätä rakentamispalvelun johtosäännön 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

11 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----



11.12.2013

Kj/9

23

lisätä ruotsinkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 7 §:ään uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

7 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

24

lisätä sosiaali- ja terveystoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 16 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

16 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

25



11.12.2013

Kj/9

lisätä suomenkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

26

lisätä taidemuseon johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

27

lisätä teknisen palvelun lautakunnan johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaukset  
-----

28

lisätä tietokeskuksen johtosäännön 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

8 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

29

lisätä tukkutorin johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan  
seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

30

lisätä työterveyskeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a  
kohdan seuraavasti:

4 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

31

lisätä varhaiskasvatustoimen johtosäännön, sellaisena kuin  
kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4



11.12.2013

Kj/9

§:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 7 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastaa viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyy viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

7 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

32

lisätä ympäristötoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

33

kumota taloussäännön 33 §:n.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet ja johtosääntömuutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

## Tiivistelmä

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



Vuoden 2014 alusta voimaan tulevat kuntalain sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat säännökset edellyttävät, että kaupunginvaltuuston tulee päättää kunnan ja kuntakonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Lisäksi kuntalaki edellyttää, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtäviä ja vastuita koskevat määräykset on sisällytettävä hallintosääntöön.

Virastoja, liikelaitoksia ja lauta- ja johtokuntia koskevat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut esitetään lisättäviksi näitä koskeviin johtosääntöihin. Tavoitteena on, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut muodostavat selkeän ja johdonmukaisen kokonaisuuden koko kaupunkikonsernissa.

## Esittelijä

### Kuntalain muutos

Kuntalakiin (17.3.1995/365) on 15.6.2012 tehty merkittäviä sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevia muutoksia, joihin kuntaorganisaatioiden tulee vastata. Helsingin kannalta yksi keskeisimmistä uudistuksista on se, että valtuuston tulee päättää kunnan ja kuntakonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista (13 § 2 mom. 3a kohta) ja se, että hallintosäännössä on annettava tarpeelliset määräykset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta (50 § 1 mom. 15 kohta).

Kuntalain toimintakertomusta käsittelevään osuuteen (69 § 1 mom.) on lisätty sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevia määräyksiä. Toimintakertomuksessa on annettava arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä sekä tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä.

Kuntalain muutosta koskevan hallituksen esityksen (HE 24/2012 vp) perusteluiden mukaan kuntalain sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevilla lisäyksellä vahvistetaan sisäisen valvonnan institutionaalista asemaa kuntalaissa ja kuntien hallinnossa.

Kuntalain mukaan kunnanvaltuusto päättää kunnan ja kuntakonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Valtuusto hyväksyy vuosittain talousarvion, joka kattaa kunnan koko toiminnan. Talousarviossa valtuusto asettaa kunnan ja kuntakonsernin toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet, joiden toteutumista tulee valvoa. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimintana kytkeytyvät siten talousarvioprosessiin ja se kattaa kunnan koko tehtäväkentän. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta operatiivisena toimintana kuuluvat kunnanhallitukselle, kunnanjohtajalle tai pormestarille sekä kunnan muulle johdolle. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa kuntalain



23 §:ssä kunnanhallitukselle säädettyä hallinnon ja taloudenhoidon vastuutehtävää sekä kuntalain 24 §:ssä kunnanjohtajalle säädettyä hallinnon, taloudenhoidon ja kunnan muun toiminnan johtotehtävää. Valtuusto perusteista päättäessään siten sitovasti ohjaa kunnanhallitusta sen hoitaessa mainittua tehtävää. Keskeinen ohjausväline on valtuuston hyväksymä kunnan hallintosääntö, joka on kaikissa kunnissa pakollinen johtosääntö.

Kuntalain muutosta koskevan hallituksen esityksen perusteluiden mukaan kunnanvaltuuston päättämiin kunnan ja kuntakonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteisiin tulisi sisällyttää määräykset ainakin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävistä ja vastuista kunnassa ja kuntakonsernissa. Määräyksiin tulisi siten sisällyttää määräykset kunnanhallituksen velvollisuudesta ohjeistaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestäminen ja toimeenpano, lauta- ja johtokuntien velvollisuudesta valvoa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanoa sekä johtavien viranhaltijoiden velvollisuus toimeenpanna sisäinen valvonta ja riskienhallinta vastuualueillaan. Myös riskeistä raportoinnista ja raportointimenettelyistä olisi syytä ottaa määräykset kunnanvaltuuston vahvistamiin perusteisiin.

Kuntalain muutosta koskevan hallituksen esityksen perusteluiden mukaan kunnan konserniyhteisöissä sisäinen valvonta ja riskienhallinta kuuluvat näiden yhteisöjen hallitusten ja toimitusjohtajien vastuulle. Konserniyhteisöjen tulee ottaa riskienhallinnassaan huomioon emoyhteisönsä eli kunnan omistajapoliittiset tavoitteet ja konserniohjeet hyvän hallintotavan mukaisesti. Konserniyhteisöjen tulee raportoida konsernijohdolle konserniyhteisöjen merkittävistä riskeistä sekä riskienhallinnan toimivuudesta ja riittävydestä.

#### Ulkoinen ja sisäinen valvonta sekä riskienhallinta käsitteinä

Kunnan hallinnon ja talouden valvonta jaotellaan ulkoiseen ja sisäiseen valvontaan. Ulkoisen valvonnan kohteena ovat kunnanhallitus ja kunnan muu hallinto ja se on toimivasta johdosta ja kunnan muusta organisaatiosta riippumatonta. Ulkoisesta valvonnasta vastaavat laissa säädetyllä tavalla tarkastuslautakunta ja tilintarkastajat. Ulkoinen valvonta palvelee kunnanvaltuuston valvonta- ja tarkastustarpeita suhteessa kunnan toimivaan johtoon ja hallintoon.

Sisäisellä valvonnalla tarkoitetaan sisäisiä menettely- ja toimintatapoja, joilla pyritään varmistamaan toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus. Se on osa kunnan johtamisjärjestelmää sekä kunnan johdon ja hallinnon työväline, jonka avulla arvioidaan asetettujen tavoitteiden toteutumista, toimintaprosesseja ja riskejä. Valvonnan tarkoituksena on edistää



organisaation tehokasta johtamista, riskien hallintaa ja toiminnan tuloksellisuuden arviointia.

Riskienhallinta tarkoittaa järjestelmällistä ja ennakoivaa tapaa tunnistaa, analysoida ja hallita toimintaan liittyviä uhkia ja mahdollisuuksia. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa johtamisjärjestelmää sekä johdon ja hallinnon työvälineitä, joiden avulla tuetaan ja arvioidaan tavoitteiden asettamista, niiden toteutumista ja toimintaprosesseja. Riskienhallinnan merkitys on korostunut erityisesti kunnan tehtävien organisointitapojen monimuotoistumisen myötä. Riskejä liittyy lähes kaikkeen kunnan toimintaan. Riskienhallinta ei siten kohdistu pelkästään kunnan taloudenhoitoon ja siihen liittyviin riskeihin.

Sisäinen tarkastus on osa sisäistä valvontaa, joka puolestaan on osa kunnan johtamisjärjestelmää ja kuuluu hyvään hallintotapaan. Sisäisen tarkastuksen järjestämistä ohjaavat kansainväliset sisäisen tarkastuksen standardit.

#### Hallintosääntö ja johtosäännöt

Helsingin kaupungin hallintosäännössä ei ole määräyksiä sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta. Koska kaupungin hallintosääntö käsittelee pääosin päätöksenteko- ja kokousmenettelyjä ja virkasuhdetta, mutta taloudenhoidosta ja hallinnon ja talouden tarkastuksesta määrätään muissa johtosäännöissä, esitetään hallintosääntöön lisättäväksi viittaus kaupunginvaltuuston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteisiin, kaupunginhallituksen näitä koskeviin ohjeisiin ja johtosääntöihin, joissa esitettäisiin tarkemmat määräykset sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävistä ja vastuista. Hallintosääntöön lisättäisiin myös kohta tarvittavien tarkentavien ohjeiden antamisesta, joka nykyisin sisältyy taloussäännöstä poistettavaksi esitettyyn 33 §:ään.

Kaupunginhallituksen johtosäännössä ei ole määräyksiä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta. Kaupunginhallituksen johtosääntöön tehtäisiin tarvittavat lisäykset sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan liittyvistä tehtävistä ja vastuista. Khn johtosäännön kaupunginjohtajan toimialaa koskevan 9 §:n muutoksessa on lähtökohdaksi otettu 1.1.2014 voimaan tulevan johtosäännön vastaava pykälä, johon lisättäisiin käsitteiden yhdenmukaistamiseksi riskienhallinta-sana sisäisen valvonnan yhteyteen.

Virastoja koskevissa johtosäännöissä ei ole huomioitu sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan liittyviä vastuuta ja tehtäviä. Johtosääntöihin tehtäisiin tarvittavat lisäykset sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan liittyvistä vastuista ja tehtävistä koskien lauta- ja johtokuntia sekä virastojen päälliköitä.





Lauta- ja johtokunnat hyväksyisivät virastojen ja liikelaitosten kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta, joissa ne esittäisivät sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan keskeisimmät tavoitteet, toimintaperiaatteet ja menettelyt. Sama velvoite koskisi myös tytäryhteisöjen hallituksia.

Liikelaitosten johtosääntöjen mukaan kukin johtokunta päättää kuntalaissa säädetyistä asioista ottaen huomioon mitä niiden johtosäännössä, kaupunginhallituksen johtosäännössä ja muissa johtosäännöissä on määrätty. Kuntalain 87c §:n 2 momentissa on määritelty liikelaitoksen johtokunnan yhdeksi tehtäväksi vastata sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä. Kuntalain 87 d §:ssä on määritelty myös liikelaitoksen johtajan tehtäväksi huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä. Näin ollen näitä tehtäviä ei ole tarpeen lisätä liikelaitosten johtosääntöihin. Liikelaitosten johtosääntöihin tulisi kuitenkin lisätä johtokunnalle tehtävä hyväksyä liikelaitoksen kuvaus sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta.

Taloussäännöstä riskienhallinnan ja sisäisen valvonnan vastuita koskevat määräykset olisi tarkoituksenmukaista poistaa, koska jatkossa ne sisältyisivät kaupunginvaltuuston antamiin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteisiin ja hallintosääntöön.

#### Perusteiden ja johtosääntömuutosten valmistelu

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet ja johtosääntöjä koskevat muutokset on valmistelu yhdessä sääntötoimikunnan kanssa.

Kaupunginjohtajan nimeämä riskienhallinnan koordinaatioryhmä on käsitellyt kokouksissaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteita ja muita kuntalain muutoksesta johtuvia tekijöitä. Ryhmän tehtävänä on arvioida sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tasoa ja kehittämistarpeita Helsingin kaupunkikonsernissa. Riskienhallinnan koordinaatioryhmä koostuu suurimpien virastojen, liikelaitoksien ja tytäryhteisöjen edustajista. Ryhmän puheenjohtajana toimii rahoitusjohtaja.

Johtosäännöissä olevien teknisten eroavaisuuksien vuoksi ovat johtosääntöihin esitettävät lisäykset, muutamaa poikkeusta lukuun ottamatta, esitetty päätösehdotuksessa omina kohtinaan.

Muutettuja johtosääntöjä ei ole katsottu tarkoituksenmukaiseksi lisätä päätösehdotuksen liitteeksi, koska esitetyt johtosääntömuutokset tulisivat lisättäviksi johtosääntöihin samansisältöisinä. Muutosesitykset sisältävät johtosääntöluonnokset, 1.1.2014 voimaan tulevat johtosäännöt ja voimassa olevat johtosäännöt ovat saatavilla



11.12.2013

Kj/9

luottamushenkilöportaalista (LHP / Kvsto / Aineistot / Kaupunginvaltuuston kokouksiin ja päätöksiin liittyvää aineistoa, <http://lhp/kvsto/aineistot/Sivut/default.aspx>). Voimassa olevat johtosäännöt ovat saatavilla myös kaupungin verkkosivuilla <http://www.hel.fi/hel2/johtosaannot/>.

#### Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohje

Helsingin kaupungilla on voimassa kaupunginhallituksen 14.11.2011 hyväksymä ohje kaupunkikonsernin riskienhallinnasta ja sisäisestä valvonnasta, jossa on kuvattu riskienhallinnan ja sisäisen valvonnan periaatteet ja toteuttamistavat kaupunginhallituksen tasosta alaspäin.

Myös jatkossa kaupunginhallitus antaisi ohjeet sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta. Nykyiseen ohjeeseen tehdään tarvittavat päivitykset vuoden 2014 aikana.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Mika Häkkinen, riskienhallinnan asiantuntija, puhelin: 310 36334  
[mika.hakkinen\(a\)hel.fi](mailto:mika.hakkinen(a)hel.fi)  
Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, puhelin: 310 36582  
[sari.kyllonen\(a\)hel.fi](mailto:sari.kyllonen(a)hel.fi)

#### Oheismateriaali

1 Kuntalain muutos, hallituksen esitys (HE 24/2012 vp)

#### Otteet

**Ote**  
Muutoksenhaku

**Otteen liitteet**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Tiedoksi

Lauta- ja johtokunnat  
Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt

#### Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1287

HEL 2013-013589 T 00 01 03

Päätös

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
[helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alvno

FI02012566



11.12.2013

Kj/9

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee:

1

hyväksyä Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet seuraavasti:

## HELSINGIN KAUPUNKIKONSERNIN SISÄISEN VALVONNAN JA RISKIENHALLINNAN PERUSTEET

### 1 Soveltamisala, tarkoitus ja tavoitteet

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet koskevat Helsingin kaupunkikonsernia.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden tavoitteena on vahvistaa hyvää hallinto- ja johtamistapaa Helsingin kaupunkikonsernissa.

Sisäisellä valvonnalla tarkoitetaan sisäisiä menettely- ja toimintatapoja, joilla johto pyrkii varmistamaan toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden. Riskienhallinta tarkoittaa järjestelmällistä ja ennakoivaa tapaa tunnistaa, analysoida ja hallita toimintaan liittyviä uhkia ja mahdollisuuksia. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa kaupungin johtamisjärjestelmää sekä kaupunginjohdon ja hallinnon työvälineitä, joiden avulla tuetaan ja arvioidaan tavoitteiden asettamista, niiden toteutumista ja toimintaprosesseja. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta eivät ole erillisiä prosesseja tai toimenpidekokonaisuuksia, vaan osa kaikkia kaupunkikonsernin toimintoja, prosesseja ja projekteja.

Kaupunkikonsernin tehtävät on järjestettävä siten, että kaupunkikonsernin kaikilla tasoilla ja kaikissa toiminnoissa on riittävä sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan on katettava kaupunkikonsernin oman toiminnan lisäksi myös muu toiminta, josta kaupunkikonserni vastaa lainsäädännön, omistuksen, ohjaus- ja valvontavastuun sekä muiden velvoitteiden tai sopimusten nojalla.

Sisäinen valvonta ja riskienhallinta tulee järjestää huomioiden toiminnan laatu, laajuus ja monimuotoisuus. Sisäisen valvonnan on oltava riittävää ja oikeassa suhteessa toimintaan ja sen sisältämiin riskeihin. Sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan on kiinnitettävä

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

F10680001200062637

**Alvno**

F102012566



erityistä huomiota yksikön toiminnan ja sen toimintaympäristön muuttuessa.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimivuutta tulee seurata ja arvioida jatkuvasti, jotta niiden riittävydestä ja toimivuudesta voidaan varmistua.

## 2 Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut

Kaupunginvaltuusto päättää Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista.

Kaupunginhallitus vastaa kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä. Kaupunginhallitus antaa sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja valvoo sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanon tuloksellisuutta. Kaupunginhallitus antaa toimintakertomuksessaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Kaupunginhallituksen alaiset toimielimet ja tytäryhteisöjen hallitukset vastaavat omilla tehtäväalueillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä, toimeenpanon tuloksellisuuden valvonnasta sekä riskien raportoinnista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Lauta- ja johtokunnat sekä tytäryhteisöjen hallitukset hyväksyvät kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta.

Kaupunginjohtajisto, tytäryhteisöjen toimitusjohtajat tai vastaavat ja johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueillaan. He raportoivat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuudesta valvonnasta vastuussa olevalle toimielimelle. Esimiehet toteuttavat vastuualueillaan sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa sekä seuraavat valvonta- ja riskienhallintatoimenpiteiden tehokkuutta ja riittävyttä. Sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta vastaavat täten kaikki tilivelvolliset ja esimiehet.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt laativat kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta, joissa on esitetty sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan keskeisimmät tavoitteet, toimintaperiaatteet ja menettelyt.

Virastot ja liikelaitokset tunnistavat talousarvion valmistelussa ja selvittävät talousarvioehdotuksen perusteluissa tavoitteisiin liittyviä riskejä, arvioivat niiden vaikutuksia sekä laativat ja päivittävät tarvittavat



suunnitelmat ja toimenpiteet riskien hallitsemiseksi. Tytäryhteisöt soveltavat samoja periaatteita omassa talouden ja toiminnan suunnittelussa. Riskien hallintatoimenpiteistä päättäminen edellyttää riskien todennäköisyyden ja vaikutusten vakavuuden, riskirajojen, riskinottohalukkuuden ja riskinkantokyvyn määrittelyä.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt raportoivat osana normaalia talouden ja toiminnan raportointia merkittävimmistä riskeistään, niiden hallinnasta ja hallintatoimenpiteiden vaikuttavuudesta. Nopeasti kehittyvistä ja toteutuneista riskeistä sekä niiden vaikutuksista raportoidaan johtamisjärjestelmän mukaisesti.

Jokainen kaupunkikonsernin tilivelvollinen toimielin antaa osana toimintakertomustaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, valvonnassa havaituista puutteista ja toimenpiteistä niiden korjaamiseksi. Selontekojen tulee perustua dokumentoituun itsearviointiin.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan koordinaatioryhmä ja kaupunginkanslia ohjaavat ja tukevat virastoja, liikelaitoksia ja tytäryhteisöjä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisessä ja antavat tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita sekä avustavat kaupunkikonsernin johtoa kokoamalla ja arvioimalla kaupunkikonsernin merkittävimpiä riskejä sekä niiden hallintakeinoja.

Sisäinen tarkastus edistää sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa tarkastus- ja konsultointitoiminnalla. Sisäinen tarkastus tuottaa johdolle arviointitietoa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan riittävydestä ja tehokkuudesta kaupunginjohtajan hyväksymän toimintaohjeen ja tarkastussuunnitelman mukaisesti. Sisäisellä tarkastuksella on oikeus saada kaikki tarkastusten suorittamiseksi tarvitsemansa tiedot. Sisäinen tarkastus noudattaa toiminnassaan sisäisen tarkastuksen kansainvälisiä ammattistandardeja.

2

lisätä hallintosäätöön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, uuden 29 §:n seuraavasti:

**29 § Sisäinen valvonta ja riskienhallinta**

Kaupungin sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta määrätään kaupunginvaltuuston hyväksymissä sisäisen valvonnan ja



riskienhallinnan perusteissa, johtosäännöissä ja kaupunginhallituksen hyväksymissä näitä koskevissa ohjeissa.

Kaupunginkanslia antaa tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita.

3

lisätä kaupunginhallituksen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 8 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan, muuttaa 9 §:n 2 momenttia sekä lisätä 15 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

#### 8 § Kaupunginhallituksen toimiala

-----

2a vastaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja antaa tarvittaessa ohjeet kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta kaupunginvaltuuston hyväksymien perusteiden mukaisesti

-----

#### 9 § Kaupunginjohtajan toimiala

-----

Kaupunginjohtajan toimialaan kuuluvat kaupungin toiminnan ja talouden yleissuunnittelu, henkilöstöpolitiikka, elinkeinoasiat, valmiussuunnittelu, talousarvion valmistelu ja sen noudattamisen valvonta, sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä taloushallintoon liittyvät asiat yleensä ja riippumatta siitä, mitä lautakuntaa, virastoa tai laitosta asia koskee.

-----

#### 15 § Kaupunginjohtajan tehtävät

-----

2a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja toimeenpanosta kaupunginvaltuuston päättämien perusteiden ja kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

-----

4



11.12.2013

Kj/9

lisätä Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin Palmia -liikelaitoksen (sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt) ja Helsingin Satama -liikelaitoksen johtosäntöjen 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

2a hyväksyy liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

5

lisätä Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen ja Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäntöjen, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on ne 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät

2a hyväksyä liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

6

lisätä asuntotuotantotoimikunnan ja -toimiston johtosäntöjen 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Toimikunnan tehtävät

2a vastata toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

9 § Toimitusjohtajan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

7

lisätä eläintarhan johtokunnan ja eläintarhan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Virastopäällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

8

lisätä hallinnon ja talouden tarkastussäännön 7 §:ään uuden 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

7 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

9





11.12.2013

Kj/9

lisätä hankintakeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

10

lisätä kaupunginkanslian johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

10 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

11

lisätä kaupunginmuseon johtosäännön 3 §:ään 1a kohdan ja 5 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

3 § Johtokunnan tehtävät

1a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

5 § Museonjohtajan tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

12



11.12.2013

Kj/9

lisätä kaupunginorkesterin johtosäännön 6 §:ään 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

9 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

13

lisätä kaupunkisuunnittelutoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

10 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

14

lisätä kiinteistötoimen johtosäännön 4 §:n 2 momenttiin 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Kiinteistölautakunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

11 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

15

lisätä kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön I luvun (kulttuuri- ja kirjastolautakunta) 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan sekä II luvun (kulttuurikeskus) 13 §:n 1 momenttiin ja III luvun (kaupunginkirjasto) 25 §:n 1 momenttiin uudet 1a kohdat seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

13 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

25 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

16



11.12.2013

Kj/9

lisätä liikuntatoimen johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

17

lisätä nuorisotoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

10 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

18

lisätä opetustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 17 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

17 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

19

lisätä pelastuslaitoksen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8  
§:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

8 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

20

lisätä rakennustoimen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 11  
§:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus



11.12.2013

Kj/9

-----  
11 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

21

lisätä rakennusvalvonnan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----  
10 § Virastopäällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

22

lisätä rakentamispalvelun johtosäännön 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

23

lisätä ruotsinkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 7 §:ään uuden 1a kohdan seuraavasti:



11.12.2013

Kj/9

4 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

7 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

24

lisätä sosiaali- ja terveystoimen johtosäännön, sellaisena kuin  
kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4  
§:ään uuden 2a kohdan ja 16 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan  
seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

16 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

25

lisätä suomenkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a  
kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

-----



2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

26

lisätä taidemuseon johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1  
momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

27

lisätä teknisen palvelun lautakunnan johtosäännön 4 §:ään uuden 2a  
kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaukset

-----





11.12.2013

Kj/9

28

lisätä tietokeskuksen johtosäännön 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

29

lisätä tukkutorin johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

30

lisätä työterveyskeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

31

lisätä varhaiskasvatustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 7 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

2a vastaa viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyy viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

7 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

32

lisätä ympäristötoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

9 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

33

kumota taloussäännön 33 §:n.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet ja johtosääntömuutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Mika Häkkinen, riskienhallinnan asiantuntija, puhelin: 310 36334



11.12.2013

Kj/9

---

mika.hakkinen(a)hel.fi  
Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, puhelin: 310 36582  
sari.kyllonen(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



11.12.2013

Kj/10

**§ 442**

**Eräiden vuoden 2013 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen**

HEL 2013-014490 T 02 02 00

**Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kaupunginhallituksen, talous- ja suunnittelukeskuksen, sosiaali- ja terveystalouden, varhaiskasvatustalouden, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kulttuuri- ja kirjastotalouden, kaupunginmuseon johtokunnan, eläintarhan johtokunnan, liikuntatalouden, henkilöstökeskuksen, tietokeskuksen ja kiinteistötalouden ylittämään vuoden 2013 talousarvioon merkittävät määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta	Käyttötalousosa	euroa
1 27	Kunnallisverotus, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	317 000
1 39 01	Kaupungin historia, Tietokeskuksen käytettäväksi	130 000
1 39 02	Osuudet ja korvaukset, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	210 000
2 35	Pelastustoimi	548 000
3 10 01	Sosiaali- ja terveystaloudet	25 000 000
3 10 04	Toimeentulotuki	21 000 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri	9 000 000
3 20	Varhaiskasvatustaloudet	2 000 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	140 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	120 000
4 15	Kaupunginkirjasto	1 818 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	60 000
4 18	Kaupunginmuseo	94 000
4 21	Korkeasaaren eläintarha	150 000
4 52 10	Työsuhdematkalippu, Henkilöstökeskuksen käytettäväksi	150 000
yhteensä		60 737 000



Ta-kohta	Investointiosa	euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	10 242 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi	4 000 000
8 07 08	Liikuntarakentaminen, Liikuntapaikkojen suunnittelu, rakentaminen ja perusparannukset, liikuntalautakunnan käytettäväksi	475 000
8 09 20	Kulttuuritoimi	27 000
8 09 21	Kaupunginmuseo	45 000
8 22 19	Arvopaperit, Muut kohteet, Khn käytettäväksi	8 990 000
	yhteensä	23 779 000

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Sosiaali- ja terveysviraston täsmennetyt perustelut määrärahojen ylitysoikeusesitykselle
- 2 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen, talous- ja suunnittelukeskuksen, sosiaali- ja terveyslautakunnan, varhaiskasvatuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kulttuuri- ja kirjastolautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, eläintarhan johtokunnan, liikuntalautakunnan, henkilöstökeskuksen, tietokeskuksen ja kiinteistölautakunnan ylittämään vuoden 2013 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta	Käyttötalousosa	euroa
----------	-----------------	-------



1 27	Kunnallisverotus, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	317 000
1 39 01	Kaupungin historia, Tietokeskuksen käytettäväksi	130 000
1 39 02	Osuudet ja korvaukset, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	210 000
2 35	Pelastustoimi	548 000
3 10 01	Sosiaali- ja terveystalot	25 000 000
3 10 04	Toimeentulotuki	21 000 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri	9 000 000
3 20	Varhaiskasvatusvirasto	2 000 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	140 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	120 000
4 15	Kaupunginkirjasto	1 818 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	60 000
4 18	Kaupunginmuseo	94 000
4 21	Korkeasaaren eläintarha	150 000
4 52 10	Työsuhdematkalippu, Henkilöstökeskuksen käytettäväksi	150 000
yhteensä		60 737 000

Ta-kohta	<b>Investointiosa</b>	euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	10 242 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi	4 000 000
8 07 08	Liikuntarakentaminen, Liikuntapaikkojen suunnittelu, rakentaminen ja perusparannukset, liikuntalautakunnan käytettäväksi	475 000
8 09 20	Kulttuuritoimi	27 000
8 09 21	Kaupunginmuseo	45 000
8 22 19	Arvopaperit, Muut kohteet, Khn käytettäväksi	8 990 000
yhteensä		23 779 000



11.12.2013

Kj/10

## Esittelijä

Käyttötalouden määrärahojen ylittäminen

1 27 Kunnallisverotus, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi

Määrärahalla katetaan valtion veloittamat verohallintolain 11 §:n mukaiset verotuksen toteuttamisesta aiheutuvat kustannukset. Näihin kustannuksiin kaupunki ei voi vaikuttaa. Helsingille kohdistuva maksuosuus nousi viimeisimmän tiedon mukaan 17 316 362 euroon ylittäen talousarvioon varatun 316 362 eurolla.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 317 000 euroa.

1 39 01 Kaupungin historia, Tietokeskuksen käytettäväksi

Historiatoimikunta on ollut toteuttamassa Sotasurmat Helsingissä -hanketta, joka on vuoden 1918 kansalaissotaa, Santahaminan joukkohautaa ja Suomenlinnan vankileirialuetta koskeva tutkimus- ja julkaisuhanke. Suunnittelu ja aineistonkeruutyö käynnistettiin vuonna 2010 kaupungin historiatoimikunnan tieteellisellä tuella. Työ täsmentyi ja kirjoitustyö aloitettiin vuoden 2012 syksyllä. Kysymyksessä on historiatoimikunnan toimintasuunnitelman ja talousarvion ulkopuolinen erillinen hanke, sillä historiatoimikunnan tehtävänä on suunnitella ja valmistaa Helsingin kaupungin historian jatko-osat vuodesta 1945 nykypäivään ja Helsingin vanhemman historian uudelleen kirjoittaminen. Historiatoimikunta on varsinaisesta määrärahastaan pystynyt tukemaan Sotasurmat Helsingissä -hankkeen aineistonkeruuta ja suunnittelua, mutta itse kirjahankkeen toteuttamiseen (kirjoittajapalkkiot, toimittaminen, painatus) liittyen historiatoimikunnan määrärahat ylittyvät 130 000 eurolla vuonna 2013.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 130 000 euroa.

1 39 02 Osuudet ja korvaukset, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi

Uudenmaan liiton maakuntavaltuusto hyväksyi vuoden 2013 talousarvion joulukuussa. Tämän jälkeen jäsenkunnat ovat 2/3 määräenemmistöllä hyväksyneet liitolle uuden perussopimuksen, joka on tullut voimaan 4.3.2013. Perussopimuksen muutos vaikuttaa liiton jäsenkuntien maksuosuuksiin 2013. Vanha sopimus määritteli, että yhdenkään kunnan maksettavaksi ei saanut tulla yli 31 prosenttia kustannuksista. Nyt tämä katto poistettiin ja kaikkien kuntien



maksuosuudet lasketaan suoraan asukasluvun mukaan. Uudistus merkitsee, että Helsingin maksuosuus nousee ja muiden kuntien kevenee.

Helsinki varautui vuoden 2013 talousarviossaan kohdassa 1 39 02 Uudenmaan liiton maksuosuudessa vanhan perussopimuksen mukaiseen tasoon. Uuden perussopimuksen mukainen yhteensä 665 453 eurolla vuodelle 2013 noussut maksuosuus aiheuttaa talousarviokohtaan 1 39 02 arviolta 210 000 euron mukaisen määrärahan ylityksen.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 210 000 euroa.

### 2 35 Pelastustoimi

Pelastuslaitoksen määrärahat ylittyvät noin 400 000 euroa öljyntorjuntatoimintaan varautumisen osalta ja noin 120 000 euroa erilaisten tutkimushankkeiden osalta. Lisäksi noin 30 000 euroa aiheutuu ensihoidon lisäresursoinnista suuren tehtävämäärän johdosta.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 548 000 euroa.

### 3 10 01 Sosiaali- ja terveystaloudet

Sosiaali- ja terveystaloudet talousarviokohtaan (3 10 01) arvioidaan ylittävän 25 milj. eurolla (1,7 %), mikä johtuu seuraavista tekijöistä: Sosiaali- ja terveystaloudet osalta menojen ylitystä selittävät merkittävimmin työmarkkinatuen (10,5 milj. euroa), vammaispalvelujen (4,4 milj. euroa), suun terveydenhuollon (3,5 milj. euroa), päivystyksen (1,5 milj. euroa) sekä terveysasemien (0,5 milj. euroa) menojen ylittyminen. Lisäksi määrärahojen arvioidaan ylittävän maahanmuuttajapalvelujen osalta (2,2 milj. euroa), minkä osalta valtio korvaa vastaanottokeskusten kustannukset täysimääräisinä. Hallinnon osastoilla syntyy toisaalta säästöä (2,9 milj. euroa), mikä suurimmalta osilta selittyy vuokrien budjetoitua pienemmällä toteumalla. Edellä kuvattujen erien yhteenlasketuksi vaikutukseksi arvioidaan noin 20 milj. euroa.

Lisäksi sosiaali- ja terveystalouden talousarviokohtalla tulee teknisluonteisena tekijänä huomioida kuolinpesävarojen käyttö järjestöavustuksiin 1,9 milj. euroa, mikä kirjanpidollisesti käsitellään sekä menona että tulona. Lisäksi ylitysoikeusesityksessä on varattu 3,1 milj. euroa vuonna 2012 käyttöön otetun kaupunkiyhteisen laskentajärjestelmän käyttöönotosta johtuvaan luottotappioiden ylimääräiseen kirjaukseen, kun kuluvan vuoden kirjanpitoon tulee





kirjautumaan kahden vuoden luottotappiot, joiden tarkka summa ei tällä hetkellä vielä ole selvillä.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 25 000 000 euroa.

### 3 10 04 Toimeentulotuki

Toimeentulotuen ylitysoikeusesitys on 21 milj. euroa. Syynä on se, että perustoimeentulotuen asiakastalouksien määrä tulee kasvamaan noin 2 300 taloudella vuoden 2012 toteumasta.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 21 000 000 euroa.

### 3 10 06 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri

Talousarviokohdan HUS-kuntayhtymä (3 10 06) menojen ennustetaan ylittävän 9 milj. eurolla (1,8 %). Ennuste pohjautuu HUSissa lokakuun lopussa laadittuun ennusteeseen. Hoidettujen potilaiden määrä on kasvanut 1,9 prosenttia edellisvuoteen nähden. Syys- ja lokakuu ovat olleet tuotannon ja laskutuksen kannalta erittäin vilkkaita. HYKS:in osalta ennuste ylittää talousarvioluvun 7,4 milj. euroa (1,6 %). Tulosityksiköittäin ennuste poikkeaa budjetista seuraavasti: medisiininen +3,8 milj. euroa (+3,8 %), operatiivinen +0,4 milj. euroa (+0,2 %), naisten- ja lastentaudit +3,0 milj. euroa (+3,0 %), sydän- ja keuhkokeskus +3,2 milj. euroa (+6,7 %) ja psykiatria -3,0 milj. euroa (-7,8 %). Muissa HUS:in yksiköissä ennuste ylittää budjetin 0,6 milj. euroa (+2,4 %). HUS:in talousarviokohta sisältää em. erien lisäksi siirtoviivemaksut sekä muut erikseen laskutettavat erät, yhteensä noin 1,0 milj. euroa.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 9 000 000 euroa.

### 3 20 Varhaiskasvatusvirasto

Vuoden lopussa omassa päiväkotihoidossa lapsia ennustetaan olevan 280 talousarviossa suunniteltua enemmän. Perhepäivähoidossa olevien lasten määrän ennustetaan alittavan talousarvion 66 lapsella. Lasten kotihoidontuella olevien lasten määräksi ennustetaan 367 lasta ja yksityisenhoidontuella olevien lasten määräksi 245 enemmän kuin talousarviossa suunniteltiin. Oman toiminnan kustannukset ovat olleet talousarvioon varattua 2,4 milj. euroa pienemmät ja asiakasmäärän kasvu on kohdistunut kotihoidon tukeen ja yksityisen hoidon tukeen, jotka ylittävät talousarvion 4,4 milj. euroa.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 2 000 000 euroa.



#### 4 11 Suomenkielinen työväenopisto

Suomenkielinen työväenopiston käyttötalousmenot ylittyvät 140 000 euroa. Opisto on saanut vuonna 2013 opetus- ja kulttuuriministeriöltä ulkopuolista rahoitusta yhteensä 65 000 euroa. Tämän lisäksi palkkamenot ylittyvät 75 000 eurolla.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 140 000 euroa.

#### 4 12 Ruotsinkielinen työväenopisto

Ruotsinkielinen työväenopiston käyttötalousmenot ylittyvät 120 000 euroa. Opisto täyttää 100 vuotta vuonna 2014 ja se on saanut ulkopuolista rahoitusta 100 -vuotishistoriikin valmistamiseen. Tämän lisäksi ruotsinkielinen työväenopisto on saanut ulkopuolista rahoitusta kehittämistyöhön ja Osallisena Suomessa -hankkeeseen pääkaupunkiseudulla tarkoituksena maahanmuuttajien kotouttaminen ruotsin kielellä.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 120 000 euroa.

#### 4 15 Kaupunginkirjasto

Kaupunginkirjasto on toteuttanut tietoyhteiskunnan kehittämiseen tähtäviä projekteja tukien, avustuksien ja ulkopuolisen rahoituksen turvin. Vuoden 2013 talousarviossa on tukiin ja avustuksiin valtion myöntämää rahoitusosuutta budjetoitu yhteensä 995 000 euroa. Ulkopuolisen rahoituksen ylitysoikeuden perustana on opetus- ja kulttuuriministeriöltä, EU:lta ja ELY-keskukselta ja muilta tahoilta saatu, vuonna 2013 käytettävissä oleva ulkopuolinen rahoitus yhteensä 2 712 000 euroa. Osa näistä hankkeista siirtyy vuodelle 2014. Arvio siirtyvästä hankerahoituksesta vuodelle 2014 on 894 000 euroa.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 1 818 000 euroa.

#### 4 17 Kulttuurikeskus

Kulttuurikeskuksen talousarviossa 2013 on varattu 90 000 euroa ulkopuolisin varoin rahoitettua toimintaa varten. Virastolla on oikeus käyttää kyseinen määräraha ainoastaan ehdolla, että tulopuolelle kertyy ulkopuolisista rahoituslähteistä vastaava summa. Ulkopuolisen rahoituksen toteutetun toiminnan lisäksi kulttuurikeskus toteuttaa useita yhteistyöprojekteja EU:n, opetusviraston ja Elokuvasäätiön myöntämin



11.12.2013

Kj/10

varoin. Kulttuurikeskus on saanut ulkopuolista rahoitusta 60 000 euroa ennakoitua enemmän kuin vuoden 2013 talousarviossa on varauduttu.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 60 000 euroa.

#### 4 18 Kaupunginmuseo

Kaupunginmuseo on saanut 94 000 euroa ennakoitua enemmän ulkopuolista rahoitusta vuonna 2013 mm. opetus- ja kulttuuriministeriöltä Art Nouveau Network -hankkeeseen ja lahjoituksen Faberge -munien valokuvaamiseen.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 94 000 euroa.

#### 4 21 Korkeasaaren eläintarha

Korkeasaaren eläintarhalle asetettu sitova toimintakate toteutuu 150 000 euroa talousarviota heikompana vuonna 2013 johtuen kiinteiden kustannusten ylityksistä ja tulo-tason pysyessä menoylityksistä huolimatta samanaikaisesti vuoden 2012 tasolla. Toimintakatteessa pysymiseksi Korkeasaaren eläintarha on panostanut yritysmyyntiin ulkoisen yhteistyökumppanin kanssa (Perjantai Group), nostanut kesäkauden 2013 lippujen hintoja, rekrytoinut aikaisempaa vähemmän kesätyöntekijöitä ja tarkentanut kilpailutuksen periaatteita.

Toimintakatetavoitetta tulisi saada alittaa 150 000 euroa.

#### 4 52 10 Työsuhdematkalippu, Henkilöstökeskuksen käytettäväksi

Työsuhdematkalippua varten varatut määrärahat ylittyvät 150 000 euroa vuonna 2013 työsuhdematkalipun ennakoitua suuremman käytön vuoksi.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 150 000 euroa.

### Investointiosan määrärahojen ylittäminen

8 01 01 Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi

#### Tankovainion-Broändan alue

Kaupunginhallitus päätti 16.5.2011 § 518 oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään yksityisen tahon (perikunta) kanssa

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



Tankovainion-Broändan alueen asemakaavan muutosehdotukseen nro 12008 liittyvän liitteen mukaisen esisopimuksen ja sopimuksen. Samalla kaupunginhallitus päätti osoittaa lautakunnan käyttöön vuoden 2011 talousarvion tililtä 8 01 01, kiinteistöjen ostot ja lunastukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi, kiinteistöjärjestelyyn tarvittavan 3,0 milj. euron määrärahan.

Sopimuksen mukaan perikunta maksaa maankäytösopimuksen mukaisen korvauksen ja perikunnalle myytävien määräalojen hinnan luovuttamalla kaupungille kaava-alueelta ja sen läheisyydestä katu- ja puistoalueita, 12 omakotitonttia (AO) ja 2 pientalotonttia (AP). Kaavamuutoksen tuomasta asuinrakennusoikeudesta noin kolmasosa eli 8 700 k-m<sup>2</sup> tulee perikunnan maille. Maankäytösopimuksen mukaan perikunta suorittaa kaupungille osuutenaan yhdyskuntarakentamisen kustannuksiin korvausta noin 1,16 miljoonaa euroa. Samalla perikunnan kanssa on uuden asuin-alueen kiinteistöjen muodostuksen ja asuinrakentamisen edistämiseksi neuvoteltu esisopimus kiinteistönkaupasta, jolla kaupunki myisi omistamansa osat kerrostalotonteista (AK) ja asuinpientalotontista (AP) perikunnalle noin 3 miljoonalla eurolla.

Sopimuksen ehtona ollut asemakaavamuutoksen lainvoimaisuus on toteutunut vuonna 2013. Esisopimuksen ja sopimuksen mukaiset maanluovutukset ja maanhankinnat ovat talousarviovaikutteisia. Maanhankinnan toteuttaminen edellyttää, että talousarvioon myönnetään 4 160 000 euron ylitsoikeus.

#### Kuninkaantammen alue

Kiinteistölautakunta on esittänyt kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutettaisiin tekemään sopimus Kaarelassa sijaitsevien tonttien omistajien kanssa (kortteli 33315 tontit 2 ja 3, omistaja Edita Oyj; kortteli 33317 tontti 4, omistaja As. Oy Helsingin Hurmuri; kortteli 33314 tontti 1; omistaja Kiinteistö Oy Hakuninmaantie 5). Päätös on ehdollinen ja sopimusten voimaantulo edellyttää, että kaupunginvaltuusto hyväksyy tarvittavan määrärahaylityksen.

Kuninkaantammen keskustaan on laadittu asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus, joka mahdollistaa nyt teollisuus- ja varastokäyttöön osoitetun alueen rakentamisen uudeksi 5 000 asukkaan asuinalueeksi. Merkittävä osa alueesta on kolmen eri yhtiön omistuksessa. Koska yhtiöille koituu asemakaavamuutoksesta merkittävää hyötyä, on maankäytösopimuksissa määritelty yhtiöille maankäyttökorvaukset yhdyskuntarakentamisen kustannuksiin. Maankäyttökorvauksina kaupungille luovutettavien maa-alueiden arvo on yhteensä noin 5,154 miljoonaa euroa, johon tarvitaan talousarviossa



osoitetut määrärahat. Lisäksi kaupunki ostaa kaavamuutosalueen ulkopuolisen T-tontin osan noin 0,927 milj. euron kauppahinnalla. Yhteensä määrärahan ylitystarve on 6 082 000 euroa.

Määrärahaa tulisi saada ylittää yhteensä 10 242 000 euroa.

8 01 03 Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi

Kiinteistövirasto on alkuvuodesta onnistunut lisäämään maanhankintaansa erityisesti Östersundomista, jonka maanhankinnan toteuttamista pidetään maapoliittisesti tärkeänä ja tarkoituksenmukaisena alueen tulevan maankäytön suunnittelun ja toteutuksen kannalta.

Kiinteistölautakunnalle vuodelle 2013 osoitettu määräraha ja ylitysoikeus (alle 2 milj. euron kaupat ja vaihdot) eivät riitä vireillä ja valmistelussa oleville ennakoituille kaupoille Östersundomissa, asemakaavojen toteuttamista mahdollistaville kaupoille muualla Helsingissä eikä Kirkkonummen Kantvikin alueella kaavailtuun maapoliittiseen maanhankintaan, joka mahdollistaa Helsingin rannoilta poistuvia venepaikkoja korvaavan venepalvelukeskuksen toteuttamisen alueelle. Kauppojen toteuttamiseen on liitteenä olevan tonttiosaston tarkennetun maanhankintasuunnitelman 2013 mukaan arvioitu tarvittavan noin 4,1 milj. euroa, josta noin 1,0 milj. euroa on talousarviovaikutteista maanvaihtoa. Maanhankintoihin tarvittavaa määrärahaa on tällä hetkellä käyttämättä 0,13 milj. euroa.

Kiinteistövirasto esittää, että vuoden 2013 talousarvion kohdalle 8 01 03 01, Pienehköjen kiinteistöjen ostot ja lunastukset sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi, myönnettäisiin 4,0 milj. euron ylitysoikeus.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 4 000 000 euroa.

8 07 Liikuntarakentaminen, Liikuntapaikkojen suunnittelu, rakentaminen ja perusparannukset, liikuntalautakunnan käytettäväksi

Kivikon hiihtohallin kunto on ollut monelta osin puutteellinen ja ilman vuoden 2013 aikana tehtyjä töitä halli olisi jouduttu sulkemaan, koska mm. paloviranomaisten edellyttämällä paloteknisillä korjaustöillä oli määräaika 30.8.2013. Kivikon hiihtohallin uudisrakennusinvestointeihin vuonna 2012 oli varattu 100 000 euroa. Tämän lisäksi Kivikon hiihtohallin kunnostustöihin saatiin ylitysoikeutta 470 000 euroa ja näistä 570 000 eurosta käytettiin 457 000. Käyttämättä jääneestä 2012



määrärahasta saatiin vuodelle 2013 ylitysoikeutena 115 000 ja 2013 muusta liikuntarakentamisesta siirretyn 20 000 euron kanssa kaikkiaan oli 2012–2013 käytettävissä 590 000 euroa.

Yhteensä Kivikon hiihtohallin uudisrakennuskorjaustöihin on vuosina 2012–2013 sidottuna 1 065 000 euroa, joten määrärahat on ylitetty 475 000 eurolla.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 475 000 euroa.

#### 8 09 20 Kulttuuritoimi

Irtaimen omaisuuden hankintoihin osoitettuja määrärahoja on yhteensä 400 000 euroa. Määräraha tullaan ylittämään elokuvateatterin digitalisoinnin osalta 26 600 euroa. Malmitaloon on tehty elokuvateatterin digitalisointi. Investoinnin arvo oli 54 000 euroa. Digitalisoinnin osalta on sovittu, että digitalisoinnista 50 % rahoitetaan kaupungin yleisistä varoista sekä loppuosa 26 568 euroa on saatu investointitukena Elokuvasäätiöltä.

Digitalisointi on kirjattu kulttuurikeskuksen investointeihin kokonaisuudessaan, jolloin kaupungin saaman investointituen osuudelle tarvitaan 27 000 ylitysoikeus.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 27 000 euroa.

#### 8 09 21 Kaupunginmuseo

Kaupunginmuseo on vuoden aikana edistänyt teknistä valmiuttaan verkkokauppaan ja sen seurauksena museolle vuoden 2013 varatut investointimäärärahat ylittyvät vuoden 2013 aikana.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 45 000 euroa.

#### 8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi

Kaupunginhallitus päätti 4.11.2013 § 1149 oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan Riistavuoren vanhustenkeskuksen apporttiomaisuutena Kiinteistö Oy Helsingin Palveluasunnoille (kaupungin kokonaan omistama yhtiö). Apporttiluovutus saadaan tehdä edellyttäen, että kaupunginvaltuusto myöntää tarkoitukseen tarpeellisen lisämäärärahan. Rakennusten arvona käytetään kirjanpitoarvoa, joka on 3 810 456 euroa.



Kaupunginhallitus päätti 4.11.2013 § 1150 oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan vanhainkoti Antinkodin apporttiomaisuutena Kiinteistö Oy Helsingin Palveluasunnoille. Apporttiluovutus saadaan tehdä edellyttäen, että kaupunginvaltuusto myöntää tarkoitukseen tarpeellisen lisämäärärahan. Rakennusten arvona käytetään kirjanpitoarvoa, joka on 5 179 148 euroa.

Rakennuksen apporttiluovutuksessa kaupunki saa rakennuksen kirjanpitoarvon suuruisen osakeosuuden, jonka kattamiseksi on talousarviossa osoitettava vastaavan suuruisen määräraha. Vuoden 2013 talousarviossa ei ole varauduttu em. apporttiluovutuksiin, joten niiden toteuttaminen edellyttää lisämäärärahan osoittamista osakehankintaan talousarvion kohdalle 8 22 Arvopaperit, Khn käytettäväksi.

Määrärahaa tulisi saada ylittää yhteensä 8 990 000 euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskuksen perustelut määrärahojen ylitysoikeusesitykselle
- 2 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset

## Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöksessä mainitut virastot

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1286

HEL 2013-014490 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee oikeuttaa kaupunginhallituksen, talous- ja suunnittelukeskuksen, sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskuksen, varhaiskasvatuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kulttuuri- ja



kirjastolautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, eläintarhan johtokunnan, liikuntalautakunnan, henkilöstökeskuksen, tietokeskuksen ja kiinteistölautakunnan ylittämään vuoden 2013 talousarvioon merkittyjä määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta	Käyttötalousosa	euroa
1 27	Kunnallisverotus, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	317 000
1 39 01	Kaupungin historia, Tietokeskuksen käytettäväksi	130 000
1 39 02	Osuudet ja korvaukset, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	210 000
2 35	Pelastustoimi	548 000
3 10 01	Sosiaali- ja terveystalot	25 000 000
3 10 04	Toimeentulotuki	21 000 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri	9 000 000
3 20	Varhaiskasvatusvirasto	2 000 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	140 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	120 000
4 15	Kaupunginkirjasto	1 818 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	60 000
4 18	Kaupunginmuseo	94 000
4 21	Korkeasaaren eläintarha	150 000
4 52 10	Työsuhtematkalippu, Henkilöstökeskuksen käytettäväksi	150 000
yhteensä		60 737 000

Ta-kohta	Investointiosa	euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	10 242 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi	4 000 000
8 07 08	Liikuntarakentaminen, Liikuntapaikkojen suunnittelu, rakentaminen ja perusparannukset, liikuntalautakunnan käytettäväksi	475 000





8 09 20	Kulttuuritoimi	27 000
8 09 21	Kaupunginmuseo	45 000
8 22 19	Arvopaperit, Muut kohteet, Khn käytettäväksi	8 990 000
yhteensä		23 779 000

## Käsittely

02.12.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti, että kaupunginvaltuustolle annetaan lisäselvityksiä sosiaali- ja terveystoimen määrärahojen ylityksistä.

### Vastaehdotus:

Lasse Männistö: Valtiovarainministeriön arvion mukaan Suomen julkisen sektorin kestävyysvaje, eli pysyvä pitkän aikavälin tulojen ja menojen epäsuhta, on noin 9 miljardia euroa. Arvioiden mukaan noin puolet tästä kohdistuu kuntiin. Helsingin ollessa laskennallisesti noin 10% koko kuntakentästä, on kaupungin talouden kestävyysvaje merkittävä. Tämän johdosta tulee myös Helsingissä tavoitella, valtuustostrategian mukaisesti, tuottavuuden parantamista ja toimintamenojen kasvun hillitsemistä. Keskeinen ohjaus toimintamenojen kasvun hillitsemiseksi ja palveluntuotannon tehostamiseksi tapahtuu valtuuston budjettiohjauksella.

Kaupunginhallitukselle ei ole sen näkemyksen mukaan esitetty hyväksyttäviä ja kattavia perusteluita sekä selvityksiä talousarvion määrärahojen ylittämiseksi sosiaali- ja terveydenhuollon seuraavien kokonaisuuksien osalta:

Vammaispalvelut (4,4 milj. euroa)  
Suun terveydenhuolto (3,5 milj. euroa)  
Päivystys (1,5 milj. euroa)  
Terveysasemat (0,5 milj. euroa)

Esittäessään ylitysoikeudet vuodelle 2013 hyväksyttäväksi kaupunginhallitus painottaa, että lähtökohtana tulee kaikessa sosiaali- ja terveydenhuollon toiminnassa olla toiminnan sovittaminen budjetin muodostamaan talousraamiin. Kaupunginhallitus edellyttää, että vuonna 2014 sosiaali- ja terveystoimi raportoi kaupunginhallitukselle menotalouden kehityksestä nykyistä paremmin ja esittää mahdollisten



ylitymisriskissä olevien toimintojen osalta mihin sopeutustoimenpiteisiin on ryhdytty välittömästi.

Kannattajat: Laura Rissanen

Vastaehdotus:

Tarja Tenkula: Selvitetään toimeentulotuki asiakkaiden taloudellisen ahdingon syyt ja tuodaan selvitys kaupunginhallitukselle

Jäsen Tenkulan vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Valtiovarainministeriön arvion mukaan Suomen julkisen sektorin kestävyysvaje, eli pysyvä pitkän aikavälin tulojen ja menojen epäsuhta, on noin 9 miljardia euroa. Arvioiden mukaan noin puolet tästä kohdistuu kuntiin. Helsingin ollessa laskennallisesti noin 10% koko kuntakentästä, on kaupungin talouden kestävyysvaje merkittävä. Tämän johdosta tulee myös Helsingissä tavoitella, valtuustostrategian mukaisesti, tuottavuuden parantamista ja toimintamenojen kasvun hillitsemistä. Keskeinen ohjaus toimintamenojen kasvun hillitsemiseksi ja palveluntuotannon tehostamiseksi tapahtuu valtuuston budjettiohjauksella. Kaupunginhallitukselle ei ole sen näkemyksen mukaan esitetty hyväksyttäviä ja kattavia perusteluita sekä selvityksiä talousarvion määrärahojen ylittämiseksi sosiaali- ja terveydenhuollon seuraavien kokonaisuuksien osalta: Vammaispalvelut (4,4 milj. euroa) Suun terveydenhuolto (3,5 milj. euroa)

Päivystys (1,5 milj. euroa)

Terveysasemat (0,5 milj. euroa) Esittäessään ylitysoikeudet vuodelle 2013 hyväksyttäväksi kaupunginhallitus painottaa, että lähtökohtana tulee kaikessa sosiaali- ja terveydenhuollon toiminnassa olla toiminnan sovittaminen budjetin muodostamaan talousraamiin. Kaupunginhallitus edellyttää, että vuonna 2014 sosiaali- ja terveystoimi raportoi kaupunginhallitukselle menotalouden kehityksestä nykyistä paremmin ja esittää mahdollisten ylitymisriskissä olevien toimintojen osalta mihin sopeutustoimenpiteisiin on ryhdytty välittömästi.

Jaa-äännet: 8

Jorma Bergholm, Jasmin Hamid, Otso Kivekäs, Hannu Oskala, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Tarja Tenkula



11.12.2013

Kj/10

Ei-äänet: 7

Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö,  
Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 8 - 7 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi



11.12.2013

Kaj/11

## § 443

### Lauttasaaren tontin 31112/5 asemakaavan muuttaminen (nro 12113, Perttulantie 6)

HEL 2011-006949 T 10 03 03

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 31. kaupunginosan (Lauttasaari) korttelin nro 31112 tontin nro 5 asemakaavan muutoksen 20.8.2013 päivätyn piirustuksen nro 12113 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kartta, päivätty 20.8.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 selostus, päivätty 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

#### Päätösehdotus

##### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

##### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

##### Puhelin

+358 9 310 1641

##### Faksi

+358 9 655 783

##### Y-tunnus

0201256-6

##### Tilinro

FI0680001200062637

##### Alvno

FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 31. kaupunginosan (Lauttasaari) korttelin nro 31112 tontin nro 5 asemakaavan muutoksen 20.8.2013 päivätyn piirustuksen nro 12113 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

## Tiivistelmä

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa voimassa olevan asemakaavan mukaisen teollisuus- ja varastorakennusten tontin muuttamisen asuinkerrostalojen tontiksi. Rakennusta korotetaan kahdella vajaalla kerroksella. Kaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa tontilla sijaitseva teollisuus- ja varastorakennus asuntokäyttöön niin, että voidaan hyödyntää rakennuksen nykyistä runkorakennetta ja tuottaa asuntoja, joissa teollinen historia on näkyvissä. Rakennusoikeus on 5 350 kerrosneliömetriä, jossa on vähennystä voimassa olevaan kaavaan nähden 148 k-m<sup>2</sup>. Tonttitehokkuus e=2,14.

Autopaikat sijoitetaan rakennuksen ensimmäiseen ja kellarikerrokseen, joihin ajo ohjataan kadulta ja nykyisen ajoluiskan kautta.

## Esittelijä

Alue sijaitsee Lauttasaaren Vattuniemessä, osoitteessa Perttulantie 6.

Uudenmaan voimassa olevassa maakuntakaavassa vuodelta 2006 ja Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavassa, joka on vahvistettavana, suunnittelualue on taajamatoimintojen aluetta. Asemakaavan muutos ei ole ristiriidassa maakuntakaavan tai 2. vaihemaakuntakaavan kanssa.

Helsingin Yleiskaava 2002:ssa kaava-alue kuuluu kerrostalovaltaiseen asumisen ja toimitilojen alueeseen. Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Voimassa olevassa asemakaavassa nro 8880 tontti kuuluu teollisuus- ja varastorakennusten korttelialueeseen. Tontti on yksityisomistuksessa.

## Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty maanomistajan aloitteesta.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat rakennuksen mahdolliseen käyttöön lasten päivähoidon tilana, toimitilojen vähentymiseen ja asukasluvun kasvuun alueella, poikkeuksellisen



suureen tonttitehokkuuteen, naapuriasuntojen näköalojen supistumiseen ja rakennuksen korottamisen aiheuttamaan varjostumiseen.

Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon laatimalla liikennemääräennuste ja varjoisuustarkastelu sekä tekemällä yhteistyötä sosiaaliviraston kanssa alueen päivähoitopaikkojen suunnittelussa.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 27.9.–28.10.2013. Muistutuksia ei esitetty.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa ympäristökeskus, Helsingin Energia -liikelaitos, Helen Sähköverkko Oy, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä HSY, pelastuslautakunta ja kiinteistölautakunta.

Lausunnoissa ei esitetty muutoksia asemakaavan muutosehdotukseen.

Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helen Sähköverkko Oy:n ja pelastuslautakunnan lausunnoissa on toteutukseen liittyviä huomautuksia, jotka on otettu valmistelussa huomioon.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät ja vastineet viranomaisten kannanotoista ja lausunnoista sekä esitetyistä mielipiteistä laajemmin.

Asemakaavan muutoksesta seuraa tontin maanomistajille merkittävää hyötyä, joten tontinomistajien kanssa on käyty kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut. Ehdollisena allekirjoitettu maankäytösopimus on esityslistan oheismateriaalissa. Kaupunginhallitukselle esitetään sopimuksen hyväksymistä kaupungin puolesta 2.12.2013.

Päätösehdotus on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kartta, päivätty 20.8.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 selostus, päivätty



11.12.2013

Kaj/11

- 3 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013  
Vuorovaikutusraportti 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013  
4 Osa päätöshistoriaa  
5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

## Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva  
2 Maankäyttösopimus

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-  
ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,  
asemakaavan,  
rakennusjärjestyksen  
hyväksyminen  
Esitysteksti  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 4

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1288

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että  
kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 31. kaupunginosan  
(Lauttasaari) korttelin nro 31112 tontin nro 5 asemakaavan muutoksen



20.8.2013 päivätyn piirustuksen nro 12113 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 14.11.2013 § 576

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Kiinteistökartta F2 T3, Perttulantie 6

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Lauttasaaren korttelin 31112 tontin 5 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12113 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että aloitteen asemakaavan muuttamisesta on tehnyt tontin 31112/5 omistaja Kiinteistö Oy Perttulantie 6/Lindström Invest Oy.

Kaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa tontilla sijaitseva teollisuus- ja varastorakennus asutokäyttöön niin, että voidaan hyödyntää rakennuksen nykyistä runkorakennetta ja tuottaa asuntoja, joissa teollinen historia on näkyvissä.

Kaavamuutoksessa osoitettu käyttötarkoituksen muutos korottaa Kiinteistö Oy Perttulantie 6:n omistaman tontin 31112/5 arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin omistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö  
Esko Patrikainen





Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451

kirsi.federley(a)hel.fi

Esko Patrikainen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36471

esko.patrikainen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 05.11.2013 § 126

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Lauttasaaren tontin 31112/5 asemakaavan muutosehdotusta nro 12113 (a-asia):

Suunnittelussa on otettava erityisesti huomioon rakennuksen kerrosluku ja korkeus sekä asuntojen poistumisjärjestelyt.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

Esittelijä

pelastuskomentaja

Simo Wecksten

Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236

katja.seppala(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 08.10.2013 § 293

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö

Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517

eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 20.08.2013 § 240

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Ksv 0790\_14, Perttulantie 6, karttaruutu F2

## Päätös

### Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 20.8.2013 päivätyyn 31. kaupunginosan (Lauttasaari) korttelin 31112 tontin 5 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä.
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

### Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

### Lisätiedot

Martin Bunders, arkkitehti, puhelin: 310 37203

[martin.bunders\(a\)hel.fi](mailto:martin.bunders(a)hel.fi)

Olga Bernitz, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37280

[olga.bernitz\(a\)hel.fi](mailto:olga.bernitz(a)hel.fi)

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311

[matti.neuvonen\(a\)hel.fi](mailto:matti.neuvonen(a)hel.fi)

Riitta Salastie, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37218

[riitta.salastie\(a\)hel.fi](mailto:riitta.salastie(a)hel.fi)

Satu Tyynilä, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37187

[satu.tyynila\(a\)hel.fi](mailto:satu.tyynila(a)hel.fi)



**§ 444**

**Meri-Rastilan länsirannan alueen osayleiskaavan hyväksyminen  
(nro 12155)**

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

**Päätös**

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 54. kaupunginosaa (Vuosaari, Meri-Rastila) koskevan osayleiskaavaehdotuksen 24.4.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun piirustuksen nro 12155 mukaisena ja osayleiskaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat viisi toivomuspontta:

1. Hyväksyessään osayleiskaavan edellyttää kaupunginvaltuusto alueen jatkosuunnittelussa selvitetään jäljelle jääneen rantametsäalueen merkitsemistä tulevassa yleiskaavassa niin, että vielä asuinkäyttöön kaavoittamaton osa viheralueesta jää helsinkiläisten virkistys- ja ulkoilukäyttöön. Lisäksi kaupungin on huolehdittava palveluiden riittävästä resursseista kasvavan kaupunginosan tarpeiden mukaisesti. (Jape Lovén)
2. Hyväksyessään osayleiskaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että teetetään palveluverkkouudistuksen yhteydessä selvitys Vuosaaren alueen peruspalveluiden riittävydestä ja ryhdytään selvityksen edellyttämiin toimenpiteisiin varmistuen palveluiden riittävyys nykyisille ja tuleville asukkaille. (Pilvi Torsti)
3. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että jatkovalmistelussa otetaan huomioon, että jääkautisten kivimuodostelmien ympärille jää riittävän iso rauhoitusalue ja että mitään suunnitelluista asuintaloista ei sijoiteta liian lähelle sitä. (Björn Månsson)
4. Lisätään päätökseen seuraava ponsi: Hyväksyessään Vuosaaren osayleiskaavan valtuusto edellyttää, että kaavan jatkosuunnittelussa selvitetään mahdollisuudet varmistaa liikenteen sujuva ja turvallinen kulkeminen Vuosaaren sillan kautta Vuosaareen ja muualle Helsinkiin. (Helena Kantola)



5. Hyväksyessään kaavan valtuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuudet ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin Vuosaaren sillan peruskorjaamiseksi ja kevyen liikenteen sillan sekä terveysaseman laajennuksen rakentamiseksi ennen uuden asuinalueen valmistumista sekä varmistaa joukkoliikenteen kapasiteetin riittävyyden siinä tapauksessa, että metron automatisointi epäonnistuu eikä metron kokonaismatkustajakapasiteettia pystytä lyhyiden metrojunien vuoroväliä tihentämällä kasvattamaan nykyisten pitkien metrojunien tasolle. (Jussi Halla-aho)

## Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli tehty kaksi kannatettua palautusehdotusta.

Valtuutettu Emma Kari oli valtuutettu Paavo Arhinmäen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Valtuutettu Timo Raittinen oli valtuutettu Nuutti Hyttisen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että Helsingin kaupunki ottaa suunnittelun pohjaksi Helsingin yliopiston arkkitehtien ja arkkitehti-opiskelijoiden Meri-Rastilan alueelle laatiman kaavasunnitelman, joka mahdollistaa asunnot n. 2000 asukkaalle ja säästää arvokkaan ulkoilualueen ja kulttuuripuiston. Tätä suunnitelmaa täydennetään Metro-aseman läheisyyteen sijoitettavalla Taiteen monitoimitalolla, jonka tiloja mm. alueella toimivat Vuosaaren musiikkikoulu ja Pop-Jazz-opisto opiskelijoilleen tarvitsevat. Meri-



Rastilan alue kaipaa imagon parantamista, jona Taiteen monitoimitalon toteuttaminen alueelle erinomaisesti toimisi. Lisääntynyttä asukasmäärää vastaavat Meri-Rastilan ala-asteen koulun ja Vuosaaren terveysaseman tila- ja resurssitarpeet huomioidaan suunnitelmassa oikea-aikaisesti alueen rakentamisen kanssa.

Lisäksi valtuutettu Thomas Wallgren oli ehdottanut, että asia palautetaan uuteen valmisteluun seuraavasti:

Kaupunginsuunnitteluvirasto laatii asiaa kiirehtien esityksen siitä miten Vuosaaren Rastilan metroaseman lähialueiden kehittämistä voidaan jatkaa ns. täydennysrakentamisella. Valmistelu pyydetään tekemään asukkaiden esityksiä huomioiden.

Valtuusto toivoo, että erityistä huomiota kiinnitetään

(i) sen arvioimiseen, missä määrin täydennysrakentamisella voidaan toteuttaa Meri-Rastilan kaavan asuntopoliittisia tavoitteita sekä

(ii) valmistelun avoimuuteen ja vuorovaikutukseen, myös em. kohdan (i) arvioinnin osalta, asukkaiden kanssa.

Valtuusto pyytää lisäksi virastoa arvioimaan em. esitysten perusteella ja valtuuston asuntopoliittiset linjaukset edelleen huomioiden tänään esitetyn Meri-Rastilan kaavan tarpeellisuutta ja mahdollisuuksia sen keventämiseen kun täydennysrakentamisen mahdollisuudet on käytetty täysimääräisesti hyväksi. Tässäkin arvioissa valtuusto toivoo, että erityistä huomiota kiinnitetään vuorovaikutukseen ja osallistuvaan demokratiaan.

Valtuutettu Thomas Wallgrenin palautusehdotusta ei ollut kannatettu, joten se raukesi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtaja esitti seuraavan äänestysjärjestyksen, jonka valtuusto hyväksyi: Ensin asetetaan vastakkain valtuutettu Emma Karin ja valtuutettu Timo Raittisen palautusehdotukset. Tämän jälkeen äänestetään edellisessä äänestyksessä voittaneen palautusehdotuksen ja asian käsittelyn jatkamisen välillä.

Puheenjohtaja tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Emma Karin ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Timo Raittisen ehdotus hyväksytty tässä äänestyksessä.

1 äänestys



JAA-ehdotus: Meri-Rastilan osayleiskaavaesitys palautetaan valmisteluun siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Ei-ehdotus: Helsingin kaupunki ottaa suunnittelun pohjaksi Helsingin yliopiston arkkitehtien ja arkkitehti-opiskelijoiden Meri-Rastilan alueelle laatiman kaavasunnitelman, joka mahdollistaa asunnot n. 2000 asukkaalle ja säästää arvokkaan ulkoilualueen ja kulttuuripuiston. Tätä suunnitelmaa täydennetään Metro-aseman läheisyyteen sijoitettavalla Taiteen monitoimitalolla, jonka tiloja mm. alueella toimivat Vuosaaren musiikkikoulu ja Pop-Jazz-opisto opiskelijoilleen tarvitsevat. Meri-Rastilan alue kaipaa imagon parantamista, jona Taiteen monitoimitalon toteuttaminen alueelle erinomaisesti toimisi. Lisääntyneitä asukasmäärää vastaavat Meri-Rastilan ala-asteen koulun ja Vuosaaren terveysaseman tila- ja resurssitarpeet huomioidaan suunnitelmassa oikea-aikaisesti alueen rakentamisen kanssa.

**Jaa-äännet: 39**

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

**Ei-äännet: 43**

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho



Tyhjä: 2  
Maija Anttila, Jussi Halla-aho

Poissa: 1  
Thomas Wallgren

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Timo Raittisen ehdotuksen tässä äänestyksessä.

Puheenjohtaja tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Timo Raittisen palautusehdotus hyväksytty.

2 äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Helsingin kaupunki ottaa suunnittelun pohjaksi Helsingin yliopiston arkkitehtien ja arkkitehti-opiskelijoiden Meri-Rastilan alueelle laatiman kaavasunnitelman, joka mahdollistaa asunnot n. 2000 asukkaalle ja säästää arvokkaan ulkoilualan ja kulttuuripuiston. Tätä suunnitelmaa täydennetään Metro-aseman läheisyyteen sijoitettavalla Taiteen monitoimitalolla, jonka tiloja mm. alueella toimivat Vuosaaren musiikkikoulu ja Pop-Jazz-opisto opiskelijoilleen tarvitsevat. Meri-Rastilan alue kaipaa imagon parantamista, jona Taiteen monitoimitalon toteuttaminen alueelle erinomaisesti toimisi. Lisääntyneitä asukasmäärää vastaavat Meri-Rastilan ala-asteen koulun ja Vuosaaren terveysaseman tila- ja resurssitarpeet huomioidaan suunnitelmassa oikea-aikaisesti alueen rakentamisen kanssa.

Jaa-äännet: 44

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho

Ei-äännet: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva,



Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Sari Mäkimattila, Jarmo Nieminen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 1  
Thomas Wallgren

Poissa: 1  
Tuomo Valokainen

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Julistettuaan keskustelun itse asiassa päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Dan Koivulaakso valtuutettu Silvia Modigin kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Lisäksi oli ehdotettu hyväksyttäväksi seitsemän toivomuspontta.

Valtuutettu Jape Lovén oli valtuutettu Ville Jalovaaran kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään osayleiskaavan edellyttää kaupunginvaltuusto alueen jatkosuunnittelussa selvitetään jäljelle jääneen rantametsäalueen merkitsemistä tulevassa yleiskaavassa niin, että vielä asuinkäyttöön kaavoittamaton osa viheralueesta jää helsinkiläisten virkistys- ja ulkoilukäyttöön. Lisäksi kaupungin on huolehdittava palveluiden riittävästä resursseista kasvavan kaupunginosan tarpeiden mukaisesti.

Valtuutettu Pilvi Torsti oli valtuutettu Nasima Razmyarin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään osayleiskaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että teetetään palveluverkkouudistuksen yhteydessä selvitys Vuosaaren alueen peruspalveluiden riittävydestä ja ryhdytään selvityksen edellyttämiin toimenpiteisiin varmistaen palveluiden riittävyys nykyisille ja tuleville asukkaille.

Valtuutettu Björn Månsson oli valtuutettu Marcus Rantalan kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että jatkovalmistelussa otetaan huomioon, että jääkautisten kivimuodostelmien ympärille jää riittävän iso rauhoitusalue ja että mitään suunnitelluista asuintaloista ei sijoiteta liian lähelle sitä.





Valtuutettu Lasse Männistö oli valtuutettu Jarmo Niemisen kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään osayleiskaavan valtuusto edellyttää, että asemakaavoituksessa selvitetään mahdollisuudet turvata luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokkaan metsäalueen säilyminen niin leveänä kuin mahdollista. Niin ikään kaavoituksessa pyritään turvaamaan alueen nykyisten asukkaiden pääsy rannan läheisille virkistysalueille.

Rastilan metroaseman vaikutusalueen asemakaavoituksessa on lisäksi selvitettävä asukkaiden ehdottama ja arkkitehtien ja arkkitehtiopiskelijoiden suunnittelema täydennysrakentaminen ja otettava tämä huomioon alueen kaavoituksessa.

Jatkosuunnittelussa huomioidaan lisäksi se, että Meri-Rastilan alueen asukasmäärän kasvaessa tulee palveluiden kehittyä alueella oikea-aikaisesti rakentamisen kanssa.

Valtuutettu Helena Kantola oli valtuutettu Nina Hurun kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Lisätään päätökseen seuraava ponsi: Hyväksyessään Vuosaaren osayleiskaavan valtuusto edellyttää, että kaavan jatkosuunnittelussa selvitetään mahdollisuudet varmistaa liikenteen sujuva ja turvallinen kulkeminen Vuosaaren sillan kautta Vuosaareen ja muualle Helsinkiin.

Valtuutettu Thomas Wallgren oli ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään ko. kaavan valtuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia toteuttaa täydennysrakentamista Rastilan alueella vain kunta-aloitteen kautta.

Valtuutettu Jussi Halla-aho oli valtuutettu Harri Lindellin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään kaavan valtuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuudet ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin Vuosaaren sillan peruskorjaukseksi ja kevyen liikenteen sillan sekä terveysaseman laajennuksen rakentamiseksi ennen uuden asuinalueen valmistumista sekä varmistaa joukkoliikenteen kapasiteetin riittävyyden siinä tapauksessa, että metron automatisointi epäonnistuu eikä metron kokonaismatkustajakapasiteettia pystytä lyhyiden metrojunien vuoroväliä tihentämällä kasvattamaan nykyisten pitkien metrojunien tasolle.



Puheenjohtaja totesi, ettei valtuutettu Thomas Wallgrenin ehdottamaa toivomusponntta ollut kannatettu, joten se raukesi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Ensin asetetaan valtuutettu Dan Koivulaakson hylkäysehdotus kaupunginhallituksen ehdotuksen vastaehdotukseksi. Mikäli valtuutettu Dan Koivulaakson ehdotus hyväksytään, raukeavat ehdotetut toivomusponnet. Jos kaupunginhallituksen ehdotus hyväksytään, äänestetään ehdotettujen toivomusponnien hyväksymisestä.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Dan Koivulaakson hylkäysehdotus hyväksytty.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

EI-ehdotus: Hylätään kaava.

Jaa-äännet: 47

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho

Ei-äännet: 34

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki



Tyhjä: 4

Nina Huru, Seppo Kanerva, Timo Raittinen, Thomas Wallgren

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Jape Lovénin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

4 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään osayleiskaavan edellyttää kaupunginvaltuusto alueen jatkosuunnittelussa selvitetään jäljelle jääneen rantametsäalueen merkitsemistä tulevassa yleiskaavassa niin, että vielä asuinkäyttöön kaavoittamaton osa viheralueesta jää helsinkiläisten virkistys- ja ulkoilukäyttöön. Lisäksi kaupungin on huolehdittava palveluiden riittävästä resursseista kasvavan kaupunginosan tarpeiden mukaisesti.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 46

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sari Mäkimattila, Jarmo Nieminen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 38

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale

Poissa: 1

Ulla-Marja Urho



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Pilvi Torstin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

#### 5 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään osayleiskaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että teetetään palveluverkkouudistuksen yhteydessä selvitys Vuosaaren alueen peruspalveluiden riittävydestä ja ryhdytään selvityksen edellyttämiin toimenpiteisiin varmistaen palveluiden riittävyys nykyisille ja tuleville asukkaille.

EI-ehdotus: Vastustaa

#### Jaa-äännet: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

#### Tyhjä: 14

Sirpa Asko-Seljavaara, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Harri Lindell, Hannu Oskala, Tom Packalén, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Ulla-Marja Urho

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Björn Månssonin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

#### 6 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että jatkovalmistelussa otetaan huomioon, että jääkautisten kivimuodostelmien ympärille jää



riittävän iso rauhoitusalue ja että mitään suunnitelluista asuintaloista ei sijoiteta liian lähelle sitä.

El-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 70

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 14

Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Veronika Honkasalo, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Harri Lindell, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Tuomo Valokainen

Poissa: 1

Sami Muttilainen

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Lasse Männistön ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

7 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään osayleiskaavan valtuusto edellyttää, että asemakaavoituksessa selvitetään mahdollisuudet turvata luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokkaan metsäalueen säilyminen niin leveänä kuin mahdollista. Niin ikään kaavoituksessa pyritään turvaamaan alueen nykyisten asukkaiden pääsy rannan läheisille virkistysalueille. Rastilan metroaseman vaikutusalueen asemakaavoituksessa on lisäksi selvitettävä asukkaiden ehdottama ja arkkitehtien ja arkkitehti-opiskelijoiden suunnittelema täydennysrakentaminen ja otettava tämä huomioon alueen



kaavoituksessa. Jatkosuunnittelussa huomioidaan lisäksi se, että Meri-Rastilan alueen asukasmäärän kasvaessa tulee palveluiden kehittyä alueella oikea-aikaisesti rakentamisen kanssa.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren

Ei-äännet: 12

Outi Alanko-Kahiluoto, Heidi Hautala, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Jape Lovén, Silvia Modig, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Jukka Relander, Anni Sinnemäki

Tyhjä: 31

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jasmin Hamid, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Otso Kivekäs, Minerva Krohn, Petra Malin, Terhi Mäki, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Poissa: 2

Sami Muttilainen, Leo Stranius

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Helena Kantolan ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

8 äänestys

JAA-ehdotus: Lisätään päätökseen seuraava ponsi: Hyväksyessään Vuosaaren osayleiskaavan valtuusto edellyttää, että kaavan jatkosuunnittelussa selvitetään mahdollisuudet varmistaa liikenteen sujuva ja turvallinen kulkeminen Vuosaaren sillan kautta Vuosaaren ja muualle Helsinkiin.

Ei-ehdotus: Vastustaa



Jaa-äännet: 61

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Pilvi Torsti, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 24

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Jussi Halla-ahon ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

9 äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään kaavan valtuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuudet ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin Vuosaaren sillan peruskorjaukseksi ja kevyen liikenteen sillan sekä terveysaseman laajennuksen rakentamiseksi ennen uuden asuinalueen valmistumista sekä varmistaa joukkoliikenteen kapasiteetin riittävyuden siinä tapauksessa, että metron automatisointi epäonnistuu eikä metron kokonaismatkustajakapasiteettia pystytä lyhyiden metrojunien vuoroväliä tihentämällä kasvattamaan nykyisten pitkien metrojunien tasolle.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 52

Hennariikka Andersson, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nina Huru, Seppo



Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Tyhjä: 32

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Laura Finne-Elonen, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Dan Koivulaakso, Minerva Krohn, Petra Malin, Silvia Modig, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Poissa: 1

Heidi Hautala

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettujen Jape Lovénin, Pilvi Torstin, Björn Månssonin, Helena Kantolan ja Jussi Halla-ahon ehdottamat toivomusponnet.

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Lasse Männistön ehdottamaa toivomusponntta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013, päivitetty Kslk:n 5.11.2013 päätöksen mukaiseksi
- 4 Havainnekuva, 15.10.2013
- 5 Vuorovaikutusraportti 28.4.2012, täydennetty 15.10.2013
- 6 Muistio viranomaisneuvottelusta 28.9.2010





7 Osa päätöshistoriaa

## Otteet

### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 5  
Liite 6  
Liite 7

Uudenmaan liitto  
Helsingin seudun liikenne - kuntayhtymä  
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 54. kaupunginosaa (Vuosaari, Meri-Rastila) koskevan osayleiskaavaehdotuksen 24.4.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun piirustuksen nro 12155 mukaisena ja osayleiskaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

## Tiivistelmä

Osayleiskaava-alue sijaitsee Vuosaaren kaupunginosassa Vartiokylänlahden rannalla. Siihen kuuluu Meri-Rastilan ja Vartiokylänlahden välinen rakentamaton metsäalue, osa Rysäpuistosta sekä ostoskeskus ja Rastilan metroasema ympäristöineen. Osayleiskaavaehdotuksessa laajennetaan kerrostalovaltaista asuntoaluetta kävelyetäisyydellä metroasemasta. Metroaseman ja ostoskeskuksen ympäristö muutetaan keskustatoimintojen alueeksi. Ranta-alue osoitetaan virkistysalueeksi ja puistoksi. Keskeiset virkistysyhteydet säilytetään. Alueella sijaitsevan geologisen muodostuman keskeisin osa suojellaan.

Osayleiskaavaehdotus mahdollistaa asuntojen kaavoittamisen noin 2 000 uudelle asukkaalle ja keskustatoimintojen kehittämisen metroaseman ympäristössä. Osayleiskaavaehdotus antaa mahdollisuuden monipuolistaa alueen väestörakennetta ja ehkäistä



siten alueellista eriarvoistumiskehitystä mm. omistusasumista lisäämällä.

Hankkeen kaupunkitason tavoitteena on tiivistää kaupunkirakennetta Rastilan metroaseman lähialueella. Uudet asunnot ja toimitilat sijoitetaan kävelyetäisyydelle metroasemasta, millä pyritään myös liikenteen päästöjen vähentämiseen.

Alueen rakentaminen on kaupungin kannalta yleisesti ottaen edullista. Kaupungille aiheutuu noin 5 miljoonan euron kustannukset asemakaavojen toteuttamisesta. Jos oletetaan, että sääntelemättömät omistus- ja vuokra-asuntotontit (AM-ohjelman mukaisesti 40 % uustuotannosta) myytäisiin, tarkoittaisi se noin 15 miljoonan euron myyntituloja (500 euroa/k-m<sup>2</sup>). Vuokratontit tuovat lisäksi kaupungille tasaista ja kasvavaa tuloa. Toimitilatonttien tuottoja ei ole arvioitu.

Osayleiskaava-alueen suunnittelu on ollut monivaiheinen ja ristiriitainenkin prosessi. Jo Helsingin Yleiskaava 2002:ssa Meri-Rastilan metsäalueen vähentymistä pidettiin lähialueen asukkaiden keskuudessa vaikeana hyväksyä ja kaavasta valitettiin. Valitus ei kuitenkaan menestynyt tuomioistuimissa. Suunnittelun aikana on tutkittu useita eri vaihtoehtoja rakentamisen sijoittamisessa ja nyt esitetty kaavaehdotus on pitkään harkittu kompromissi eri suuntaisten tavoitteiden välillä. Se tiivistää rakentamista hyvien kulkuyhteyksien varrella mutta jättää kuitenkin suuren osan metsäalueesta edelleen virkistyskäyttöön. Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (ELY-keskus) sekä kaupungin ympäristökeskus ovat 28.10.2010 pidetyssä viranomaisneuvottelussa hyväksyneet suunnittelun lähtökohdat ja edellyttäneet mm. viher- ja luontoyhteyksien ja rantavyöhykkeen säilyttämistä. 25.2.2013 antamassaan lausunnossaan kaavaehdotuksesta uudenmaan ELY-keskus on todennut näin tapahtuneen. Samalla se on huomauttanut mm. asuinkortteleiden meluntorjunnasta ja ilmanlaadun turvaamisesta. Kaavaehdotusta on myös näiden huomautusten johdosta täydennetty.

## Esittelijä

Helsingin kaupunki omistaa koko osayleiskaava-alueen. Liikekeskuksen tontti on vuokrattu kiinteistöyhtiölle.

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Uudenmaan maakuntavaltuuston 20.3.2013 hyväksymässä Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavaehdotuksessa alue on taajamatoimintojen aluetta, jolle on merkitty viheryhteystarve. Helsingin Yleiskaava 2002:ssa suunnittelualue on osin kerrostalovaltaisen asuin-



ja toimitilarakentamisen aluetta ja osin virkistysaluetta. Suurimmalla osalla alueesta ei ole asemakaavaa.

Valtakunnalliset alueidenkäyttötavoitteet ja Helsingin kaupungin strategiaohjelma 2010–12 edellyttävät kaupunkirakenteen tiivistämistä raideliikenteen asemien ympärillä.

#### Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Suunnitelmasta esitettiin 56 kirjallista mielipidettä, kaksi web-palautetta ja puhelimitse saatuja mielipiteitä.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelman liitteenä esitettiin kolme vaihtoehtoista periaateluonnosta. Keskenään eri laajuisista ja luonteisista luonnoksista saatiin mielipiteitä ja kannanottoja ja niistä tehtiin vaikutusten arviointi, jonka avulla määriteltiin alueelle suunnitteluperiaatteet. Suojeltavan geologisen muodostuman tarkempi määrittely on keskeisenä lähtökohtana vaikuttanut ratkaisevasti suunnitteluperiaatteisiin ja myöhempisiin suunnitelmiin.

Our City-projekti on laatinut osayleiskaavan valmistelun aikana asukaslähtöisen työskentelyn kautta opiskelijatyönä täydennysrakentamiseen perustuvan vaihtoehdon, jossa selvitettiin nykyisen Meri-Rastilan täydennysrakentamisen toteutusedellytyksiä.

Osayleiskaavaluonnoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus), Uudenmaan liiton, ympäristökeskuksen, kiinteistöviraston, rakennusviraston, sosiaaliviraston, opetusviraston, liikuntaviraston, HSY Veden ja Helsingin Energian kanssa. Hankkeesta on järjestetty viranomaisneuvottelu (muistio liitteenä).

Suurin osa valmistelun aikana esitetyistä kirjallisista mielipiteistä on ollut kaavahanketta vastustavia tai arvostelevia. Alueen rakentamiselle ei ole nähty tarvetta tai rakentaminen on haluttu sijoitettavaksi jonnekin muualle Helsingin alueelle, erityisesti Östersundomiin tai Rastilan leirintäalueelle.

Alueen nykyistä virkistyskäyttöä on pidetty korvaamattomana ja nähty rakentamisen tuhoavan virkistysarvot. Erityisesti ranta on haluttu säilyttää luonnonmukaisena. Rakentaminen on koettu uhkaksi myös säästyvälle luontoalueelle ja erityisesti muinaisranta muodostumalle lisääntyvän kulumisen myötä. Mahdollisimman vähäinen rakentaminen on nähty toivottavana.



Rakentamisen on katsottu pilaavan alueen luonnonläheisen imagon. Omistusasuntojen toteutumisedellytyksiä on epäilty ja toimitilojen saamista alueelle on pidetty mahdottomana. Ostoskeskuksen seutu on koettu epäviihtyisäksi ja siten metsää paremmaksi rakennuspaikaksi. Alueella on koettu esiintyvän häiriökäyttäytymistä.

Osayleiskaavan laatimista on arvosteltu ja vaadittu Yleiskaava 2002:n kunnioittamista.

Suunnitteluperiaatteista ja kaavaluonnoksesta on saatu myös myönteisiä mielipiteitä ja alueesta on oltu kiinnostuneita mahdollisena asuinpaikkana. Uusia asukkaita on katsottu tarvittavan palveluiden ja alueen paremman sosiaalisen tasapainon kehittämiseksi. Alueelle ja sen ympäristöön on nähty jäävän edelleen hyvät virkistysmahdollisuudet.

Luonto-Liitto ry ja Helsingin Seudun Lintutieteellinen Yhdistys Tringa ry ovat tehneet maaliskuussa 2012 Helsingin kaupungille esityksen Meri-Rastilan metsäalueella aloitettujen hakkuiden keskeyttämiseksi ja alueen lakisääteisen suojelun edistämiseksi. Suojeluesitys sisältää myös luonnonsuojelullisesti arvokkaimman osan Meri-Rastilan pohjoisosasta, johon laaditaan parhaillaan osayleiskaavaa.

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät mielipiteistä (165 kpl) ja viranomaiskannanotoista (9 kpl) sekä niiden vastineet.

Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siinä määrin, kuin se kaavoituksen tavoitteiden puitteissa on ollut mahdollista. Mielipiteissä ehdotettujen vaihtoehtojen toteutettavuutta on selvitetty uuden osayleiskaavaluonnoksen valmistelun pohjalta täydennetyssä kaavaselostuksessa. Ostoskeskuksen ympäristö on otettu mielipiteiden johdosta kaava-alueeseen.

Kaupunkisuunnittelulautakunta palautti 1. osayleiskaavaluonnoksen 12.5.2011 uudelleen valmisteltavaksi.

Tämän jälkeen valmisteltiin lautakunnan päätöksen mukaisesti uusi 2. osayleiskaavaluonnos, jonka lautakunta hyväksyi 8.5.2012 jatkosuunnittelun pohjaksi. 2. osayleiskaavaluonnosta ei asetettu nähtäville mielipiteitä varten, koska rakentamisaluetta pienennettiin edellisestä nähtävillä olleesta kaavaluonnoksesta.

Lautakunta puolsi 11.12.2012 osayleiskaavaehdotuksen hyväksymistä.

Osayleiskaavaehdotuksen nähtävillä olon jälkeen tehdyt muutokset



Osayleiskaavaehdotus oli julkisesti nähtävillä 11.1.–11.2.2013. Osayleiskaavaehdotuksesta tehtiin 27 muistutusta.

Osayleiskaavaehdotuksesta saatiin kaupunginmuseon, kiinteistölautakunnan, nuorisoasiainkeskuksen, opetusviraston, pelastuslautakunnan, sosiaali- ja terveystieteiden lautakunnan, ympäristö- ja viikeseurakunnan, Helsingin Energian, Helsingin kaupungin Liikennelaitos -liikelaitoksen (HKL), HSL Helsingin seudun liikenteen, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä HSY:n, Uudenmaan liiton ja Uudenmaan elinkeino- liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnot. Lausunnoissa puolettii osayleiskaavan hyväksymistä niissä esitetyin huomautuksin. Liikuntavirasto ja Helen Sähköverkko ovat ilmoittaneet, ettei niillä ollut huomautettavaa kaavaehdotuksen johdosta.

Kerrostalovaltaisen asuinalueen ja virkistysalueiden rajauksesta esitettiin lausunnoissa kritiikkiä: yleisten töiden lautakunta piti asuinaluetta liian suurena metsän monimuotoisuusarvojen ja kiinteistölautakunta liian pienenä asuntotuotanto- ja ilmastotavoitteiden kannalta. Virkistysyhteystarpeita esitettiin merkittäväksi kaavakarttaan reitteinä. Lisäksi esitettiin jatkosuunnittelussa huomioon otettavia tavoitteita mm. palveluhallintokuntien tarpeisiin, energiatehokkuuteen, katualueisiin, esteettömyyteen, meluntorjuntaan, viheralueiden luonnonmukaisena säilyttämiseen, pysäköintijärjestelyihin sekä kunnallisteknisiin järjestelmiin liittyen.

Uudenmaan ELY-keskus katsoi, että kerrostalovaltaisen asuntoalueen laajentaminen kävelyetäisyydellä metro-asemasta on raideliikenteeseen tukeutuvan yhdyskuntarakenteen kannalta myönteistä. ELY-keskus huomautti, että kaavaselostuksessa mainitut meluntorjunnan ja rakennusten ilmanvaihtoon kohdistuvat erityistarpeet on viety puutteellisesti itse kaavaan ja kaavaa tulisi tältä osin täydentää. Luontoarvojen osalta lausunnossa esitettiin rantavyöhykkeen viherkäytävän säilyttämistä metsäisenä myös VP - alueella, luo -merkityn tervalepikon ja rinnekorven ja sen lähiympäristön puuston säilyttämistä luonnontilaisena ja hulevesien hallintaa luontoarvot huomioiden.

Muistutuksissa arvosteltiin kaavaehdotuksen luontovaikutuksia ja luontoarvoista tehtyjen selvitysten huomioimista ja kattavuutta. Asuntorakentamistarpeen ja sosiaalisten tavoitteiden ratkaisuksi esitettiin täydennysrakentamista. Kaavaratkaisu nähtiin maakuntakaavan vastaisena ja pidettiin osayleiskaavan laatimista kyseenalaisena yleiskaavaprosessin jo käynnistettyä. Suunnitteluprosessin vuorovaikutusta ja suunnittelukäytäntöjä arvosteltiin liian vähän osallistaviksi ja tulevien valitusten myötä



hitaaksi. Osayleiskaavan uutta rakentamisaluetta arvosteltiin rikkaille luotavana asuinalueena, joka lisää eriarvoisuutta. Ehdotuksesta on nähtävillä olon jälkeen lähetetty kaksi kiinteistölautakunnalle osoitettua kirjettä. Niissä esitettiin lautakunnan lausuntoa varten huomioitavaksi mm. alueen huomattavia luontoarvoja, asuntopulan luontoalueita säästäviä ratkaisuperiaatteita, metron vaikuttavuuden liioittelua ja ympäristösopimusten ja -strategioiden sitovuutta.

Lausunnot ja muistutusten ja kirjeiden sisältämät asiat on tarkemmin esitetty ja niihin vastattu vuorovaikutusraportissa. Niiden johdosta tehdyt muutokset ilmenevät esityslistan liitteenä olevasta tehdyt muutokset -liitteestä. Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 5.11.2013 muuttaa osayleiskaavaehdotusta. Päätös syntyi äänestyksen jälkeen äänin 5 - 4, kuten päätöshistoriasta ilmenee.

Päätösesitys on kaupunkisuunnittelulautakunnan esityksen mukainen.

KaupSu-yhdistys / Rastila-työryhmän nimissä \*\*\*\*\* ja 18 muuta allekirjoittanutta ovat 22.11.2013 osoittaneet kaupunginhallitukselle vetoomuksen, jossa esitetään, ettei osayleiskaavaehdotusta tulisi hyväksyä. Vetoomus ja osayleiskaavan vaihtoehtosuunnitelmien yhdistelmää esittelevä materiaali on lähetetty tiedoksi kaupunginhallitukselle ja lisätty esityslistan oheismateriaaliin.

Tiivistelmät OurCity-hankkeen 16.4.2012 päivätystä vaihtoehtosuunnitelmasta ja KaupSu-yhdistys / Rastila-työryhmän 5.5.2012 päivätystä vaihtoehtosuunnitelmasta sekä vastineet niihin on esitetty tarkemmin esityslistan liitteenä olevassa, 15.10.2013 täydennetyssä vuorovaikutusraportissa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013, päivitetty Kslk:n 5.11.2013 päätöksen mukaiseksi
- 4 Havainnekuva, 15.10.2013



11.12.2013

Kaj/12

- 5 Vuorovaikutusraportti 28.4.2012, täydennetty 15.10.2013  
6 Muistio viranomaisneuvottelusta 28.9.2010  
7 Osa päätöshistoriaa

### Oheismateriaali

- 1 Ilmakuva  
2 KaupSu-yhdistys / Rastila-työryhmän vetoamus kaupunginhallitukselle

### Otteet

#### Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

#### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Liite 1  
Liite 2  
Liite 3  
Liite 5  
Liite 6  
Liite 7

Uudenmaan liitto  
Helsingin seudun liikenne - kuntayhtymä  
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

### Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristölautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Kaupunginmuseon johtokunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Liikennelaitos -liikelaitos (HKL)  
Nuorisoasiainkeskus  
Opetusvirasto  
Sosiaali- ja terveystieteiden virasto  
Liikuntavirasto



## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1260

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 54. kaupunginosaa (Vuosaari, Meri-Rastila) koskevan osayleiskaavaehdotuksen 24.4.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun piirustuksen nro 12155 mukaisena ja osayleiskaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

### Käsittely

25.11.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

#### Palautusehdotus:

Emma Kari: Meri-Rastilan osayleiskaavaesitys palautetaan valmisteluun siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Kannattajat: Sirpa Puhakka

### Äänestys

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

EI-ehdotus: Meri-Rastilan osayleiskaavaesitys palautetaan valmisteluun siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Jaa-äännet: 9

Juha Hakola, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Osku Pajamäki,





Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti

Ei-äännet: 6

Jussi Halla-aho, Emma Kari, Tuuli Kousa, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 9 - 6 kaupunginhallitus päätti jatkaa asian käsittelyä ja hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

Jäsenet Oskala, Kari, Kousa ja Perälä jättivät päätökseen seuraavan eriävän mielipiteen:

Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua monestakin syystä: ilmastotehokas asuminen pohjautuu julkisen liikenteen runkoverkkoihin, Helsinki tarvitsee lisää asuntoja ja Meri-Rastilan tiivistäminen on perusteltua myös segregaaation ehkäisemisen näkökulmasta. Meri-Rastilassa nämä tavoitteet voitaisiin toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamalla Our City -projektin vaihtoehtokaavan mukaisesti sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle sekä mahdollisesti rakentamalla alueen leirintäalueelle.

Meri-Rastilan metsäluonto on erityisen monimuotoista ja arvokasta. Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalta alueelta havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta.

Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.

On myös valitettavaa että alueen asukkaiden ääntä ei selvästikään haluttu ottaa huomioon kaavoitusprosessissa, vaikka asukkaat tarjosivat realistisen ja ehkä jopa osayleiskaavaa nopeammin toteutettavissa olevan vaihtoehdon lisärakentamiselle.

Tämän johdosta emme voi yhtyä kaupunginhallituksen enemmistön kantaan.

18.11.2013 Pöydälle

Esittelijä



apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.11.2013 § 346

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Ksv 0608\_1, karttaruutu K4

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 27.11.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun 54. kaupunginosan (Vuosaari) Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehdyt muistutukset, saapuneet kirjeet ja annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti muuttaa osayleiskaavaehdotusta kuten esityslistan liitteestä ja kaavaselostuksesta yksityiskohtaisesti ilmenee.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei osayleiskaavaehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyihin muistutuksiin.

Samalla lautakunta päätti antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyyn mielipiteeseen.

Käsittely

05.11.2013 Ehdotuksen mukaan

Hylkäysehdotus:

Jape Lovén: Lautakunta päättäne seuraavaa:

Meri-Rastilan länsirannan erityiset luonto- ja virkistysarvot ovat sellaisia, joita tulee vaalia. Tähän perustuen lautakunta päättää hylätä osayleiskaavaesityksen. Alueen jatkosuunnittelun tulisi pohjautua olemassa olevan asuinalueen tiivistämiseen ja mahdolliseen leirintäalueen rakentamiseen tulevaisuudessa. Esimerkiksi Rastilan



Ratkaisu/Kaavavaihtoehtojen Kombinaatio-mallin mukaisesti. Näin menetellen arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä voidaan jatkossakin säilyttää asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Kannattajat: Elina Moisio

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lautakunta päättäneen seuraavaa: Meri-Rastilan länsirannan erityiset luonto- ja virkistysarvot ovat sellaisia, joita tulee vaalia. Tähän perustuen lautakunta päättää hylätä osayleiskaavaesityksen. Alueen jatkosuunnittelun tulisi pohjautua olemassa olevan asuinalueen tiivistämiseen ja mahdolliseen leirintäalueen rakentamiseen tulevaisuudessa. Esimerkiksi Rastilan Ratkaisu/Kaavavaihtoehtojen Kombinaatio-mallin mukaisesti. Näin menetellen arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä voidaan jatkossakin säilyttää asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Jaa-äännet: 5

Hennariikka Andersson, Matti Niiranen, Tom Packalén, Risto Rautava, Heta Välimäki

Ei-äännet: 4

Eija Loukoila, Jape Lovén, Elina Moisio, Osmo Soininvaara

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Suoritettussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti äänin 5-4.

Merkittiin, että kokouksessa on jaettu kaksi mielipidekirjettä.

15.10.2013 Pöydälle

11.12.2012 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

27.11.2012 Pöydälle

08.05.2012 Ehdotuksen mukaan

24.04.2012 Pöydälle

Esittelijä



asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Antti Varkemaa, arkkitehti, puhelin: 310 37053  
antti.varkemaa(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveystieteiden osasto 8.10.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Sosiaali- ja terveystieteiden osastolla on tarve saada Vuosaaren alueelle tiloja palvelukeskukselle ja palveluasumiselle. Kaavan keskustatoimintojen alue mahdollistaa viraston tarpeet ja soveltuu sijainniltaan palveluille. Kaavan joustavuus on tärkeää, jotta voidaan vastata muuttuviin palvelutarpeisiin.

Lisätiedot

Pirjo Sipiläinen, arkkitehti, puhelin: 310 42256  
pirjo.sipilainen(a)hel.fi

Kiinteistövaltuusto 18.04.2013 § 196

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Valtuusto päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle Vuosaaren Meri-Rastilan osayleiskaavaehdotuksesta nro 12155 seuraavan lausunnon:

Alueen yleiskuvaus sekä maanomistus ja -hallinta

Osayleiskaava-alue on pääosin asemakaavoittamatonta metsä- ja ranta-aluetta. Alueeseen kuuluvat myös ostoskeskuksen ympäristö ja sen pohjoispuolella sijaitsevan Rastilan metroaseman ympäristö.

Suunnittelualue liittyy itäpuolella 1990-luvun alussa rakennettuun Meri-Rastilan kerrostaloalueeseen. Alueen erityispiirteinä ovat vuokra-asuntojen ja maahanmuuttajien suhteellisen suuret osuudet. Valtion tukemia vuokra-asuntoja on Meri-Rastilan osa-alueella pientalot mukaan lukien noin 45 % asutuskannasta. Vuokra-asuntoja on yhteensä noin 56 % ja omistusasuntoja 27 %.

Osayleiskaava-alue on kokonaisuudessaan kaupungin omistuksessa. Viheralueet ovat rakennusviraston hallinnassa. Keskustatoimintojen alueella sijaitseva liikekeskuksen tontti on vuokrattu kiinteistöyhtiölle.

Asunto- ja ilmastopoliittisten tavoitteiden huomioiminen kaavoituksessa

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



Helsingin yksi keskeisin asuntopoliittinen ongelma on nykyisellään asuntojen kysyntään nähden alhaiset tuotantomäärät. Tämä on osaltaan nostanut asuntojen hintatasoa, joka on monilla alueilla muodostunut hyvin korkeaksi. Lisäksi kohtuuhintaiselle rakentamiselle on muun muassa maaperäolosuhteiden sekä korkeiden laatu- ja tehokkuustavoitteiden vuoksi Helsingissä nykyisellään vain vähän edellytyksiä.

Kaupunginvaltuuston vahvistaman Asumisen ja siihen liittyvän maankäytön ohjelman (AM-ohjelma) mukaan asuntotuotannon määrällisenä tavoitteena on 5 000 asunnon vuotuinen asuntotuotanto, josta 3 600 asuntoa toteutetaan kaupungin luovuttamille tonteille. Paine asuntotuotantotavoitteiden nostamiselle kasvaneen tulevaisuudessa entisestään, ja kaupunginhallitus onkin maaliskuussa 2013 osaltaan hyväksynyt tavoitteen nostaa asuntotuotantomäärä 5 500 asuntoon vuodessa. Tämä tarkoittaa muun ohella, että yleis- ja asemakaavoituksella tulee turvata riittävä lyhyen ja pitkän aikavälin tonttivaranto. Myös nykyinen maankäyttö- ja rakennuslaki edellyttää, että kaavoituksella turvataan riittävän asuntotuotannon edellytykset.

Helsingin kaupunginvaltuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa 29.4.2011 on linjattu, että ilmastonmuutokseen vastaamiseksi kaupunkirakennetta eheytetään raideliikenneverkon palvelualueeseen tukeutuen esimerkiksi aseman seutujen rakentamista tiivistämällä. Tavoitteena strategiaohjelmassa on, että kaupunkirakennetta tiivistämällä joukkoliikenneyhteyksiin tukeutuen saavutettaisiin kasvihuonekaasupäästöjen ja liikenteen ympäristöhaittojen vähentyminen.

Nyt käsiteltävä osayleiskaava vastaa vain osin edellä mainittuihin asuntotuotannon määrällisiin ja kaupungin asettamiin ilmastopoliittisiin tavoitteisiin. Osayleiskaavassa esitetään yhdyskuntarakenteellisesti keskeiselle paikalle ja hyvien joukkoliikenneyhteyksien äärelle sijoittuvalle alueelle uutta asuinrakennusoikeutta vain noin 75 000 - 90 000 k-m<sup>2</sup> eli noin 900 asunnolle (noin 2 000 asukasta). Tätä voitaneen pitää osayleiskaavatasoiselle maankäytön suunnittelulle hyvin alhaisena tasona. Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Kaupunki on jo pitkään pyrkinyt tasapainoiseen kaupunkikehitykseen ohjaamalla asuntotuotannon rahoitus- ja hallintamuotojakaumaa sekä alueellisella että koko kaupungin tasolla. Meri-Rastilan länsiosan kaava-alue rajoittuu pääosin Meri-Rastilan rakennettuun osa-alueeseen, jossa valtion tukeman asuntotuotannon ja muun vuokra-



asuntotuotannon osuus on poikkeuksellisen korkea. Voidaankin pitää perusteltuna, että nyt kaavoitettavan alueen asuntotuotanto painottuisi voimallisesti kohtuuhintaiseen omistusasuntotuotantoon ja muuhun välimuodon asuntotuotantoon. Lisäksi keskeisimmille paikoille vastaisuudessa kaavoitettavat tontit soveltunevat hyvin myös sääntelemättömään asuntotuotantoon. Osayleiskaavan ja tulevan asemakaavoituksen yhteydessä tuleekin huolehtia siitä, että kohtuuhintaiselle rakentamiselle luodaan hyvät edellytykset. Näin ollen kaavaratkaisujen sekä kaavamääräysten rakennuskustannusvaikutuksiin tulee tällä alueelle kiinnittää erityistä huomiota.

#### Muita huomiota

Meri-Rastilan alueen asuntotuotantoa voidaan ja tulee edistää sekä olemassa olevaa kaupunkirakennetta tiivistämällä että uusia asuinalueita toteuttamalla. Meri-Rastilan nykyisen asuinalueen täydennysrakentamiseen tulee todennäköisesti liittymään merkittäviä haasteita muun muassa alueen asuntojen alhaisen hintatason vuoksi. Tämä luo erityisiä vaikeuksia omistusasuntotuotannolle, jossa rakennuskustannukset helposti ylittävät alueen asuntojen realistisen markkinahinnan. Mainituista haasteista johtuen nykyisen rakennetun Meri-Rastilan täydennysrakentaminen tulee todennäköisesti olemaan hyvin hidasta. Selvästi merkittävin lyhyen ja keskipitkän aikavälin asuntorakentamisen potentiaali liittyykin uudisrakennettaviin alueisiin. Tästä syystä po. osayleiskaavaa voidaankin pitää alueen rakentamismahdollisuuksien lisäämisen kannalta erityisen tärkeänä. Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Nykyinen osayleiskaavaehdotus turvaa runsaat luonto- ja virkistysalueet sekä viheryhteydet asutuksen ja virkistysalueiden välillä. Esitetyssä maankäytössä virkistysalueisiin ja viheryhteyksiin jää edelleen noin 90 % koko Meri-Rastilan Länsirannan alueesta. Jatkosuunnittelussa tulee ottaa huomioon luonnon monimuotoisuus ja luonto- ja virkistysarvot sekä varmistaa viheryhteydet asutuksen ja virkistysalueiden välillä. Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.

Kaupunkisuunnittelulautakunta on kaavan hyväksymistä koskevan päätöksen yhteydessä todennut, että se pitää tärkeänä, että alueen jatkoakaavoituksessa tutkitaan mahdollisuuksia ryhmä- ja omatoimiseen rakentamiseen. Tältä osin kiinteistölautakunta toteaa, että kaupunki on



viime vuosina pyrkinyt edistämään omatoimista ja ryhmärakennuttamista varaamalla varsin runsaasti tontteja tällaisia hankkeita varten. Kiinteistötoimi pyrkii tontinluovutuksen keinoin edistämään omatoimista ja ryhmärakennuttamista myös po. alueella kaupungin asuntopoliittisten tavoitteiden mukaisesti. Tämä edellyttää muun muassa, että alueelle (asema)kaavoitetaan tätä varten soveltuvia tontteja. Tällöin tonttien tulee rakennettavuudeltaan olla varsin helppoja, hankekokojen tulisi olla maltillisia ja muodostettavien tonttien tulisi olla rakennettavuudeltaan mahdollisimman itsenäisiä, jotta yhden hankkeen mahdollinen viivästyminen ei vaikuta muiden hankkeiden toteuttamiseen.

Lopuksi

Kiinteistölautakunta puoltaa osayleiskaavan hyväksymistä edellä mainituin huomautuksin.

Käsittely

18.04.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Elina Das Bhowmik: Palautusehdotus: Asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että siitä käy selkeästi ilmi perusteluineen, että osayleiskaavaehdotuksen jatkokehittelyn lähtökohtana käytetään our city -kaavaluonnosta (vaihtoehtokaava). Kannanoton perusteluosioon voisi ottaa mallia esim. yleisten töiden lautakunnan kannanotosta.

Kannattajat: Kirsi Pihlaja

Vastaehdotus:

Mari Rantanen: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen kolme viimeistä virkettä muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Lausuntoehdotuksen 10. kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.

Kannattajat: Tuomas Rantanen

Vastaehdotus:

Tuomas Rantanen: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:



Lausuntoehdotuksen yhdeksänteen kappaleeseen lisätään uusi seuraavan sisältöinen viimeinen virke: Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Kannattajat: Kirsi Pihlaja

1 äänestys

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

Ei-ehdotus: Asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että siitä käy selkeästi ilmi perusteluineen, että osayleiskaavaehdotuksen jatkokehittelyn lähtökohtana käytetään our city -kaavaluonnosta (vaihtoehtokaava). Kannanoton perusteluosioon voisi ottaa mallia esim. yleisten töiden lautakunnan kannanotosta.

Jaa-äännet: 5

Antti Hytti, Tapio Klemetti, Pia Pakarinen, Mari Rantanen, Olli Sademies

Ei-äännet: 4

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Kirsi Pihlaja, Tuomas Rantanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Lautakunta päätti jatkaa asian käsittelyä.

2 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen kolme viimeistä virkettä muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Lausuntoehdotuksen 10. kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.





Jaa-äännet: 3

Tapio Klemetti, Pia Pakarinen, Olli Sademies

Ei-äännet: 6

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Antti Hytti, Kirsi Pihlaja, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

3 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lausuntoehdotuksen yhdeksänteen kappaleeseen lisätään uusi seuraavan sisältöinen viimeinen virke: Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Jaa-äännet: 1

Tapio Klemetti

Ei-äännet: 8

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Antti Hytti, Pia Pakarinen, Kirsi Pihlaja, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Olli Sademies

Tyhjä: 0

Poissa: 0

04.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Pekka Saarinen, tonttiasiamies, puhelin: 310 64182  
pekka.t.saarinen(a)hel.fi  
Sami Haapanen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 36437  
sami.haapanen(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) 18.4.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt HKL:ltä lausuntoa koskien Vuosaaren Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavan ehdotusta.



Suunnitelman mukaan metroradan ja -aseman alueen käyttö ei muutu eikä niiden välittömään läheisyyteen tule rakentamista, joka aiheuttaisi muutospaineita metrorataan tai -asemaan.

HKL:llä ei ole huomauttamista osayleiskaavan ehdotukseen.

Lisätiedot

Artturi Lähdetie, projektipäällikkö, puhelin: 310 35245  
artturi.lahdetie(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 05.03.2013 § 88

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Virkistysalueet

Meri-Rastilan rantametsäalue on voimassa olevassa maakuntakaavassa osa yhtenäistä virkistysaluetta ja yleiskaavassa osa Helsingin itäistä vihersormea (Itä-Helsingin kulttuuripuisto). Alueelta on todettu monipuolisesti arvokkaita luontokohteita.

Yleisten töiden lautakunta katsoo, että osayleiskaavaehdotusta on syytä kehittää siten, että alueen luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokas metsäalue säilyy yhtenäisempänä ja leveämpänä viheralueena ja Meri-Rastilan asutusta lisätään ensisijaisesti olemassa olevaa rakennettua aluetta täydentämällä ja tiivistämällä.

Ehdotetut jalankulkuyhteydet ovat toimivia ja ottavat huomioon virkistyskäyttöön kaavoitettavat reunametsät. AK- alueelle on merkitty kaksi jalankulkuliikenteen yhteystarvetta. Näiden tarpeiden synnyttämät virkistysreitit tulee myös esittää osayleiskaavassa.

Esteettömyys

Helsingin kaupungin virastot noudattavat esteettömyysarvoja kaikessa toiminnassaan ja suunnittelussaan. Kaava-alueen maasto on jyrkähköä metsäistä rinnettä. Kaavaselostuksesta ilmenee, että alueen omaleimaisuutta pyritään vaalimaan erilaisten rinneratkaisujen avulla. Yleisten töiden lautakunta haluaa kuitenkin muistuttaa, että suunnitteluratkaisujen tulee olla mahdollisimman esteettömiä ja käyttäjävälisiä. Tämä ei ole helposti toteutettavissa jyrkissä rinteissä, jotka eivät ainoastaan ole esteettömiä, mutta myös vaarallisia. Jatkosuunnittelussa on kiinnitettävä erityishuomiota



korkeuserojen tuottamiin haasteisiin, jotta esteettömyys toteutuisi parhaalla mahdollisella tavalla.

#### Kadut

Katutilan riittävä mitoitus luo edellytykset alueen ympärivuotiselle toimivuudelle, mahdollistaen sujuvan, tarkoituksenmukaisen ja kustannustehokkaan yleisten alueiden palveluiden käytön sekä kunnossa- ja ylläpidon. Katualueet tulee jo tässä vaiheessa mitoittaa riittävän leveiksi, jotta tarvittava yhdyskuntatekniikka, mukaan lukien valaisimet, katuistutukset ja lumitilavaraukset, mahtuu sujuvasti katutilaan. Näin ollen myös eri töiden vaatimat järjestelyt on mahdollista toteuttaa turvallisesti.

#### Pysäköinti

Osayleiskaavaan merkityille keskustatoimintojen alueille voidaan joustavasti sijoittaa liike- ja toimitilaa sekä asumista. Kyseisten alueiden pysäköinti on jatkosuunnittelussa haasteellista, sillä Rastilan metroaseman 45 liityntäpysäköintipaikkaa eivät tule riittämään suunnittelun tehostetun maankäytön tarpeisiin.

Meri-Rastilan länsirannan asuinalue nojautuu hyviin joukkoliikenneyhteyksiin. Alue sijaitsee Rastilan metroaseman läheisyydessä, ja korttelialueiden etäisyys asemasta on 200–750 metriä. Pysäköinti on osayleiskaavan selostuksen mukaan ratkaistu kortteleissa sijaitsevilla pysäköintilaitoksissa, mikä on kannatettavaa. Kadunvarsipysäköintiä tulee jatkosuunnittelussa osoittaa ainoastaan täydentäväksi ratkaisuksi. Hyvistä julkisista liikenneyhteyksistä huolimatta tulee jatkosuunnittelussa varmistaa pysäköintipaikkojen riittävyys.

#### Kustannukset

Osayleiskaavaehdotuksen aineistossa todetaan alueen rakentamisen olevan yleisesti ottaen edullista. Yleisille alueille aiheutuu hyvin alustavien kustannusarvioiden mukaan noin 5 miljoonan euron kustannukset kaavojen toteuttamisesta. Yleisten töiden lautakunta huomauttaa, että jatkosuunnittelun edetessä tehdään tarkempia kustannusarvioita. Todennäköisesti yleisten alueiden toteutuskustannukset kasvavat nyt ilmoitetusta summasta.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa osayleiskaavaehdotusta edellä mainituin huomautuksin.

#### Käsittely

05.03.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen



Vastaehdotus:

Jussi Heinämies: Esittelijän päätösehdotuksen ensimmäinen kappale sekä otsikon "Virkistysalueet" alla oleva ensimmäinen kappale korvataan seuraavalla tekstillä:

"Meri-Rastilan rantametsäalue on voimassa olevassa maakuntakaavassa osa yhtenäistä virkistysaluetta ja yleiskaavassa osa Helsingin itäistä vihersormea (Itä-Helsingin kulttuuripuisto). Alueelta on todettu monipuolisesti arvokkaita luontokohteita."

"Yleisten töiden lautakunta katsoo, että osayleiskaavaehdotusta on syytä kehittää siten, että alueen luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokas metsäalue säilyy yhtenäisempänä ja leveämpänä viheralueena ja Meri-Rastilan asutusta lisätään ensisijaisesti olemassa olevaa rakennettua aluetta täydentämällä ja tiivistämällä."

Lisäksi poistetaan otsikon "Virkistysalueet" alla oleva viimeinen kappale sekä otsikko "Luontoarvot ja metsäluonto" ja sen alla oleva kappale kokonaisuudessaan.

Kannattajat: Tuula Hänninen

Lautakunta päätti yksimielisesti ilman äänestystä hyväksyä Jussi Heinämiehen vastaehdotuksen.

Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto

Lisätiedot

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi  
Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 05.03.2013 § 66

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon kaupunkisuunnitteluvirastolle.

Meri-Rastilan länsirannan suunnittelu on ollut monivaiheista, ja maankäyttösuunnitelmaa on onnistuttu kehittämään hyvin. Osayleiskaavaehdotus säästää maisemallisesti ja virkistyskäytön kannalta arvokkaan rantametsän sekä säilyttää seudullisen virkistysyhteyden ja muinaisrantamuodostuman.



Alueella ja sen välittömässä läheisyydessä on arvokkaita kääpäesiintymiä ja pitkään muussa kuin talousmetsäkäytössä kehittyntä metsää. METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta. Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpälajia, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaateliiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista.

Vuotien reunaan on suunniteltu asuntokortteli, jonka tavoitteena on myös suojata eteläpuolista aluetta liikennemelulta. Ympäristölautakunta huomauttaa, että asemakaavavaiheessa on huolehdittava riittävästä suojaetäisyydestä liikenteen päästöjen takia eivätkä Vuotien reunaan suunniteltavan asuinrakennuksen asunnot saa suuntautua yksinomaan Vuotielle päin.

Meri-Rastilan länsirannan asemakaavoituksessa, kuten muillakin uusilla alueilla, on otettava huomioon 0-energiatavoite, jota EU edellyttää vuoden 2020 alusta.

Alue sijaitsee hyvien joukkoliikenneyhteyksien äärellä ja metroaseman lähellä. Tämä on myös vahvin perustelu alueen rakentamiselle. Asemakaavavaiheessa tulee löytää uusia pysäköintipoliittisia ratkaisuja: tehostaa pysäköintipaikkojen käyttöä, toteuttaa autopaikattomia tai vähäpaikkaisia asuinrakennuksia ja erottaa autopaikan ja pysäköinnin kustannukset toisistaan.

## Käsittely

05.03.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Vastaehdotus 1:

Leo Stranius: Korvataan lausunnon ensimmäinen kappale seuraavalla:

”Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle yleiskaavasta poiketen.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti



Vastaehdotus 2:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi:

”Alueella ja sen välittömässä läheisyydessä on arvokkaita kääpäesiintymiä ja pitkään muussa kuin talousmetsäkäytössä kehittyntä metsää. METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta. Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpälajia, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaatelioiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Todettiin, että ympäristölautakunta päätti yksimielisesti hyväksyä lisäyksen.

Vastaehdotus 6:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi:

”Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 3:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi:

”Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalta alueelta havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta. Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 4:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi:



”Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 5:

Leo Stranius: Mikäli ensimmäinen kappale jää paikalleen pohjaehdotuksen mukaisena, ehdotetaan tarpeettomana poistettavaksi sen viimeinen virke:

”Ympäristökeskuksen biologian ja geologian asiantuntijat ovat osallistuneet luontoalueiden ja muinaisrannan rajaamiseen.”

Todettiin, että esittelijä otti muutoksen esittelyynsä.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Korvataan lausunnon ensimmäinen kappale seuraavalla: ”Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle yleiskaavasta poiketen.”

Jaa-äännet: 5

Matti Niemi, Joonas Haavisto, Timo Latikka, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio

Ei-äännet: 3

Alviina Alametsä, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

2 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi: ”Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.”

Jaa-äännet: 4

Matti Niemi, Joonas Haavisto, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio



Ei-äännet: 4

Alviina Alametsä, Timo Latikka, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

Todettiin, että puheenjohtajan ääni ratkaisi eli tulos oli esityksen mukaan.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi: ”Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalla alueella havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta. Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa.”

Jaa-äännet: 5

Matti Niemi, Joonas Haavisto, Timo Latikka, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio

Ei-äännet: 3

Alviina Alametsä, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

4 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi: ”Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista.”

Jaa-äännet: 2

Matti Niemi, Timo Latikka





Ei-äänet: 6

Alviina Alametsä, Joonas Haavisto, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio,  
Timo Pyhälä, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

Todettiin, että Leo Stranius, Timo Pyhälä ja Alviina Alametsä  
halusivat jättää eriävän mielipiteen:

Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle.

Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalla alueella havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta.

Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa.

Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.

Tämän johdosta emme voi yhtyä ympäristölautakunnan enemmistön kantaan. Alle olemme listanneet keskeiset perustelut Meri-Rastilan osayleiskaavaa koskien.

Perustelut:

1. Osayleiskaava supistaa maakunnallisesti arvokasta luontoaluetta ja heikentää alueen luontoarvoja.
2. Metso- ja kääpäselvitykset tulee huomioida.
3. Alueen virkistysarvot heikkenevät.
4. Asuntotavoite on saavutettavissa uhraamatta luontoaluetta.

1. Kaava supistaa maakunnallisesti arvokasta luontoaluetta ja heikentää alueen luontoarvoja.



Meri-Rastilan metsä kuuluu lajistoltaan ja luontoarvoiltaan Helsingin parhaaseen 10 prosenttiin ja sen suojelua on edistetty monelta eri taholta. Kaavaehdotuksessa viidennes metsäalueesta rakennetaan tai joutuu rakentamisalueiden lähivyöhykkeeseen. Tämä uhkaa vakavasti alueen luontoarvoja. Muun muassa vanhan metsän lajisto (käävät) on arvokkaampaa kuin iso osa hemiboreaalisien vyöhykkeen vanhojen metsien suojeluohjelman kohteista.

## 2. Metso- ja kääpäselvitykset tulee huomioida.

METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta.

Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpäalajia, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaatelioiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

## 3. Alueen virkistysarvot heikkenevät.

Meri-Rastilan kaava-alueen metsä on tärkeä virkistysalue tuhansille asukkaille Vuosaaren alueella. Kun tutkimustieto luonnon vaikutuksista asukkaiden hyvinvointiin on lisääntynyt ja ympäristöhaasteet korostuvat jatkossa, viheralueiden merkitys kasvaa. Ehdotettu ratkaisu säästäisi laajaa muinaisrantakokonaisuutta.

## 4. Asuntotavoite on saavutettavissa uhraamatta luontoaluetta.

OURCityn vaihtoehtosuunnitelman mukaisessa rakentamisessa 30 prosentilla uusista asukkaista olisi alle viiden minuutin kävelymatka metroasemalle, kun taas osayleiskaavaehdotuksessa näin olisi vain 13 prosentilla.

Sitra on selvittänyt osayleiskaavaehdotuksen ja OURCityn suunnitelman taloudellisia ja ympäristövaikutuksia. Sitran mukaan: "Halusimme tutkia OURCityn tuottamaa selvitystä asukaslähtöisenä yhteiskehittelyä erityisesti tulosten laadun näkökulmasta. FCG Suunnittelu ja Tekniikka Oy:n laatima tarkastelu osoittaa, että vaihtoehtona esitetty asukaslähtöinen suunnitteluratkaisu voi olla kokonaistaloudellisesti jopa edullisempi, kun otetaan huomioon kunnallistekniikan ja katujen investointi- ja ylläpitokustannukset, asukkaisiin kohdistuvat vaikutukset ja suorat ympäristövaikutukset."



<http://www.sitra.fi/artikkelit/2013/suomesta-maailman-paras-rakennettu-ymparisto>

19.02.2013 Pöydälle

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Pirkko Pulkkinen, johtava ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31518  
pirkko.pulkkinen(a)hel.fi

Opetusvirasto Opetustoimen johtaja 1.3.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Meri-Rastilan osayleiskaava mahdollistaa asuntojen kaavoittamisen noin 2 000 uudelle asukkaalle ja keskustatoimintojen kehittämisen metroaseman ympäristössä.

Suunnittelualueen vieressä on 1990-luvun alussa rakennettu Meri-Rastilan kerrostaloalue, jota laajennetaan nykyisen asuntoalueen ja Vartiokylänlahden väliselle metsäalueelle, joka sijaitsee kävelyetäisyydellä Rastilan metroasemasta. Rantavyöhyke säilyy virkistyskäytössä osana seudullista virkistysreittiä. Uuden asuntoalueen ympäröimänä mäen laella sijaitseva geologinen muodostuma suojellaan ja merkitään virkistysalueeksi. Metroaseman ja ostoskeskuksen ympäristöt, jossa alueen palvelut pääosin sijaitsevat, merkitään keskustatoimintojen alueeksi.

Hankkeen konkreettisenä tavoitteena on laajentaa asuntoaluetta ja tiivistää kaupunkirakennetta Rastilan metroaseman lähialueella. Uudet asunnot pyritään sijoittamaan kävelyetäisyydelle metroasemasta ja hyvien virkistysmahdollisuuksien äärelle liikenteen hiilipäästöjen minimoimiseksi.

Alueen merellinen ja luonnonläheinen sijainti hyvien liikenneyhteyksien äärellä luo edellytyksiä omistusasuntopainotteiselle asuntotuotannolle.

Tavoitteena on ehkäistä alueellista eriarvoistumista ja katkaista kehitys, jossa Meri-Rastila on muuttumassa leimallisesti maahanmuuttajien ja huono-osaisten alueeksi. Myönteinen kehitys on tarkoitus saada alkuun tasapainottamalla ja monipuolistamalla Meri-Rastilan vuokra-asuntovaltaista ja keskimääräistä pienemmistä asunnoista koostuvaa asuntokantaa. Uusilla asukkailla pyritään myös vahvistamaan alueen väestöpohjaa palvelutason turvaamiseksi.



Tavoitteena on samalla vahvistaa mielikuvaa koko Meri-Rastilasta merenrantakaupunginosana.

Osayleiskaavan viitesuunnitelmaan sisältyy korttelitalo päiväkotiryhmiä ja alkuopetuksen luokkia varten muinaisrantapuiston reunalla.

Opetusvirasto puoltaa Meri-Rastilan osayleiskaavan hyväksymistä yhdellä poikkeuksella: Uudelle kaava-alueelle ei rakenneta koulutiloja, vaan Meri-Rastilan kaava-alueen oppilaille rakennetaan koulutilat nykyisen Meri-Rastilan koulun yhteyteen - joko nykyisen koulurakennuksen laajenuksena ja/tai toimintoja siirtämällä tai erillisen sivukouluna vanha Meri-Rastilan puolelle joko olemassa olevaan rakennuskantaan tai uudishankkeena. Samalla Meri-Rastilan ostoskeskuksen vuokratiloissa olevat oppilaat pääsisivät asianmukaisesti koulutiloihin. Tämän asian selvittäminen tulisi käynnistää välittömästi. Tällainen ratkaisu tukee parhaiten sekä opetustoiminnan kehittämistä että tavoitetta ehkäistä alueellinen eriarvoistuminen. Uudelle kaava-alueella mahdollisesti rakennettava erillinen alkuopetuskoulu pikemminkin erottaisi kuin yhdistäisi vanhaa ja uutta Meri-Rastilaa.

Lisätiedot

Kaisa Nuikkinen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86291  
kaisa.nuikkinen(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 28.2.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Helsingin Energian lausunto liitteenä.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936  
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Nuorisoasiainkeskus 28.2.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Nuorisoasiainkeskus pitää Meri-Rastilan länsirannan suunnittelua laadukkaana ja asukkaiden toiveita huomioonottavana. Osayleiskaavaehdotus säästää maisemallisesti ja virkistyskäytön kannalta arvokkaan rantametsän sekä säilyttää seudullisen virkistysyhteyden ja pitää ranta-alueen asukkaiden käytössä.

Lisätiedot

Harri Taponen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 89036  
harri.taponen(a)hel.fi

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



Kaupunginmuseon johtokunta 26.02.2013 § 16

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

### Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa Vuosaaren Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavaehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Meri-Rastilan asuntoaluetta halutaan laajentaa nykyisen asuntoalueen ja Vartiokylänlahden väliselle metsäalueelle. Maakuntakaavassa alue on taajamatoimintojen aluetta ja virkistysaluetta. Valmisteilla olevassa Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavaehdotuksessa alue on taajamatoimintojen aluetta, jolle on merkitty viheryhteystarve. Yleiskaava 2002:ssa suunnittelualue on osin kerrostalovaltaisen asuin- ja toimitilarakentamisen aluetta ja osin virkistysaluetta.

Suunnittelualue sijaitsee keskellä yhtenäistä virkistyskäytössä olevaa rantavyöhykettä, mistä on virkistysyhteydet Kallahteen ja Uutelaan asti. Helsingin sisälahtia tarkasteltaessa alue erottuu poikkeuksellisen pitkistä lähes luonnonmukaisesta rannastaan.

Suunnittelualueen kohdalla rannalla on luontoarvoja ja alueen korkeimmalla kohdalla sijaitsee Litorina-meren aikainen muinaisranta. Tehdyssä geologisessa kartoituksessa todetaan, että Meri-Rastilan muodostuma on Helsingin laajin muinaisrantakivikko, ja se on nykyään noin 17–31 metriä meren pinnan yläpuolella. Kallioselänteen lounaispäässä Kortlahden rannalla kivikko jatkuu kuitenkin alemmaksi lähes nykyiseen rantaan asti.

Osayleiskaavaehdotuksessa uuden asuntoalueen ympäröimä mäen laella sijaitseva geologinen muodostuma suojellaan ja merkitään virkistysalueeksi, slge -suojeltava geologinen muodostuma. Suunnittelualueen virkistysalueella on merkintä luo, luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeä alue.

Rantapuistosta ja Muinaisrantapuistosta on tehty ideasuunnitelma, jossa muinaisranta rajataan omaksi kokonaisuudekseen selkeäreunaisella raitilla.

Esitetty asuinrakentaminen sijoittuu muuta ympäristöä korkeammalle jyrkkään kalliomaastoon. Rakennukset nousevat metsänrajan yläpuolelle näkyvästi esille. Näkymä Vartiokylänlahdelta katsottuna muuttuu huomattavasti, kun metsäiseen rinteeseen rakennetaan ketjumainen rakennusrivistö.



Kaupunginmuseon johtokunnan näkemyksen mukaan on valitettavaa, pinta-alaltaan laaja virkistyskäyttöön vakiintunut ja luontoarvoiltaan arvokas metsäalue muuttuu rakennetuksi alueeksi. Alueelle ominainen rantavyöhyke tervaleppineen säilyy kuitenkin edelleen puistoalueena. Lisäksi Muinaisranta-alueen hienovarainen toteuttaminen voi parantaa arvokkaan geologisen kohteen saavutettavuutta ja näin lisätä asukkaiden tietämystä alueen muinaishistoriasta. Kaupunginmuseon johtokunta pitää uutta, metsärinnettä halkovaa rakennusten muuria maiseman vaalimisen kannalta ongelmallisena. Kaupunginmuseon johtokunta esittää, että rakennuksien korkeuksia madalletaan siten, etteivät ne liiaksi hallitsisi maisemaa.

Kaupunginmuseon johtokunta puoltaa osayleiskaavaehdotuksen hyväksymistä edellä mainituin huomautuksin.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483  
sari.saresto(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 18

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, ettei sillä ole huomautettavaa 54.kaupunginosan (Vuosaari) osayleiskaavaehdotukseen nro 12155.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin  
pulmu.waitinen(a)hel.fi



## § 445

### Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen muuttaminen 2 §:n osalta

HEL 2013-013260 T 00 01 06

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen 2 §:n muuttamisen kuulumaan seuraavasti:

#### 2 §

##### Jäsenkunnat

Kuntayhtymän jäsenkunnat ovat: Askola, Espoo, Helsinki, Hyvinkää, Iitti, Järvenpää, Karkkila, Kerava, Kouvola, Lohja, Myrskylä, Mäntsälä, Nurmijärvi, Orimattila, Pornainen, Pukkila, Tuusula, Vantaa ja Vihti.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Annikki Thoden, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Perussopimuksen muuttaminen
- 2 Perussopimuksen muuttaminen\_ allekirjoittamaton
- 3 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta
- 4 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta\_allekirjoittamaton
- 5 liite 2 Nykyinen perussopimus
- 6 liite 3 Uusi perussopimus

#### Otteet

##### Ote

Uudenmaan päihdehuollon  
kuntayhtymä

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen 2 §:n muuttamisen kuulumaan seuraavasti:

#### 2 §

##### Jäsenkunnat

Kuntayhtymän jäsenkunnat ovat: Askola, Espoo, Helsinki, Hyvinkää,



liitti, Järvenpää, Karkkila, Kerava, Kouvola, Lohja, Myrskylä, Mäntsälä, Nurmijärvi, Orimattila, Pornainen, Pukkila, Tuusula, Vantaa ja Vihti.

## Tiivistelmä

Valtioneuvoston tekemien päätösten mukaisesti 1.1.2013 lukien Karjalohjan kunta on liitetty Lohjan kaupunkiin sekä Nummi-Pusulan kunta yhdistetty Lohjan kaupunkiin ja vuoden 2011 alussa Artjärven kunta on liittynyt Orimattilan kuntaan. Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimusta on tarpeen muuttaa vastaamaan uutta kuntajakotilannetta.

Kaikki mainitut kunnat ovat olleet Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän jäsenkuntia. Käytännössä Artjärven osuus kuntayhtymän peruspääomasta on siirtynyt Orimattilan kaupungille ja Karjalohjan ja Nummi-Pusulan osuudet Lohjan kaupungille.

## Esittelijä

Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän yhtymäkokous päätti 12.6.2013 esittää jäsenkuntien valtuustoille kuntayhtymän perussopimuksen 2 §:n muuttamista 1.1.2013 lukien päätösehdotuksesta ilmenevällä tavalla.

Valtioneuvosto on päättänyt, että Karjalohjan kunta liittyi Lohjan kaupunkiin 1.1.2013. Niin ikään valtioneuvosto on päättänyt, että Nummi-Pusulan kunta yhdistyi Lohjan kaupunkiin 1.1.2013. Samoin valtioneuvosto on päättänyt, että Artjärven kunta liitettiin Orimattilan kaupunkiin 1.1.2011. Kuntajaossa tapahtuvien muutosten vuoksi Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimusta tulee muuttaa vastaavasti.

Kuntajakolain 36 §:n mukaan kuntien yhdistyessä siirtyvät lakkaavan kunnan oikeudet, luvat, omaisuus, velat ja veloitteet uudelle kunnalle. Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymässä Artjärven kunnan peruspääomaosuudet ovat jo siirtyneet Orimattilan kaupungille ja Karjalohjan ja Nummi-Pusulan kuntien peruspääomaosuudet Lohjan kaupungille.

Kuntalain 79 §:n mukaan perussopimusta voidaan muuttaa jäsenkuntien yhtäpitävillä päätöksillä ja perussopimusta voidaan muuttaa, jos vähintään 2/3 jäsenkunnista sitä kannattaa ja niiden asukasluku on vähintään puolet kaikkien jäsenkuntien yhteenlasketusta asukasluvusta. Jäsenkuntaa ei kuitenkaan voida ilman suostumistaan velvoittaa osallistumaan uusien vapaaehtoisten tehtävien hoitamiseen ja näistä aiheutuviin kustannuksiin.





Kuntien osuudet peruspääomasta 1.1.2013 lukien ilmenevät liitteestä 1.

Kaupunginhallitus katsoo, että perussopimuksen 2 §:n muuttaminen kuntajakomuutosten vuoksi tulisi hyväksyä päätösehdotuksen mukaisesti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Annikki Thoden, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Perussopimuksen muuttaminen
- 2 Perussopimuksen muuttaminen\_ allekirjoittamaton
- 3 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta
- 4 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta\_allekirjoittamaton
- 5 liite 2 Nykyinen perussopimus
- 6 liite 3 Uusi perussopimus

Otteet

**Ote**

Uudenmaan päihdehuollon  
kuntayhtymä

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Sosiaali- ja terveystieteiden virasto  
Talous- ja suunnittelukeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1261

HEL 2013-013260 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen 2 §:n muuttamisen kuulumaan seuraavasti:

2 §

Jäsenkunnat

Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



---

Kuntayhtymän jäsenkunnat ovat: Askola, Espoo, Helsinki, Hyvinkää, Iitti, Järvenpää, Karkkila, Kerava, Kouvola, Lohja, Myrskylä, Mäntsälä, Nurmijärvi, Orimattila, Pornainen, Pukkila, Tuusula, Vantaa ja Vihti.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Laura Rätty

Lisätiedot

Annikki Thoden, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi



## § 446

### Eron myöntäminen ruotsinkielisen työväenopiston rehtorille

HEL 2013-014497 T 01 01 04 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää rehtori Gunborg Gayerille eron ruotsinkielisen työväenopiston rehtorin virasta 1.11.2014 lukien eläkkeelle siirtymisen vuoksi.

#### Esittelijä

Kaupunginhallitus

#### Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

#### Liitteet

1 Gunborg Gayerin eroilmoitus

#### Otteet

##### Ote

Ruotsinkielisen työväenopiston rehtori

##### Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää rehtori Gunborg Gayerille eron ruotsinkielisen työväenopiston rehtorin virasta 1.11.2014 lukien eläkkeelle siirtymisen vuoksi.

#### Esittelijä

Ruotsinkielisen työväenopiston rehtori Gunborg Gayer on ilmoittanut jäävänsä eläkkeelle 1.11.2014 alkaen.

Ruotsinkielisen työväenopiston johtosäännön 10 §:n mukaan rehtorin valitsee kaupunginvaltuusto opiston johtokunnan annettua hakijoista lausuntonsa. Viran haettavaksi julistamisesta päättää se viranomainen, joka ottaa viranhaltijan avoinna olevaan virkaan. Kaupunginhallitus päättää kuitenkin sellaisen viran haettavaksi julistamisesta, johon kaupunginvaltuusto ottaa viranhaltijan.

Asetuksessa opetustoimen henkilöstön kelpoisuusvaatimuksista on säädetty, että rehtoriksi on kelpoinen henkilö, jolla on:

– ylempi korkeakoulututkinto



- asianomaisen koulutusmuodon opettajan kelpoisuus
- riittävä työkokemus opettajan tehtävissä sekä
- opetushallituksen hyväksymien perusteiden mukainen opetushallinnon tutkinto, vähintään 15 opintoviikon laajuiset yliopiston järjestämät opetushallinnon opinnot tai muulla tavalla hankittu riittävä opetushallinnon tuntemus.

Kaupungin kielitaitosäännön 2 §:n 3 momentin mukaan jos toimielimen pöytäkirjakieli on ruotsi, vaaditaan sen alaisen viraston päälliköltä ruotsin kielen erinomaista ja suomen kielen tyydyttävää suullista ja kirjallista taitoa.

Mikäli valtuusto hyväksyy päätösehdotuksen, kaupunginhallituksen tarkoituksena on kehottaa ruotsinkielistä työväenopistoa julistamaan rehtorin virka haettavaksi säädetyin kelpoisuusvaatimuksin ja kaupungin kielitaitosäännön mukaisin edellytyksin.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Gunborg Gayerin eroilmoitus

**Otteet**

**Ote**

Ruotsinkielisen työväenopiston rehtori

**Otteen liitteet**

Kunnallisvalitus, valtuusto

**Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1290

HEL 2013-014497 T 01 01 04 00

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää rehtori Gunborg Gayerille eron ruotsinkielisen työväenopiston rehtorin virasta 1.11.2014 lukien eläkkeelle siirtymisen vuoksi.



**Esittelijä**

apulaiskaupunginjohtaja  
Ritva Viljanen

**Lisätiedot**

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alvno**

FI02012566



**§ 447**

**Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta**

HEL 2013-015846, 2013-015847

**Päätös**

1. Valtuutettu Mari Holopaisen ym. aloite kehitysvammaisten oikeudesta työhön
2. Valtuutettu Heikki Takkisen ym. aloite päiväkotikielto Kalinkan toiminnan jatkamisesta

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



11.12.2013

Pj/1

## § 433

### Namnupprop, laglighet och beslutförhet

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Behandling

##### Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

##### Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutfört.

#### Bilagor

1 Läsnaöolista



**§ 434**

**Val av protokolljusterare**

**Beslut**

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Erkki Perälä och Tarja Tenkula till protokolljusterare med ledamöterna Pilvi Torsti och Jussi Halla-aho som ersättare.





## § 435

### Val av ersättare i byggnadsnämnden

HEL 2013-014377 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Nina Sillantaka befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i byggnadsnämnden
2. välja Merja Sohlberg till ny personlig ersättare för Kauko Koskinen i byggnadsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Nina Sillantaan eronpyyntö

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Nina Sillantaka befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i byggnadsnämnden
2. välja \_\_\_\_\_ till ny personlig ersättare för Kauko Koskinen i byggnadsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

#### Föredraganden



11.12.2013

Kj/3

Nina Sillantaka (Saml.) anhåller 11.11.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i byggnadsnämnden.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Nina Adamsson (numera Sillantaka) till ersättare i byggnadsnämnden för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Bilagor

1 Nina Sillantaan eronpyyntö

## Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Rakennuslautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1256

HEL 2013-014377 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen rakennuslautakunnan varajäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ Kauko Koskisen uudeksi henkilökohtaiseksi varajäseneksi rakennuslautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.



11.12.2013

Kj/3

---

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



11.12.2013

Kj/4

## § 436

### Val av ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion

HEL 2013-001990 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Sanna Aivio befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion
2. välja Saido Mohamed till ny ersättare för Tuomas Nurmela i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Sanna Aivion eronpyyntö

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Sanna Aivio befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ersättare för Tuomas Nurmela i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion för den mandattid som utgår med år 2016.



Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

## Föredraganden

Sanna Aivio (Saml.) anhåller 14.11.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion på grund av andra förtroendeuppdrag.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Sanna Aivio till ersättare i social- och hälsovårdsnämnden och i dess andra sektion för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ersättare för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Bilagor

1 Sanna Aivion eronpyyntö

## Utdrag

### Utdrag

Päätöksessä mainitut

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Sosiaali- ja terveyslautakunta  
Sosiaali- ja terveyslautakunnan toinen jaosto  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1255

HEL 2013-001990 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäne



1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen sosiaali- ja terveyslautakunnan ja sen toisen jaoston varajäsenen luottamustoimista
2. valita \_\_\_\_\_ Tuomas Nurmelan uudeksi varajäseneksi sosiaali- ja terveyslautakuntaan ja sen toiseen jaostoon vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 437

### Val av ledamot i direktionen för stadsmuseet

HEL 2013-014595 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Sanna Aivio befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för stadsmuseet
2. välja Marika Lahti till ny ledamot i direktionen för stadsmuseet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Sanna Aivion eronpyyntö

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Sanna Aivio befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för stadsmuseet
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot i direktionen för stadsmuseet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

#### Föredraganden



Sanna Aivio (Saml.) anholder 14.11.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för stadsmuseet på grund av andra förtroendeuppdrag.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Sanna Aivio till ledamot i direktionen för stadsmuseet för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Sanna Aivion eronpyyntö

Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Kaupunginmuseon johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1254

HEL 2013-014595 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Sanna Aiviolle vapautuksen kaupunginmuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi kaupunginmuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.





11.12.2013

Kj/5

---

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 438

### Val av ledamot i ungdomsnämnden

HEL 2013-010647 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Maria Ohisalo befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden
2. välja Sirkku Ingervo till ny ledamot i ungdomsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Maria Ohisalon eronpyyntö

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Maria Ohisalo befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot i ungdomsnämnden för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

#### Föredraganden



Maria Ohisalo (Gröna) anhåller 29.10.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i ungdomsnämnden på grund av medlemskap i styrelsen för HNS.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (§ 5) Maria Ohisalo till ledamot i ungdomsnämnden för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Maria Ohisalon eronpyyntö

Utdrag

**Utdrag**  
Päätöksessä mainitut

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Nuorisolautakunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 18.11.2013 § 1221

HEL 2013-010647 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Maria Ohisalolle vapautuksen nuorisolautakunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi nuorisolautakuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.



11.12.2013

Kj/6

---

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

18.11.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti esittää nuorisolautakunnan jäsenen valintaa kaupunginvaltuustolle 11.12.2013.

Esittelijä

vs. kaupunginjohtaja  
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 439

### Val av ledamot i direktionen för konstmuseet

HEL 2013-014375 T 00 00 02

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Nina Sillantaka befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för konstmuseet
2. välja Sirpa Kivilaakso till ny ledamot i direktionen för konstmuseet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Nina Sillantaan eronpyyntö

#### Utdrag

##### Utdrag

Päätöksessä mainitut

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Nina Sillantaka befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för konstmuseet
2. välja \_\_\_\_\_ till ny ledamot i direktionen för konstmuseet för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

#### Föredraganden

Nina Sillantaka (Saml.) anholder 11.11.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för konstmuseet.



11.12.2013

Kj/7

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Nina Adamsson (numera Sillantaka) till ledamot i direktionen för konstmuseet för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi

## Bilagor

1 Nina Sillantaan eronpyyntö

## Utdrag

### Utdrag

Päätöksessä mainitut

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Taidemuseon johtokunta  
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1253

HEL 2013-014375 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen

1. myöntää Nina Sillantaalle vapautuksen taidemuseon johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita \_\_\_\_\_ uudeksi jäseneksi taidemuseon johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

kaupunginjohtaja

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Kontonr

FI0680001200062637

### Moms nr

FI02012566



11.12.2013

Kj/7

---

Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012  
anna.villeneuve(a)hel.fi



## § 440

### Utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2012

HEL 2013-014307 T 00 03 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna bilagan till detta ärende på föredragningslistan med en utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2012.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, telefon: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anteckna bilagan till detta ärende på föredragningslistan med en utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2012.

#### Föredraganden

Stadsstyrelsen och nämnderna och direktionerna gav i maj utlåtanden till revisionsnämnden om åtgärdsrekommendationerna och -uppmaningarna i utvärderingsberättelsen för år 2012. I dessa utlåtanden uppgavs det vilka åtgärder förvaltningarna och affärsverken hade för avsikt att vidta med anledning av utvärderingsberättelsen.

Stadsfullmäktige beslutade 19.6.2013 i enlighet med revisionsnämndens förslag anteckna revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2012 och de utlåtanden som stadsstyrelsen och nämnderna och direktionerna i fråga gett om denna och uppmana stadsstyrelsen att före utgången av december 2013 förelägga fullmäktige en utredning om vilka åtgärder de personer som ansvarar för verksamheten och de redovisningsskyldiga har vidtagit med anledning av utvärderingsberättelsen.





De åtgärder som förvaltningarna och affärsverken vidtagit med anledning av åtgärdsrekommendationerna och -uppmaningarna i utvärderingsberättelsen anges i den bifogade utredningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, telefon: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi

## Bilagor

1 Selvitys vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

## Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Muutoksenhakukielto, täytäntöönpano

Virastot ja liikelaitokset

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1259

HEL 2013-014307 T 00 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2012 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Mauno Rönkkö, erityissuunnittelija, puhelin: 310 46768  
mauno.ronkko(a)hel.fi



## § 441

### Grunder för intern kontroll och riskhantering och därtill anknutna instruktionsändringar

HEL 2013-013589 T 00 01 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

1

godkänna de nedanstående grunderna för Helsingfors stadskoncerns interna kontroll och riskhantering

#### GRUNDER FÖR HELSINGFORS STADSKONCERNENS INTERNA KONTROLL OCH RISKHANTERING

##### 1 Tillämpningsområde, syfte och mål

Grunderna för intern kontroll och riskhantering gäller Helsingfors stadskoncern.

Syftet med grunderna för intern kontroll och riskhantering är att befästa en god förvaltnings- och ledarskapsstil i Helsingfors stadskoncern.

Med intern kontroll avses interna förfaranden och arbetsformer genom vilka ledningen syftar till att säkra att verksamheten är laglig och resultatrik. Med riskhantering avses ett systematiskt och förutseende sätt att identifiera, analysera och hantera hot och möjligheter förknippade med verksamheten. Den interna kontrollen och riskhanteringen är en del av stadens ledarskapssystem och redskap för stadens ledning och för förvaltningen. Med andra ord är den interna kontrollen och riskhanteringen ett stöd då mål ställs upp och utfallet av målen utvärderas, likaså då verksamhetsprocesser utvärderas. Den interna kontrollen och riskhanteringen är inte separata processer eller åtgärdshelheter utan en del av alla funktioner, processer och projekt inom stadskoncernen.

Stadskoncernens uppgifter ska organiseras på så sätt att det på alla koncernnivåer och i alla funktioner finns en tillräcklig intern kontroll och riskhantering. Den interna kontrollen och riskhanteringen ska omfatta inte bara stadskoncernens egen verksamhet utan också den övriga verksamhet som koncernen ansvarar för med stöd av lagstiftningen, ägarskapet, styrnings- och övervakningsansvaret och andra förpliktelser och avtal.



Den interna kontrollen och riskhanteringen ska ordnas utifrån hurdan verksamheten är och hur omfattande och mångformig den är. Den interna kontrollen ska vara tillräcklig och stå i rätt proportion till verksamheten och riskerna i denna. Den interna kontrollen och riskhanteringen ska ägnas särskild uppmärksamhet då enhetens verksamhet och omvärld förändras.

Hur den interna kontrollen och riskhanteringen fungerar ska följas och utvärderas fortlöpande för att det ska kunna slås fast att verksamheten är tillräcklig och välfungerande.

## 2 Uppgifter och ansvar anknutna till den interna kontrollen och riskhanteringen

Stadsfullmäktige ska fatta beslut om grunderna för Helsingfors stadskoncerns interna kontroll och riskhantering.

Stadsstyrelsen ansvarar för att stadskoncernens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt, ger anvisningar om intern kontroll och riskhantering, övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs så att resultat uppnås och lämnar i sin verksamhetsberättelse en redogörelse för hur den interna kontrollen, riskhanteringen och koncernövervakningen har ordnats.

Organen under stadsstyrelsen och styrelserna för dottersammanslutningarna ansvarar inom sina uppgiftsområden för att den interna kontrollen och riskhanteringen ordnas på behörigt sätt, övervakar att verkställandet sker så att resultat uppnås och rapporterar om risker i enlighet med anvisningar från stadsstyrelsen. Nämnderna, direktionerna och styrelserna för dottersammanslutningarna godkänner beskrivningar av den interna kontrollen och riskhanteringen.

Stadsdirektörskollegiet, dottersammanslutningarnas verkställande direktörer eller motsvarande och de ledande tjänsteinnehavarna ansvarar inom sina ansvarsområden för att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs och har genomslagskraft. De rapporterar till det övervakningsansvariga organet om hur den interna kontrollen och riskhanteringen har ordnats och om hurdana resultat som uppnåtts. Cheferna genomför intern kontroll och riskhantering inom sina ansvarsområden och följer åtgärderna anknutna till intern kontroll och riskhantering för att få fram hur effektiva och tillräckliga de är. Alla redovisningsskyldiga och chefer är följaktligen ansvariga för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna sammanställer beskrivningar av den interna kontrollen och riskhanteringen. De viktigaste målen, verksamhetsprinciperna och förfarandena ska ingå i dem.



Förvaltningarna och affärsverken identifierar under budgetberedningen och klarlägger i motiveringen till budgetförslaget riskerna anknutna till målen, bedömer konsekvenserna av dem, utarbetar behövliga planer och åtgärder för riskhantering och uppdaterar planerna och åtgärderna. Dottersammanslutningarna tillämpar samma principer i sin egen ekonomi- och verksamhetsplanering. För att beslut ska kunna fattas om riskhanteringsåtgärder måste det slås fast hur sannolika riskerna är, hur allvarliga konsekvenserna är och hurdana riskgränserna, riskviljan och riskhanteringsförmågan är.

Förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna rapporterar, som en del av den normala ekonomi- och verksamhetsrapporteringen, om sina största risker, hanteringen av dem och hanteringsåtgärdernas verkningsfullhet. Rapporter om risker som utvecklas snabbt och risker som inträffat och om konsekvenserna av dessa lämnas i enlighet med ledarskapssystemet.

Varje redovisningsskyldigt organ inom stadskoncernen lämnar som en del av sin verksamhetsberättelse en redogörelse för hur den interna kontrollen och riskhanteringen har ordnats, vilka brister som upptäckts vid övervakningen och hurdana åtgärder som bör vidtas för att bristerna ska bli avhjälpta. Redogörelsen ska basera sig på dokumenterad självvärdering.

Stadskansliet och en grupp med uppgift att samordna den interna kontrollen och riskhanteringen vägleder och stöder förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna då dessa utvecklar sin interna kontroll och riskhantering, ger vid behov kompletterande anvisningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras och biträder stadskoncernens ledning genom att göra en sammanställning över de största riskerna inom stadskoncernen och inkludera en riskbedömning och riskhanteringsmetoder.

Den interna revisionen främjar den interna kontrollen och riskhanteringen genom gransknings- och konsultverksamhet. Inom den interna revisionen produceras i enlighet med anvisningar och en granskningsplan godkända av stadsdirektören utvärderingsinformation för ledningen om hur tillräckliga och effektiva den interna kontrollen och riskhanteringen är. De som utför intern revision har rätt att få all den information de behöver för granskningen. Internationella yrkesstandarder för intern revision tillämpas.

2

införa en 29 § med den nedanstående lydelsen i en version av förvaltningsstadgan där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum



---

### 29 § Intern kontroll och riskhantering

Bestämmelser om stadens interna kontroll och riskhantering ingår i grunderna för intern kontroll och riskhantering godkända av stadsfullmäktige, i instruktionerna och i anvisningarna om intern kontroll och riskhantering godkända av stadsstyrelsen.

Stadskansliet ger vid behov kompletterande anvisningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras.

3

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 2 mom., ändra 9 § 2 mom. så att momentet får den nedanstående lydelsen och införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 15 § 1 mom. i en version av instruktionen för stadsstyrelsen där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

### 8 § Stadsstyrelsens verksamhetsområde

-----

2 a att ansvara för ordnandet av intern kontroll och riskhantering och att vid behov ge anvisningar om hur stadskoncernens interna kontroll och riskhantering ska genomföras, i enlighet med grunderna godkända av stadsfullmäktige

-----

### 9 § Stadsdirektörens verksamhetsområde

-----

Till stadsdirektörens verksamhetsområde hör den allmänna planeringen rörande stadens verksamhet och ekonomi, personalpolitiken, näringsärendena, beredningsplaneringen, beredningen av budgeten och tillsynen över att den följs, den interna kontrollen och riskhanteringen, likaså ärenden rörande ekonomiförvaltningen över huvud, oavsett vilken nämnd, vilken förvaltning eller vilket affärsverk saken gäller.

-----

### 15 § Stadsdirektörens uppgifter

-----



2 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen ordnas och verkställs i enlighet med de grunder som stadsfullmäktige fattat beslut om och anvisningar som stadsstyrelsen gett

-----

4

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 2 mom. i instruktionen för affärsverket Helsingfors Energi, i instruktionen för affärsverket Helsingfors stads trafikverk, i instruktionen för affärsverket Palmia (en version där det ingår en ändring för vilken stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum) och i instruktionen för affärsverket Helsingfors Hamn

5 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att godkänna beskrivningar av affärsverkets interna kontroll och riskhantering

-----

5

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 2 mom. i instruktionen för affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänster och instruktionen för affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänst (versioner där det ingår en ändring för vilken stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum)

5 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att godkänna beskrivningar av affärsverkets interna kontroll och riskhantering

-----

6

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för bostadsproduktionskommittén och bostadsproduktionsbyrån

6 § Kommitténs uppgifter



-----  
2 a att ansvara för att byråns interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av byråns interna kontroll och riskhantering  
-----

9 § Verkställande direktörens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

7

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för direktionen för djurgården och för djurgården

6 § Direktionens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

9 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

8

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 7 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i revisionsstadgan

7 § Nämndens uppgifter  
-----



2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

11 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

9

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för anskaffningscentralen

4 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

10

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för stadskansliet, som stadsfullmäktige godkänt med 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

10 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

11

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 3 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 1 mom. i instruktionen för stadsmuseet

3 § Direktionens uppgifter

-----





1 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

5 § Museidirektörens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

12

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för stadsorkestern

6 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

13

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för stadsplaneringsväsendet

6 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering



-----  
10 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

14

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 2 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för fastighetsväsendet

4 § Fastighetsnämndens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

11 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

15

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. i kap. I (kultur- och biblioteksnämnden) och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 13 § 1 mom. i kap. II (kulturcentralen) och 25 § 1 mom. i kap. III (stadsbiblioteket) i instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet

6 § Nämndens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkens interna kontroll och riskhantering  
-----



13 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

25 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

16

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för idrottsförvaltningen

6 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

17

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för ungdomsförvaltningen

6 § Nämndens uppgifter

-----



2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----  
10 § Verkschefens uppgifter

-----  
1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

18

-----  
införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 17 § 1 mom. i en version av instruktionen för utbildningsväsendet där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----  
2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----  
17 § Verkschefens uppgifter

-----  
1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

19

-----  
införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för räddningsväsendet

4 § Nämndens uppgifter



2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

8 § Verkschefens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

20

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för byggnadsväsendet

4 § Nämndens uppgifter

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

11 § Verkschefens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

21

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för byggnadstillsynen

6 § Nämndens uppgifter

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering



-----  
10 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

22

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för byggtjänsten

11 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

23

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 7 § 1 mom. i instruktionen för svenska arbetarinstitutet

4 § Direktionens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

7 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

24

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 16 § 1 mom. i en version av



---

instruktionen för social- och hälsovårdsväsendet där det ingår  
ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som  
ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas  
på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna  
kontroll och riskhantering

-----

16 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

25

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt  
1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för  
finska arbetarinstitutet

4 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas  
på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna  
kontroll och riskhantering

-----

8 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

26

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt  
1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för  
Helsingfors konstmuseum



11.12.2013

Kj/9

---

6 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

27

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § i instruktionen för nämnden för tekniska tjänster

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkens interna kontroll och riskhantering

-----

28

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för faktacentralen

8 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

29

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för Helsingfors partitorg





11.12.2013

Kj/9

---

4 § Uppgifter för chefen för inrättningen

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

30

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för företagshälsovårdscentralen

4 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

31

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 7 § 1 mom. i en version av instruktionen för barnomsorgsväsendet där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

7 § Verkschefens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

32

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i den nya instruktionen för miljöförvaltningen, som stadsfullmäktige godkänt med 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter



11.12.2013

Kj/9

-----  
2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

9 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

33

upphäva 33 § i ekonomistadgan.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom att grunderna för intern kontroll och riskhantering och de därtill anknutna instruktionsändringarna ska träda i kraft 1.1.2014.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mika Häkkinen, riskhanteringsexpert, telefon: 310 36334  
mika.hakkinen(a)hel.fi

Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, telefon: 310 36582  
sari.kyllonen(a)hel.fi

**Utdrag**

**Utdrag**  
Muutoksenhaku

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

**Beslutsförslag**

Stadsfullmäktige beslutar

1

godkänna de nedanstående grunderna för Helsingfors stadskoncerns interna kontroll och riskhantering

**GRUNDER FÖR HELSINGFORS STADSKONCERNENS INTERNA KONTROLL OCH RISKHANTERING**

1 Tillämpningsområde, syfte och mål



Grunderna för intern kontroll och riskhantering gäller Helsingfors stadskoncern.

Syftet med grunderna för intern kontroll och riskhantering är att befästa en god förvaltnings- och ledarskapsstil i Helsingfors stadskoncern.

Med intern kontroll avses interna förfaranden och arbetsformer genom vilka ledningen syftar till att säkra att verksamheten är laglig och resultatrik. Med riskhantering avses ett systematiskt och förutseende sätt att identifiera, analysera och hantera hot och möjligheter förknippade med verksamheten. Den interna kontrollen och riskhanteringen är en del av stadens ledarskapssystem och redskap för stadens ledning och för förvaltningen. Med andra ord är den interna kontrollen och riskhanteringen ett stöd då mål ställs upp och utfallet av målen utvärderas, likaså då verksamhetsprocesser utvärderas. Den interna kontrollen och riskhanteringen är inte separata processer eller åtgärdshelheter utan en del av alla funktioner, processer och projekt inom stadskoncernen.

Stadskoncernens uppgifter ska organiseras på så sätt att det på alla koncernnivåer och i alla funktioner finns en tillräcklig intern kontroll och riskhantering. Den interna kontrollen och riskhanteringen ska omfatta inte bara stadskoncernens egen verksamhet utan också den övriga verksamhet som koncernen ansvarar för med stöd av lagstiftningen, ägarskapet, styrnings- och övervakningsansvaret och andra förpliktelser och avtal.

Den interna kontrollen och riskhanteringen ska ordnas utifrån hurdan verksamheten är och hur omfattande och mångformig den är. Den interna kontrollen ska vara tillräcklig och stå i rätt proportion till verksamheten och riskerna i denna. Den interna kontrollen och riskhanteringen ska ägnas särskild uppmärksamhet då enhetens verksamhet och omvärld förändras.

Hur den interna kontrollen och riskhanteringen fungerar ska följas och utvärderas fortlöpande för att det ska kunna slås fast att verksamheten är tillräcklig och välfungerande.

## 2 Uppgifter och ansvar anknutna till den interna kontrollen och riskhanteringen

Stadsfullmäktige ska fatta beslut om grunderna för Helsingfors stadskoncerns interna kontroll och riskhantering.

Stadsstyrelsen ansvarar för att stadskoncernens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt, ger anvisningar om intern kontroll och riskhantering, övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs så att resultat uppnås och lämnar i sin



verksamhetsberättelse en redogörelse för hur den interna kontrollen, riskhanteringen och koncernövervakningen har ordnats.

Organen under stadsstyrelsen och styrelserna för dottersammanslutningarna ansvarar inom sina uppgiftsområden för att den interna kontrollen och riskhanteringen ordnas på behörigt sätt, övervakar att verkställandet sker så att resultat uppnås och rapporterar om risker i enlighet med anvisningar från stadsstyrelsen. Nämnderna, direktionerna och styrelserna för dottersammanslutningarna godkänner beskrivningar av den interna kontrollen och riskhanteringen.

Stadsdirektörskollegiet, dottersammanslutningarnas verkställande direktörer eller motsvarande och de ledande tjänsteinnehavarna ansvarar inom sina ansvarsområden för att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs och har genomslagskraft. De rapporterar till det övervakningsansvariga organet om hur den interna kontrollen och riskhanteringen har ordnats och om hurdana resultat som uppnåtts. Cheferna genomför intern kontroll och riskhantering inom sina ansvarsområden och följer åtgärderna anknutna till intern kontroll och riskhantering för att få fram hur effektiva och tillräckliga de är. Alla redovisningsskyldiga och chefer är följaktligen ansvariga för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna sammanställer beskrivningar av den interna kontrollen och riskhanteringen. De viktigaste målen, verksamhetsprinciperna och förfarandena ska ingå i dem.

Förvaltningarna och affärsverken identifierar under budgetberedningen och klarlägger i motiveringen till budgetförslaget riskerna anknutna till målen, bedömer konsekvenserna av dem, utarbetar behövliga planer och åtgärder för riskhantering och uppdaterar planerna och åtgärderna. Dottersammanslutningarna tillämpar samma principer i sin egen ekonomi- och verksamhetsplanering. För att beslut ska kunna fattas om riskhanteringsåtgärder måste det slås fast hur sannolika riskerna är, hur allvarliga konsekvenserna är och hurdana riskgränserna, riskviljan och riskhanteringsförmågan är.

Förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna rapporterar, som en del av den normala ekonomi- och verksamhetsrapporteringen, om sina största risker, hanteringen av dem och hanteringsåtgärdernas verkningfullhet. Rapporter om risker som utvecklas snabbt och risker som inträffat och om konsekvenserna av dessa lämnas i enlighet med ledarskapssystemet.

Varje redovisningsskyldigt organ inom stadskoncernen lämnar som en del av sin verksamhetsberättelse en redogörelse för hur den interna



kontrollen och riskhanteringen har ordnats, vilka brister som upptäckts vid övervakningen och hurdana åtgärder som bör vidtas för att bristerna ska bli avhjälpta. Redogörelsen ska basera sig på dokumenterad självvärdering.

Stadskansliet och en grupp med uppgift att samordna den interna kontrollen och riskhanteringen vägleder och stöder förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna då dessa utvecklar sin interna kontroll och riskhantering, ger vid behov kompletterande anvisningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras och biträder stadskoncernens ledning genom att göra en sammanställning över de största riskerna inom stadskoncernen och inkludera en riskbedömning och riskhanteringsmetoder.

Den interna revisionen främjar den interna kontrollen och riskhanteringen genom gransknings- och konsultverksamhet. Inom den interna revisionen produceras i enlighet med anvisningar och en granskningsplan godkända av stadsdirektören utvärderingsinformation för ledningen om hur tillräckliga och effektiva den interna kontrollen och riskhanteringen är. De som utför intern revision har rätt att få all den information de behöver för granskningen. Internationella yrkesstandarder för intern revision tillämpas.

2

införa en 29 § med den nedanstående lydelsen i en version av förvaltningsstadgan där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

29 § Intern kontroll och riskhantering

Bestämmelser om stadens interna kontroll och riskhantering ingår i grunderna för intern kontroll och riskhantering godkända av stadsfullmäktige, i instruktionerna och i anvisningarna om intern kontroll och riskhantering godkända av stadsstyrelsen.

Stadskansliet ger vid behov kompletterande anvisningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras.

3

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 2 mom., ändra 9 § 2 mom. så att momentet får den nedanstående lydelsen och införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 15 § 1 mom. i en version av instruktionen för stadsstyrelsen där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

8 § Stadsstyrelsens verksamhetsområde



-----  
2 a att ansvara för ordnandet av intern kontroll och riskhantering och att vid behov ge anvisningar om hur stadskoncernens interna kontroll och riskhantering ska genomföras, i enlighet med grunderna godkända av stadsfullmäktige  
-----

9 § Stadsdirektörens verksamhetsområde  
-----

Till stadsdirektörens verksamhetsområde hör den allmänna planeringen rörande stadens verksamhet och ekonomi, personalpolitiken, näringsärendena, beredningsplaneringen, beredningen av budgeten och tillsynen över att den följs, den interna kontrollen och riskhanteringen, likaså ärenden rörande ekonomiförvaltningen över huvud, oavsett vilken nämnd, vilken förvaltning eller vilket affärsverk saken gäller.  
-----

15 § Stadsdirektörens uppgifter  
-----

2 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen ordnas och verkställs i enlighet med de grunder som stadsfullmäktige fattat beslut om och anvisningar som stadsstyrelsen gett  
-----

4

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 2 mom. i instruktionen för affärsverket Helsingfors Energi, i instruktionen för affärsverket Helsingfors stads trafikverk, i instruktionen för affärsverket Palmia (en version där det ingår en ändring för vilken stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum) och i instruktionen för affärsverket Helsingfors Hamn

5 § Direktionens uppgifter  
-----

2 a att godkänna beskrivningar av affärsverkets interna kontroll och riskhantering



11.12.2013

Kj/9

5

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 2 mom. i instruktionen för affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänster och instruktionen för affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänst (versioner där det ingår en ändring för vilken stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum)

5 § Direktionens uppgifter

2 a att godkänna beskrivningar av affärsverkets interna kontroll och riskhantering

6

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för bostadsproduktionskommittén och bostadsproduktionsbyrån

6 § Kommitténs uppgifter

2 a att ansvara för att byråns interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av byråns interna kontroll och riskhantering

9 § Verkställande direktörens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

7

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för direktionen för djurgården och för djurgården



---

6 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

8

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 7 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i revisionsstadgan

7 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

11 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

9

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för anskaffningscentralen

4 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs





11.12.2013

Kj/9

10

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för stadskansliet, som stadsfullmäktige godkänt med 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

10 § Verkschefens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

11

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 3 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 5 § 1 mom. i instruktionen för stadsmuseet

3 § Direktionens uppgifter

1 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

5 § Museidirektörens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

12

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för stadsorkestern

6 § Direktionens uppgifter



2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

13

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för stadsplaneringsväsendet

6 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

10 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

14

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 2 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för fastighetsväsendet

4 § Fastighetsnämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering



11.12.2013

Kj/9

-----  
11 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

15

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. i kap. I (kultur- och biblioteksnämnden) och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 13 § 1 mom. i kap. II (kulturcentralen) och 25 § 1 mom. i kap. III (stadsbiblioteket) i instruktionen för kultur- och biblioteksväsendet

6 § Nämndens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkens interna kontroll och riskhantering  
-----

13 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

25 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

16

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för idrottsförvaltningen

6 § Nämndens uppgifter



11.12.2013

Kj/9

-----  
2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

9 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

17

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för ungdomsförvaltningen

6 § Nämndens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

10 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

18

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 17 § 1 mom. i en version av instruktionen för utbildningsväsendet där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter  
-----



2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----  
17 § Verkschefens uppgifter

-----  
1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

19

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för räddningsväsendet

4 § Nämndens uppgifter

-----  
2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----  
8 § Verkschefens uppgifter

-----  
1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

20

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för byggnadsväsendet

4 § Nämndens uppgifter

-----  
2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering



-----  
11 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

21

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 10 § 1 mom. i instruktionen för byggnadstillsynen

6 § Nämndens uppgifter  
-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering  
-----

10 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

22

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 11 § 1 mom. i instruktionen för byggtjänsten

11 § Verkschefens uppgifter  
-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs  
-----

23



---

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 7 § 1 mom. i instruktionen för svenska arbetarinstitutet

4 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

7 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

24

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 16 § 1 mom. i en version av instruktionen för social- och hälsovårdsväsendet där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

16 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

25



---

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för finska arbetarinstitutet

4 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

8 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

26

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 6 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i instruktionen för Helsingfors konstmuseum

6 § Direktionens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

27

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § i instruktionen för nämnden för tekniska tjänster





4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkens interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkens interna kontroll och riskhantering

-----

28

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 8 § 1 mom. i instruktionen för faktacentralen

8 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

29

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för Helsingfors partitorg

4 § Uppgifter för chefen för inrättningen

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

30

införa en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. i instruktionen för företagshälsocentralen

4 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

31



införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § 1 mom. och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 7 § 1 mom. i en version av instruktionen för barnomsorgsväsendet där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkänt 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

7 § Verkschefens uppgifter

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

32

införa en punkt 2 a med den nedanstående lydelsen i 4 § och en punkt 1 a med den nedanstående lydelsen i 9 § 1 mom. i den nya instruktionen för miljöförvaltningen, som stadsfullmäktige godkänt med 1.1.2014 som ikraftträdandedatum

4 § Nämndens uppgifter

-----

2 a att ansvara för att verkets interna kontroll och riskhantering ordnas på behörigt sätt och att godkänna beskrivningar av verkets interna kontroll och riskhantering

-----

9 § Verkschefens uppgifter

-----

1 a att se till att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs

-----

33

upphäva 33 § i ekonomistadgan.



Stadsfullmäktige beslutar dessutom att grunderna för intern kontroll och riskhantering och de därtill anknutna instruktionsändringarna ska träda i kraft 1.1.2014.

## Sammandrag

Enligt bestämmelser i kommunallagen som träder i kraft vid ingången av år 2014 ska kommunfullmäktige fatta beslut om grunderna för kommunens och kommunkoncernens interna kontroll och riskhantering. Dessutom är det angivet i kommunallagen att förvaltningsstadgan ska innehålla bestämmelser om intern kontroll och riskhantering. Här avses uppgifter och ansvar som anknyter därtill.

Eftersom förvaltningarna, affärsverken, nämnderna och direktionerna ska sköta uppgifterna och bära ansvaret när det gäller intern kontroll och riskhantering föreslås bestämmelser om saken bli införda i instruktionerna. Målet är att uppgifterna och ansvaret ska bli en klar och konsekvent helhet i hela stadskoncernen.

## Föredraganden

### Ändringar i kommunallagen

Viktiga ändringar som 15.6.2012 gjordes i kommunallagen (17.3.1995/365) beträffande intern kontroll och riskhantering kräver att kommunorganisationerna vidtar åtgärder. Till de största förändringarna för stadens del hör att stadsfullmäktige ska fatta beslut om grunderna för stadens och stadskoncernens interna kontroll och riskhantering (13 § 2 mom. 3 a punkten i kommunallagen) och att förvaltningsstadgan ska innehålla behövliga bestämmelser om intern kontroll och riskhantering (50 § 1 mom. 15 punkten).

Det avsnitt i kommunallagen som gäller verksamhetsberättelsen (69 § 1 mom.) har fått ett tillägg om den interna kontrollen och riskhanteringen: I verksamhetsberättelsen ska ingå "en uppskattning av den sannolika kommande utvecklingen samt uppgifter om hur den interna kontrollen och riskhanteringen är ordnad och om de centrala slutsatserna."

Enligt motiveringen till regeringens proposition med förslag till lag om ändring av kommunallagen (RP 24/2012 rd) stärks den interna kontrollens institutionella ställning i kommunallagen och kommunernas förvaltning genom det föreslagna tillägget om intern kontroll och riskhantering.

RP 24/2012 rd: "Enligt kommunallagen fattar kommunfullmäktige beslut om grunderna för kommunens och kommunkoncernens interna kontroll



och riskhantering. Fullmäktige godkänner årligen en budget som omfattar kommunens verksamhet i dess helhet. I budgeten ställer fullmäktige upp operativa och ekonomiska mål för kommunen och kommunkoncernen. Måluppfyllelsen ska följas upp. Den interna kontrollen och riskhanteringen som verksamhet hör därmed samman med budgetprocessen och verksamheten omfattar kommunens hela verksamhetsfält. Den interna kontrollen och riskhanteringen hör som operativ verksamhet till kommunstyrelsen, kommundirektören eller borgmästaren och kommunens övriga ledning. Den interna kontrollen och riskhanteringen är en del av den uppgift att ansvara för förvaltning och ekonomi som i 23 § i kommunallagen har föreskrivits kommunstyrelsen och den uppgift att leda förvaltningen, ekonomin och kommunens övriga verksamhet som föreskrivs kommundirektören i 24 § i kommunallagen. I och med att fullmäktige fattar beslut om grunderna styr fullmäktige kommunstyrelsen på ett bindande sätt när styrelsen handhar uppgiften. Ett centralt styrmedel är förvaltningsstadgan som godkänns av fullmäktige och som i alla kommuner är en obligatorisk instruktion."

RP 24/2012 rd: "I de grunder för kommunens och kommunkoncernens interna kontroll och riskhantering som kommunfullmäktige fattat beslut om ska införas bestämmelser åtminstone om uppgifterna och ansvaret för den interna kontrollen och riskhanteringen i kommunen och kommunkoncernen. Det ska således införas bestämmelser om kommunstyrelsens skyldighet att ge anvisningar om ordnandet och verkställandet av den interna kontrollen och riskhanteringen, om nämndernas och direktionernas skyldighet att övervaka verkställandet av den interna kontrollen och riskhanteringen och om de ledande tjänsteinnehavarnas skyldighet att verkställa den interna kontrollen och riskhanteringen inom sitt ansvarsområde. Det är också skäl att ta in bestämmelser om rapportering av risker och rapporteringsförfaranden i de grunder som kommunfullmäktige fastställer."

RP 24/2012 rd: "I kommunens koncernsamfund ansvarar styrelserna och verkställande direktörerna för den interna kontrollen och riskhanteringen. Koncernsamfunden ska i riskhanteringen beakta sin modersammanslutnings, dvs. kommunens ägarpolitiska mål och koncerndirektiv i enlighet med god förvaltningssed. Koncernsamfunden ska rapportera till koncernledningen ... om koncernsamfundens betydande risker och om hur riskhanteringen fungerar och dess tillräcklighet."

Extern och intern kontroll och riskhantering som begrepp

RP 24/2012 rd: "Övervakningen av kommunens förvaltning och ekonomi uppdelas i extern och intern kontroll. Föremål för extern



kontroll är kommunstyrelsen och kommunens övriga förvaltning och den externa kontrollen är oberoende av den operativa ledningen och kommunens övriga organisation. För den externa kontrollen ansvarar revisionsnämnden och revisorerna på det sätt som anges i lagen. Den externa kontrollen betjänar kommunfullmäktiges övervaknings- och revisionsbehov i förhållande till kommunens operativa ledning och förvaltning."

RP 24/2012 rd: "Med intern kontroll avses interna förfaranden och arbetsformer genom vilka man avser att säkra att verksamheten är laglig och resultatrik. Den interna kontrollen är en del av kommunens ledningssystem och ett redskap för kommunens ledning och förvaltning. Med hjälp av den interna kontrollen bedöms hur de uppställda målen förverkligas, verksamhetsprocesser och risker. Ändamålet med kontrollen är att främja effektiv ledning av organisationen, hantering av risker och utvärdering av verksamhetens resultat."

Med riskhantering avses ett systematiskt och förutseende sätt att identifiera, analysera och hantera hot och möjligheter förknippade med verksamheten. Den interna kontrollen och riskhanteringen är en del av ledarskapssystemet och redskap för ledningen och för förvaltningen. Med andra ord är den interna kontrollen och riskhanteringen ett stöd då mål ställs upp och utfallet av målen utvärderas, likaså då verksamhetsprocesser utvärderas. RP 24/2012 rd: "Riskhanterings betydelse har accentuerats främst i och med att sätten att organisera kommunens uppgifter har diversifierats. ... Riskerna anknyter till nästan all kommunal verksamhet. Riskhanteringen hänförs därmed inte enbart till den kommunala ekonomin och därtill anknutna risker."

RP 24/2012 rd: "Intern revision är en del av den interna kontrollen som i sig är en del av kommunens ledningssystem och hör till god förvaltningssed. Organiseringen av intern revision styrs av internationella standarder för intern revision."

#### Förvaltningsstadgan och instruktionerna

Stadens förvaltningsstadga innehåller inga bestämmelser om intern kontroll och riskhantering. I och med att förvaltningsstadgan huvudsakligen gäller besluts- och mötesförfarandet och tjänsteförhållandet, medan bestämmelser om ekonomin och om granskning av förvaltningen och ekonomin ingår i andra stadgor, föreslås förvaltningsstadgan få ett tillägg med en hänvisning till grunderna för intern kontroll och riskhantering godkända av stadsfullmäktige, till anvisningarna om intern kontroll och riskhantering godkända av stadsstyrelsen och till instruktionerna, i vilka det föreslås



ingå närmare bestämmelser om uppgifter och ansvar anknutna till den interna kontrollen och riskhanteringen. Förvaltningsstadgan föreslås få en bestämmelse om vem som ska ge behövliga preciserande anvisningar om intern kontroll och riskhantering. Saken ingår nu i 33 § i ekonomistadgan, och denna paragraf föreslås bli struken.

Instruktionen för stadsstyrelsen har inga bestämmelser om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras. Den föreslås få behövliga tillägg om uppgifter och ansvar anknutna till den interna kontrollen och riskhanteringen. Den version av 9 § (Stadsdirektörens verksamhetsområde) i instruktionen för stadsstyrelsen där det ingår ändringar för vilka 1.1.2014 godkänts som ikraftträdandedatum föreslår bli ändrad så att riskhanteringen införs efter den interna kontrollen för begreppskonsekvensens skull.

Ansvaret och uppgifterna anknutna till den interna kontrollen och riskhanteringen är inte beaktade i instruktionerna för förvaltningarna och affärsverken. Instruktionerna föreslås få behövliga bestämmelser om ansvar och uppgifter för nämnderna och direktionerna respektive verksamhetscheferna.

Nämnderna och direktionerna föreslås få till uppgift att godkänna beskrivningar av den interna kontrollen och riskhanteringen vid förvaltningarna och affärsverken. De viktigaste målen, verksamhetsprinciperna och förfarandena ska ingå i dem. Samma skyldighet gäller styrelserna för dottersammanslutningarna.

Enligt instruktionerna för affärsverken beslutar direktionen om sådant som är föreskrivet i kommunallagen, med beaktande av det som är föreskrivet i instruktionen i fråga, instruktionen för stadsstyrelsen och övriga instruktioner. En av uppgifterna för direktionerna för affärsverken är enligt 87 c § 2 mom. i kommunallagen att ansvara för att den interna kontrollen och riskhanteringen ordnas på behörigt sätt. Vidare är det angivet i 87 d § att direktören för ett affärsverk sörjer för ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen. Uppgifterna behöver därför inte ingå i instruktionerna för affärsverken. Instruktionerna bör däremot få en bestämmelse om att direktionen har till uppgift att godkänna beskrivningar av affärsverkets interna kontroll och riskhantering.

Det är ändamålsenligt att bestämmelserna om ansvaret för intern kontroll och riskhantering stryks i ekonomistadgan eftersom sådana kommer att ingå i grunderna för intern kontroll och riskhantering godkända av stadsfullmäktige och i förvaltningsstadgan.

Hur grunderna och instruktionsändringarna beretts



Grunderna för intern kontroll och riskhantering och instruktionsändringarna har beretts i samarbete med stadsekonomen.

Den av stadsdirektören tillsatta gruppen med uppgift att samordna riskhanteringen har behandlat grunderna för intern kontroll och riskhantering och annat som har att göra med att kommunallagen ändrats. Gruppen ska bedöma nivån på den interna kontrollen och riskhanteringen inom Helsingfors stadskoncern, likaså utvecklingsbehovet. Den består av företrädare för de största förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna. Finansdirektören är ordförande.

Med anledning av tekniska olikheter mellan instruktionerna är de föreslagna tilläggen, på några undantag när, separata punkter i beslutsförslaget.

Det har inte ansetts vara ändamålsenligt att instruktionerna finns med som bilagor till beslutsförslaget eftersom det är fråga om likalydande instruktionsändringar. Ändringsförslagen hänför sig i vissa fall till versioner av instruktionerna där det ingår ändringar för vilka stadsfullmäktige godkände 1.1.2014 som ikraftträdandedatum. De ändrade paragraferna finns i bilagor till ärendet "Ändringar i arbetsordningen för stadsfullmäktige och vissa instruktioner med anledning av att centraförvaltningen omorganiseras" på stadsfullmäktiges föredragningslista 24.4.2013. De gällande instruktionerna finns på stadens webbplats <http://www.hel.fi/hel2/johtosaannot/>.

#### Anvisningar om intern kontroll och riskhantering

Stadsstyrelsen godkände 14.11.2011 anvisningar om stadskoncernens riskhantering och interna kontroll. Principer och förfaranden från stadsstyrelsensnivån nedåt beskrivs i anvisningarna.

Stadsstyrelsen föreslår också i fortsättningen ge anvisningar om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ska genomföras. De gällande anvisningarna uppdateras i behövlig omfattning år 2014.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mika Häkkinen, riskhanteringsexpert, telefon: 310 36334  
mika.hakkinen(a)hel.fi

Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, telefon: 310 36582  
sari.kyllonen(a)hel.fi

#### Bilagematerial

**Postadress**  
PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Besöksadress**  
Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

**Telefon**  
+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

**FO-nummer**  
0201256-6

**Kontonr**  
FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



11.12.2013

Kj/9

1 Kuntalain muutos, hallituksen esitys (HE 24/2012 vp)

## Utdrag

**Utdrag**  
Muutoksenhaku

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Lauta- ja johtokunnat  
Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1287

HEL 2013-013589 T 00 01 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee:

1

hyväksyä Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet seuraavasti:

### HELSINGIN KAUPUNKIKONSERNIN SISÄISEN VALVONNAN JA RISKIENHALLINNAN PERUSTEET

1 Soveltamisala, tarkoitus ja tavoitteet

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet koskevat Helsingin kaupunkikonsernia.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteiden tavoitteena on vahvistaa hyvää hallinto- ja johtamistapaa Helsingin kaupunkikonsernissa.

Sisäisellä valvonnalla tarkoitetaan sisäisiä menettely- ja toimintatapoja, joilla johto pyrkii varmistamaan toiminnan laillisuuden ja tuloksellisuuden. Riskienhallinta tarkoittaa järjestelmällistä ja ennakoivaa tapaa tunnistaa, analysoida ja hallita toimintaan liittyviä uhkia ja mahdollisuuksia. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta ovat osa





kaupungin johtamisjärjestelmää sekä kaupunginjohdon ja hallinnon työvälineitä, joiden avulla tuetaan ja arvioidaan tavoitteiden asettamista, niiden toteutumista ja toimintaprosesseja. Sisäinen valvonta ja riskienhallinta eivät ole erillisiä prosesseja tai toimenpidekokonaisuuksia, vaan osa kaikkia kaupunkikonsernin toimintoja, prosesseja ja projekteja.

Kaupunkikonsernin tehtävät on järjestettävä siten, että kaupunkikonsernin kaikilla tasoilla ja kaikissa toiminnoissa on riittävä sisäinen valvonta ja riskienhallinta. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan on katettava kaupunkikonsernin oman toiminnan lisäksi myös muu toiminta, josta kaupunkikonserni vastaa lainsäädännön, omistuksen, ohjaus- ja valvontavastuun sekä muiden velvoitteiden tai sopimusten nojalla.

Sisäinen valvonta ja riskienhallinta tulee järjestää huomioiden toiminnan laatu, laajuus ja monimuotoisuus. Sisäisen valvonnan on oltava riittävää ja oikeassa suhteessa toimintaan ja sen sisältämiin riskeihin. Sisäiseen valvontaan ja riskienhallintaan on kiinnitettävä erityistä huomiota yksikön toiminnan ja sen toimintaympäristön muuttuessa.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimivuutta tulee seurata ja arvioida jatkuvasti, jotta niiden riittävydestä ja toimivuudesta voidaan varmistua.

## 2 Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tehtävät ja vastuut

Kaupunginvaltuusto päättää Helsingin kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista.

Kaupunginhallitus vastaa kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä. Kaupunginhallitus antaa sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja valvoo sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanon tuloksellisuutta. Kaupunginhallitus antaa toimintakertomuksessaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Kaupunginhallituksen alaiset toimielimet ja tytäryhteisöjen hallitukset vastaavat omilla tehtäväalueillaan sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä, toimeenpanon tuloksellisuuden valvonnasta sekä riskien raportoinnista kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Lauta- ja johtokunnat sekä tytäryhteisöjen hallitukset hyväksyvät kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta.



Kaupunginjohtajisto, tytäryhteisöjen toimitusjohtajat tai vastaavat ja johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta ja tuloksellisuudesta vastuualueillaan. He raportoivat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuudesta valvonnasta vastuussa olevalle toimielimelle. Esimiehet toteuttavat vastuualueillaan sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa sekä seuraavat valvonta- ja riskienhallintatoimenpiteiden tehokkuutta ja riittävyttä. Sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta vastaavat täten kaikki tilivelvolliset ja esimiehet.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt laativat kuvaukset sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta, joissa on esitetty sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan keskeisimmät tavoitteet, toimintaperiaatteet ja menettelyt.

Virastot ja liikelaitokset tunnistavat talousarvion valmistelussa ja selvittävät talousarvioehdotuksen perusteluissa tavoitteisiin liittyviä riskejä, arvioivat niiden vaikutuksia sekä laativat ja päivittävät tarvittavat suunnitelmat ja toimenpiteet riskien hallitsemiseksi. Tytäryhteisöt soveltavat samoja periaatteita omassa talouden ja toiminnan suunnittelussa. Riskien hallintatoimenpiteistä päättäminen edellyttää riskien todennäköisyyden ja vaikutusten vakavuuden, riskirajojen, riskinottohalukkuuden ja riskinkantokyvyn määrittelyä.

Virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt raportoivat osana normaalia talouden ja toiminnan raportointia merkittävimmistä riskeistään, niiden hallinnasta ja hallintatoimenpiteiden vaikuttavuudesta. Nopeasti kehittyvistä ja toteutuneista riskeistä sekä niiden vaikutuksista raportoidaan johtamisjärjestelmän mukaisesti.

Jokainen kaupunkikonsernin tilivelvollinen toimielin antaa osana toimintakertomustaan selonteon sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä, valvonnassa havaituista puutteista ja toimenpiteistä niiden korjaamiseksi. Selontekojen tulee perustua dokumentoituun itsearviointiin.

Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan koordinaatioryhmä ja kaupunginkanslia ohjaavat ja tukevat virastoja, liikelaitoksia ja tytäryhteisöjä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kehittämisessä ja antavat tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita sekä avustavat kaupunkikonsernin johtoa kokoamalla ja arvioimalla kaupunkikonsernin merkittävimpiä riskejä sekä niiden hallintakeinoja.

Sisäinen tarkastus edistää sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa tarkastus- ja konsultointitoiminnalla. Sisäinen tarkastus tuottaa johdolle



arviointitietoa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan riittävydestä ja tehokkuudesta kaupunginjohtajan hyväksymän toimintaohjeen ja tarkastussuunnitelman mukaisesti. Sisäisellä tarkastuksella on oikeus saada kaikki tarkastusten suorittamiseksi tarvitsemansa tiedot. Sisäinen tarkastus noudattaa toiminnassaan sisäisen tarkastuksen kansainvälisiä ammattistandardeja.

2

lisätä hallintosäätöön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, uuden 29 §:n seuraavasti:

#### 29 § Sisäinen valvonta ja riskienhallinta

Kaupungin sisäisestä valvonnasta ja riskienhallinnasta määrätään kaupunginvaltuuston hyväksymissä sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteissa, johtosäännöissä ja kaupunginhallituksen hyväksymissä näitä koskevissa ohjeissa.

Kaupunginkanslia antaa tarvittaessa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamista koskevia täydentäviä ohjeita.

3

lisätä kaupunginhallituksen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 8 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan, muuttaa 9 §:n 2 momenttia sekä lisätä 15 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

#### 8 § Kaupunginhallituksen toimiala

2a vastaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja antaa tarvittaessa ohjeet kaupunkikonsernin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteuttamisesta kaupunginvaltuuston hyväksymien perusteiden mukaisesti

#### 9 § Kaupunginjohtajan toimiala

Kaupunginjohtajan toimialaan kuuluvat kaupungin toiminnan ja talouden yleissuunnittelu, henkilöstöpolitiikka, elinkeinoasiat, valmiussuunnittelu, talousarvion valmistelu ja sen noudattamisen



valvonta, sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä taloushallintoon liittyvät asiat yleensä ja riippumatta siitä, mitä lautakuntaa, virastoa tai laitosta asia koskee.

-----  
15 § Kaupunginjohtajan tehtävät  
-----

2a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja toimeenpanosta kaupunginvaltuuston päättämien perusteiden ja kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti.

4

lisätä Helsingin Energia -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksen, Helsingin kaupungin Palmia -liikelaitoksen (sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt) ja Helsingin Satama -liikelaitoksen johtosääntöjen 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät  
-----

2a hyväksyy liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen  
-----

5

lisätä Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen ja Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosääntöjen, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on ne 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 5 §:n 2 momenttiin uuden 2a kohdan seuraavasti:

5 § Johtokunnan tehtävät  
-----

2a hyväksyä liikelaitoksen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----



6

lisätä asuntotuotantotoimikunnan ja -toimiston johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Toimikunnan tehtävät

-----

2a vastata toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä toimiston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Toimitusjohtajan tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

7

lisätä eläintarhan johtokunnan ja eläintarhan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Virastopäällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

8

lisätä hallinnon ja talouden tarkastussäännön 7 §:ään uuden 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:



11.12.2013

Kj/9

---

7 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

9

lisätä hankintakeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

10

lisätä kaupunginkanslian johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

10 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

11

lisätä kaupunginmuseon johtosäännön 3 §:ään 1a kohdan ja 5 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

3 § Johtokunnan tehtävät



11.12.2013

Kj/9

-----  
1a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

5 § Museonjohtajan tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

12

lisätä kaupunginorkesterin johtosäännön 6 §:ään 2a kohdan ja 9 §:n 1  
momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

9 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

13

lisätä kaupunkisuunnittelutoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin 2a  
kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan  
asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen  
valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus



11.12.2013

Kj/9

-----  
10 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

14

lisätä kiinteistötoimen johtosäännön 4 §:n 2 momenttiin 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Kiinteistölautakunnan tehtävät

-----  
2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----  
11 § Viraston päällikön tehtävät

-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

15

lisätä kulttuuri- ja kirjastotoimen johtosäännön I luvun (kulttuuri- ja kirjastolautakunta) 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan sekä II luvun (kulttuurikeskus) 13 §:n 1 momenttiin ja III luvun (kaupunginkirjasto) 25 §:n 1 momenttiin uudet 1a kohdat seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----  
2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----  
13 § Viraston päällikön tehtävät





-----  
1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

25 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

16

lisätä liikuntatoimen johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----

9 § Viraston päällikön tehtävät  
-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta  
-----

17

lisätä nuorisotoimen johtosäännön 6 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät  
-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus  
-----



11.12.2013

Kj/9

---

10 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

18

lisätä opetustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 17 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

17 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

19

lisätä pelastuslaitoksen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----



1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

20

lisätä rakennustoimen johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

21

lisätä rakennusvalvonnan johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 10 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

10 § Virastopäällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

22



---

lisätä rakentamispalvelun johtosäännön 11 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

11 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

23

lisätä ruotsinkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 7 §:ään uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

7 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

24

lisätä sosiaali- ja terveystoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 16 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----



11.12.2013

Kj/9

---

16 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

25

lisätä suomenkielisen työväenopiston johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

8 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

-----

26

lisätä taidemuseon johtosäännön 6 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

6 § Johtokunnan tehtävät

-----

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

-----

9 § Viraston päällikön tehtävät

-----

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta



11.12.2013

Kj/9

27

lisätä teknisen palvelun lautakunnan johtosäännön 4 §:ään uuden 2a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

2a vastata virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä virastojen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaukset

28

lisätä tietokeskuksen johtosäännön 8 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

8 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

29

lisätä tukkutorin johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Laitoksen päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

30

lisätä työterveyskeskuksen johtosäännön 4 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Viraston päällikön tehtävät



1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

31

lisätä varhaiskasvatustoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:n 1 momenttiin uuden 2a kohdan ja 7 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastaa viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyy viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvauksen

7 § Viraston päällikön tehtävät

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

32

lisätä ympäristötoimen johtosäännön, sellaisena kuin kaupunginvaltuusto on sen 1.1.2014 lukien kuulumaan hyväksynyt, 4 §:ään uuden 2a kohdan ja 9 §:n 1 momenttiin uuden 1a kohdan seuraavasti:

4 § Lautakunnan tehtävät

---

2a vastata viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan asianmukaisesta järjestämisestä ja hyväksyä viraston sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan kuvaus

---

9 § Viraston päällikön tehtävät

---

1a huolehtia sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta

---

33



11.12.2013

Kj/9

kumota taloussäännön 33 §:n.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne, että sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet ja johtosääntömuutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Mika Häkkinen, riskienhallinnan asiantuntija, puhelin: 310 36334  
mika.hakkinen(a)hel.fi

Sari Kyllönen, sisäisen tarkastuksen päällikkö, puhelin: 310 36582  
sari.kyllonen(a)hel.fi





11.12.2013

Kj/10

§ 442

Överskridning av anslag i 2013 års budget

HEL 2013-014490 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga stadsstyrelsen, ekonomi- och planeringscentralen, social- och hälsovårdsnämnden, barnomsorgsnämnden, direktionen för finska arbetarinstitutet, direktionen för svenska arbetarinstitutet, kultur- och biblioteksnämnden, direktionen för stadsmuseet, direktionen för djurgården, idrottsnämnden, personalcentralen, faktacentralen och fastighetsnämnden att överskrida anslag i 2013 års budget enligt följande:

Budgetmoment	Driftsekonomidelen	euro
1 27	Kommunalbeskattning, till ekonomi- och planeringscentralens disposition	317 000
1 39 01	Stadens historia, till faktacentralens disposition	130 000
1 39 02	Andelar och ersättningar, till ekonomi- och planeringscentralens disposition	210 000
2 35	Räddningsväsendet	548 000
3 10 01	Social- och hälsovårdstjänster	25 000 000
3 10 04	Utkomststöd	21 000 000
3 10 06	Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	6 000 000
3 20	Barnomsorgsverket	2 000 000
4 11	Finska arbetarinstitutet	140 000
4 12	Svenska arbetarinstitutet	120 000
4 15	Stadsbiblioteket	1 818 000
4 17 01	Kulturcentralen	60 000
4 18	Stadsmuseet	94 000
4 21	Högholmens djurgård	150 000
4 52 10	Personalbiljett, till personalcentralens disposition	150 000
	Sammanlagt	57 737 000





---

	och planeringscentralens disposition	317 000
1 39 01	Stadens historia, till faktacentralens disposition	130 000
1 39 02	Andelar och ersättningar, till ekonomi- och planeringscentralens disposition	210 000
2 35	Räddningsväsendet	548 000
3 10 01	Social- och hälsovårdstjänster	25 000 000
3 10 04	Utkomststöd	21 000 000
3 10 06	Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	6 000 000
3 20	Barnomsorgsverket	2 000 000
4 11	Finska arbetarinstitutet	140 000
4 12	Svenska arbetarinstitutet	120 000
4 15	Stadsbiblioteket	1 818 000
4 17 01	Kulturcentralen	60 000
4 18	Stadsmuseet	94 000
4 21	Högholmens djurgård	150 000
4 52 10	Personalbiljett, till personalcentralens disposition	150 000
	Sammanlagt	57 737 000

Budgetmoment	<b>Investeringsdelen</b>	euro
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter, till Stns disposition	10 242 000
8 01 03	Fastighetsförvärv, byggbarhetsåtgärder och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition	4 000 000
8 07 08	Byggande av idrottsplatser, Planering, byggande och grundlig förbättring av idrottsplatser, till idrottsnämndens disposition	475 000
8 09 20	Kulturväsendet	27 000
8 09 21	Stadsmuseet	45 000
8 22 19	Värdepapper, Övriga objekt, till Stns disposition	8 990 000
	Sammanlagt	23 779 000



---

## Föredraganden

### Överskridning av anslag i driftsekonomidelen

1 27 Kommunalbeskattning, till ekonomi- och planeringscentralens disposition

Anslaget täcker de kostnader som beror på genomförande av beskattningen och som staten med stöd av 11 § i lagen om skatteförvaltningen tar ut. Staden kan inte påverka dessa kostnader. Helsingfors stads betalningsandel uppgick enligt de senaste uppgifterna till 17 316 362 euro, vilket överskred de reserverade anslagen i budgeten med 316 362 euro.

Anslaget bör få överskridas med 317 000 euro.

1 39 01 Stadens historia, till faktacentralens disposition

Historiekommittén har varit med om att genomföra forsknings- och publiceringsprojektet Sotasurmat Helsingissä som behandlar medborgarkriget år 1918, massgraven på Sandhamn och fånglägerområdet på Sveaborg. Planeringen och insamlingen av materialet inleddes år 2010 med stadens historiekommittés vetenskapliga stöd. Arbetet preciserades och skrivandet inleddes hösten 2012. Det är fråga om ett särskilt projekt utanför historiekommitténs verksamhetsplan och budget eftersom historiekommittén har till uppgift att planera och utarbeta fortsättningsdelarna för Helsingfors stads historia från 1945 till i dag och att på nytt skriva Helsingfors stads äldre historia. Historiekommittén har genom sina egentliga anslag kunnat understöda materialinsamlingen för och planeringen av projektet Sotasurmat Helsingissä, men historiekommitténs anslag för själva bokprojektet (skribenternas löner, redigering och tryck) kommer att överskridas med 130 000 euro år 2013.

Anslaget bör få överskridas med 130 000 euro.

1 39 02 Andelar och ersättningar, till ekonomi- och planeringscentralens disposition

Landskapsfullmäktige för Nylands förbund godkände 2013 års budget i december. Därefter har medlemskommunerna med två tredjedelars majoritet godkänt ett nytt grundavtal för förbundet som har trätt i kraft 4.3.2013. Ändringen i grundavtalet påverkar medlemskommunernas betalningsandelar för år 2013. I det gamla avtalet angavs det att ingen av kommunerna kunde ha en andel på mer än 31 % av kostnaderna. Nu ströks betalningstaket och andelarna för alla kommuner räknas



direkt på basis av invånartalet. Förnyelsen innebär att Helsingfors stads betalningsandel höjs och de övriga kommunernas andelar sjunker.

Helsingfors beredde sig år 2013 på momentet 1 39 02 på en betalningsandel på den nivå som anges i det gamla avtalet för Nylands förbund. Med anledning av den höjda betalningsandelen på sammanlagt 665 453 euro för 2013 i det nya avtalet överskrider anslaget på momentet 1 39 02 med uppskattningsvis 210 000 euro.

Anslaget bör få överskridas med 210 000 euro.

#### 2 35 Räddningsväsendet

Räddningsverkets anslag överskrider med cirka 400 000 euro i fråga om förberedelserna på oljebekämpningsverksamheten och med cirka 120 000 euro i fråga om olika forskningsprojekt. Dessutom överskrider anslaget med cirka 30 000 euro på grund av de tilläggsresurser som anvisats för den prehospitla akutsjukvården med anledning av det stora antalet vårduppdrag.

Anslaget bör få överskridas med 548 000 euro.

#### 3 10 01 Social- och hälsovårdstjänster

I fråga om social- och hälsovårdstjänsterna kan överskridningen förklaras främst genom att utgifterna har överskridits inom arbetsmarknadsstödet, tjänster för handikappade, hälsostationerna och munhälsovården. Dessutom beräknas anslagen bli överskridna i fråga om tjänster för invandrare. När det gäller tjänsterna för invandrare kommer staten att ersätta kostnaderna för mottagningscentralerna till deras fulla belopp. Dessa poster beräknas uppgå till sammanlagt cirka 20 mn euro. I fråga om budgetmomentet för social- och hälsovårdsväsendet ska man dessutom som en faktor av teknisk karaktär beakta användningen av medel på 1,9 mn euro från dödsbon för understöd till organisationer, vilket ska behandlas som både inkomst och utgift i bokföringen. I överskridningsförslaget har man därutöver reserverat 3,1 mn euro för en extraordinarie bokföringspost för de kreditförluster som beror på ibrukttagandet av stadens gemensamma kalkylsystem medan kreditförluster för två års tid ska tas upp i bokföringen för innevarande år, men man har ännu inte kännedom om den exakta summan.

Anslaget bör få överskridas med 25 000 000 euro.

#### 3 10 04 Utkomststöd



I fråga om utkomststöd föreslås överskridningsrätt om 21 mn euro. Detta motiveras med att antalet hushåll som tar emot basutkomststöd kommer att öka med cirka 2 300 från utfallet år 2012.

Anslaget bör få överskridas med 21 000 000 euro.

3 10 06 Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt

Helsingfors stads betalningsandel till samkommunen HNS väntas överskrida den budgeterade andelen med 6 mn euro. Prognosen bygger på HNS egen prognos som utarbetades i slutet av september.

Anslaget bör få överskridas med 6 000 000 euro.

3 20 Barnomsorgsverket

Antalet barn inom stadens egen dagvård prognoseras vid utgången av året uppgå till 280 fler än i budgeten. Antalet barn inom familjedagvård väntas underskrida budgeten med 66. Antalet barn som vårdas med hemvårdsstöd prognoseras bli 367 och antalet barn med stöd för privat vård 245 fler än i budgeten. Kostnaderna för egen verksamhet har varit mindre än de 2,4 mn euro budgeterade och ökningen i antalet kunder har riktat sig till hemvårdsstödet och stödet för privat vård, vilka överskrider det budgeterade anslaget om 4,4 mn euro.

Anslaget bör få överskridas med 2 000 000 euro.

4 11 Finska arbetarinstitutet

Finska arbetarinstitutets driftsekonomiutgifter överskrider med 140 000 euro. Arbetarinstitutet har år 2013 fått utomstående finansiering på sammanlagt 65 000 euro av undervisnings- och kulturministeriet. Dessutom överskrider löneutgifterna med 75 000 euro.

Anslaget bör få överskridas med 140 000 euro.

4 12 Svenska arbetarinstitutet

Svenska arbetarinstitutets driftsekonomiutgifter överskrider med 120 000 euro. Arbetarinstitutet firar sitt 100-årsjubileum år 2014 och har fått utomstående finansiering för utarbetande av en 100-årshistorik. Därutöver har svenska arbetarinstitutet fått utomstående finansiering för utvecklingsarbete och för projektet Delaktig i Finland som syftar till att integrera invandrare i huvudstadsregionen på svenska.

Anslaget bör få överskridas med 120 000 euro.

4 15 Stadsbiblioteket



Stadsbiblioteket har genom understöd, bidrag och utomstående finansiering genomfört projekt i syfte att utveckla informationssamhället. I 2013 års budget har finansieringsandelen för statliga understöd och bidrag uppskattats till sammanlagt 995 000 euro. Överskridningsrätten i fråga om utomstående finansiering bygger på medel på sammanlagt 2 712 000 euro beviljade av undervisnings- och kulturministeriet, EU, Närings-, trafik- och miljöcentralen och andra aktörer för år 2013. Vissa av projekten skjuts upp till 2014. Den andel av projektfinansieringen som överförs till 2014 uppskattas till 894 000 euro.

Anslaget bör få överskridas med 1 818 000 euro.

#### 4 17 Kulturcentralen

För kulturcentralen har man i budgeten 2013 reserverat 90 000 euro för verksamhet som finansieras med utomstående medel. Förvaltningen har rätt att använda anslaget ovan bara på det villkor att ett motsvarande belopp från utomstående finansieringskällor ackumuleras på inkomstsidan. Utöver den verksamhet som förverkligas genom utomstående finansiering genomför kulturcentralen flera samarbetsprojekt med medel beviljade av EU, utbildningsverket och Filmstiftelsen. Kulturcentralen har fått 60 000 euro mer i form av extern finansiering än vad som prognoserades i 2013 års budget.

Anslaget bör få överskridas med 60 000 euro.

#### 4 18 Stadsmuseet

Stadsmuseet har år 2013 fått 94 000 euro mer än prognoserat i utomstående finansiering, bl.a. av undervisnings- och kulturministeriet för projektet Art Nouveau Network och en donation för fotografering av Fabergéägg.

Anslaget bör få överskridas med 94 000 euro.

#### 4 21 Högholmens djurgård

Utfallet av det målsatta verksamhetsbidraget för Högholmens djurgård blir 150 000 euro mindre än i 2013 års budget på grund av överskridningar i fasta kostnader och inkomstnivån som trots överskridningen i utgifterna samtidigt stannar på 2012 års nivå. I syfte att stanna vid det målsatta verksamhetsbidraget har Högholmens djurgård satsat på försäljning till företag med en extern samarbetspartner (Perjantai Group), höjt biljettpriserna inför sommarsäsongen 2013, anställt mindre sommarpersonal än tidigare och preciserat principerna för konkurrensutsättning.



Det målsatta verksamhetsbidraget bör få underskridas med 150 000 euro.

4 52 10 Personalbiljett, till personalcentralens disposition

Anslagen för personalbiljetten överskreds med 150 000 euro år 2013 på grund av att personalbiljettens användningsgrad var större än väntat.

Anslaget bör få överskridas med 150 000 euro.

#### Överskridning av anslag i investeringsdelen

8 01 01 Köp och inlösen av fastigheter, till stadsstyrelsens disposition

Området Stångfallet-Broända

Stadsstyrelsen beslutade 16.5.2011 (518 §) bemyndiga fastighetsnämnden att med en privat aktör (dödsbodelägare) ingå ett föravtal och ett avtal i enlighet med bilagan till detaljplaneändringen nr 12008 för området Stångfallet-Broända. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen till fastighetsnämndens disposition anvisa det för fastighetsarrangemangen nödvändiga anslaget på 3,0 mn euro ur momentet 8 01 01, Köp och inlösen av fastigheter, till stadsstyrelsens disposition, i 2011 års budget.

Enligt avtalet ska dödsbodelägarna betala en ersättning i enlighet med markanvändningsavtalet och priset för de outbrutna områden som säljs till dödsbodelägarna genom att överlåta gatu- och parkområden, 12 tomter för egnahemshus (AO) och 2 småhustomter (AP) i detaljplaneområdet och i dess närhet till staden. Cirka en tredjedel, dvs. 8 700 m<sup>2</sup> vy, av den nya bostadsbyggrätten som detaljplaneändringen medför är belägen på dödsboets mark. Enligt markanvändningsavtalet betalar dödsbodelägarna staden sin andel på cirka 1,16 mn euro i ersättning för kostnaderna för samhällsbyggandet. Samtidigt har man med dödsbodelägarna förhandlat fram ett föravtal om fastighetsaffären i syfte att främja fastighetsbildningen i det nya bostadsområdet och byggandet av bostäder där. Enligt föravtalet säljer staden de delar av tomter för bostadshus (AK) och småhustomter (AP) som är i stadens ägo till dödsbodelägarna för cirka 3 mn euro.

Villkoret för avtalet, att detaljplaneändringen ska vinna laga kraft, uppfylldes år 2013. Marköverlåtelseerna och markförvärven i enlighet med föravtalet och avtalet påverkar budgeten. Genomförandet av markförvärven förutsätter att en överskridningsrätt om 4 160 000 euro beviljas i budgeten.

Området Kungseken





Fastighetsnämnden har föreslagit stadsstyrelsen att nämnden ska bemyndigas att ingå ett avtal med tomtägare i Kårböle (tomterna 2 och 3 i kvarteret 33315, ägare Edita Oyj; tomten 4 i kvarteret 33317, ägare As Oy Helsingin Hurmuri; tomten 1 i kvarteret 33314, ägare Kiinteistö Oy Hakuninmaantie 5). Beslutet är villkorligt och en förutsättning för att avtalen ska träda i kraft är att stadsfullmäktige godkänner den nödvändiga anslagsöverskridningen.

För Kungsekens centrum har man utarbetat en detaljplan och en detaljplaneändring som gör det möjligt att bygga ut det nuvarande området anvisat för industri- och lagerbyggnader till ett nytt bostadsområde för 5 000 invånare. En väsentlig del av området är nu i tre olika bolags ägo. Eftersom detaljplaneändringen medför betydande nytta för bolagen har man i markanvändningsavtalen angett markanvändningsersättningar som bolagen ska betala för kostnaderna för samhällsbyggandet. Värdet på de markområden som ska överlåtas till staden uppgår till sammanlagt cirka 5,154 mn euro och för detta ändamål behöver man anslagen i budgeten. Dessutom köper staden en tomt med beteckningen T utanför området för detaljplaneändringen till ett pris på cirka 0,927 mn euro. Överskridningsbehovet uppgår till sammanlagt 6 082 000 euro.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 10 242 000 euro.

8 01 03 Fastighetsförvärv, byggbarhetsåtgärder och planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition

Fastighetskontoret har i början av året lyckats öka antalet markförvärv speciellt i Östersundom, där markförvärven anses som viktiga för markpolitiken och ändamålsenliga med tanke på planeringen och genomförandet av den kommande markanvändningen i området.

Anslaget och den överskridningsrätt (köp och byten på högst 2 mn euro) som år 2013 beviljades fastighetsnämnden är inte tillräckliga med tanke på de aktuella affärerna och de affärer som under beredning i Östersundom, affärer som gör det möjligt att förverkliga detaljplaner på andra håll i Helsingfors och det planerade markpolitiska markförvärvet i Kantvik i Kyrkslätt, som gör det möjligt att i området bygga ett båtservicecenter som ersätter båtplatser som ska avskaffas på Helsingfors stränder. Anslag på cirka 4,1 mn euro, varav cirka 1,0 mn euro innebär markbyten med budgetpåverkan, beräknas vara nödvändiga för att genomföra affärerna enligt tomtavdelningens preciserade markförvärvsplan för 2013, som finns som bilaga. För tillfället har 0,13 mn euro av anslaget för markförvärv inte utnyttjats.

Fastighetskontoret föreslår att för momentet 8 01 03 01 i 2013 års budget, Köp och inlösen av mindre fastigheter och



planläggningsersättningar, till fastighetsnämndens disposition, ska beviljas överskridningsrätt om 4,0 mn euro.

Anslaget bör få överskridas med 4 000 000 euro.

8 07 Byggnade av idrottsplatser, Planering, byggande och grundlig förbättring av idrottsplatser, till idrottsnämndens disposition

Stensböle skidhall har varit i bristfälligt skick i många avseenden och utan reparationsarbetena år 2013 hade man varit tvungen att stänga hallen eftersom tidsfristen för bl.a. de brandtekniska reparationerna förutsatta av brandmyndigheterna löpte ut 30.8.2013. För investeringarna för reparation och nybyggnad av Stensböle skidhall hade man år 2012 reserverat 100 000 euro. Dessutom fick man överskridningsrätt om 470 000 euro för renovering av Stensböle skidhall och 457 000 euro av de sammanlagt 570 000 euro användes. Det utnyttjade anslaget för 2012 överfördes i form av överskridningsrätt till budgeten för år 2013 och med de 20 000 euro som överfördes från byggande av idrottsplatser till detta ändamål medräknade hade man tillgång till sammanlagt 590 000 euro åren 2012–2013.

För reparationsarbetena på Stensböle skidhall behövs åren 2012–2013 sammanlagt 1 065 000 euro och därför har anslagen överskridits med 475 000 euro.

Anslaget bör få överskridas med 475 000 euro.

8 09 20 Kulturväsendet

Anslag på sammanlagt 400 000 euro har anvisats för anskaffning av lös egendom. Anslaget kommer att överskridas med 26 600 euro i fråga om digitalisering av en biograf. Biografen i Malms kulturhus har digitaliserats. Investeringens värde uppgick till 54 000 euro. I fråga om digitaliseringen har man kommit överens om att 50 % av digitaliseringen finansieras genom stadens allmänna anslag och resten, 26 568 euro, har fått av Filmstiftelsen i investeringsstöd.

Digitaliseringen har i sin helhet bokförts i kulturcentralens investeringar och därför behöver kulturväsendet en överskridningsrätt om 27 000 euro för den andel av investeringsstöd som staden får.

Anslaget bör få överskridas med 27 000 euro.

8 09 21 Stadsmuseet



Stadsmuseet har år 2013 främjat sina tekniska färdigheter för försäljning på webben och kommer därför under årets lopp att överskrida sina investeringsanslag reserverade för 2013.

Anslaget bör få överskridas med 45 000 euro.

8 22 Värdepapper, till Stns disposition

Stadsstyrelsen beslutade 4.11.2013 (1149 §) bemyndiga fastighetsnämnden att överlåta Djurbergets äldrecenter i form av apportegendom till Kiinteistö Oy Helsingin Palveluasunnot (ett bolag som i sin helhet är i stadens ägo). Apportöverlåtelsen får genomföras med den förutsättningen att stadsfullmäktige beviljar det nödvändiga tilläggsanslaget för ändamålet. Som byggnadernas värde används deras bokföringsvärde, 3 810 456 euro.

Stadsstyrelsen beslutade 4.11.2013 (1150 §) bemyndiga fastighetsnämnden att överlåta åldringshemmet Antinkoti i form av apportegendom till Kiinteistö Oy Helsingin Palveluasunnot. Apportöverlåtelsen får genomföras med den förutsättningen att stadsfullmäktige beviljar det nödvändiga tilläggsanslaget för ändamålet. Som byggnadernas värde används deras bokföringsvärde, 5 179 148 euro.

Vid apportöverlåtelse av en byggnad får staden en aktieandel som motsvarar byggnadens bokföringsvärde. För att täcka överlåtelsen ska ett anslag av motsvarande storlek anvisas i budgeten. I 2013 års budget har staden inte berett sig på apportöverlåtelserna ovan och därför förutsätter de att tilläggsanslag ska anvisas för aktieförvärven på budgetmomentet 8 22 Värdepapper, till Stns disposition.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 8 990 000 euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus perustelut määrärahojen ylitysoikeusesitykselle
- 2 Lauta- ja johtokuntien sekä virastojen esitykset

## Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöksessä mainitut virastot



## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1286

HEL 2013-014490 T 02 02 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kaupunginhallituksen, talous- ja suunnittelukeskuksen, sosiaali- ja terveyslautakunnan, varhaiskasvatuslautakunnan, suomenkielisen työväenopiston johtokunnan, ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan, kulttuuri- ja kirjastolautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, eläintarhan johtokunnan, liikuntalautakunnan, henkilöstökeskuksen, tietokeskuksen ja kiinteistölautakunnan ylittämään vuoden 2013 talousarvioon merkittävät määrärahoja seuraavasti:

Ta-kohta	Käyttötalousosa	euroa
1 27	Kunnallisverotus, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	317 000
1 39 01	Kaupungin historia, Tietokeskuksen käytettäväksi	130 000
1 39 02	Osuudet ja korvaukset, Talous- ja suunnittelukeskuksen käytettäväksi	210 000
2 35	Pelastustoimi	548 000
3 10 01	Sosiaali- ja terveystalot	25 000 000
3 10 04	Toimeentulotuki	21 000 000
3 10 06	Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri	9 000 000
3 20	Varhaiskasvatusvirasto	2 000 000
4 11	Suomenkielinen työväenopisto	140 000
4 12	Ruotsinkielinen työväenopisto	120 000
4 15	Kaupunginkirjasto	1 818 000
4 17 01	Kulttuurikeskus	60 000
4 18	Kaupunginmuseo	94 000
4 21	Korkeasaaren eläintarha	150 000
4 52 10	Työsuhdematkalippu, Henkilöstökeskuksen käytettäväksi	150 000
yhteensä		60 737 000



Ta-kohta	Investointiosa	euroa
8 01 01	Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi	10 242 000
8 01 03	Kiinteistöjen hankinta, rakentamiskelpoiseksi saattaminen sekä kaavoituskorvaukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi	4 000 000
8 07 08	Liikuntarakentaminen, Liikuntapaikkojen suunnittelu, rakentaminen ja perusparannukset, liikuntalautakunnan käytettäväksi	475 000
8 09 20	Kulttuuritoimi	27 000
8 09 21	Kaupunginmuseo	45 000
8 22 19	Arvopaperit, Muut kohteet, Khn käytettäväksi	8 990 000
yhteensä		23 779 000

### Käsittely

02.12.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti, että kaupunginvaltuustolle annetaan lisäselvityksiä sosiaali- ja terveystoimen määrärahojen ylityksistä.

#### Vastaehdotus:

Lasse Männistö: Valtiovarainministeriön arvion mukaan Suomen julkisen sektorin kestävyysvaje, eli pysyvä pitkän aikavälin tulojen ja menojen epäsuhta, on noin 9 miljardia euroa. Arvioiden mukaan noin puolet tästä kohdistuu kuntiin. Helsingin ollessa laskennallisesti noin 10% koko kuntakentästä, on kaupungin talouden kestävyysvaje merkittävä. Tämän johdosta tulee myös Helsingissä tavoitella, valtuustostrategian mukaisesti, tuottavuuden parantamista ja toimintamenojen kasvun hillitsemistä. Keskeinen ohjaus toimintamenojen kasvun hillitsemiseksi ja palveluntuotannon tehostamiseksi tapahtuu valtuuston budjettiohjauksella.

Kaupunginhallitukselle ei ole sen näkemyksen mukaan esitetty hyväksyttäviä ja kattavia perusteluita sekä selvityksiä talousarvion



määrärahojen ylittämiseksi sosiaali- ja terveydenhuollon seuraavien kokonaisuuksien osalta:

Vammaispalvelut (4,4 milj. euroa)  
Suun terveydenhuolto (3,5 milj. euroa)  
Päivystys (1,5 milj. euroa)  
Terveysasemat (0,5 milj. euroa)

Esittäessään ylitysoikeudet vuodelle 2013 hyväksyttäväksi kaupunginhallitus painottaa, että lähtökohtana tulee kaikessa sosiaali- ja terveydenhuollon toiminnassa olla toiminnan sovittaminen budjetin muodostamaan talousraamiin. Kaupunginhallitus edellyttää, että vuonna 2014 sosiaali- ja terveystoimi raportoi kaupunginhallitukselle menotalouden kehityksestä nykyistä paremmin ja esittää mahdollisten ylittymisriskissä olevien toimintojen osalta mihin sopeutustoimenpiteisiin on ryhdytty välittömästi.

Kannattajat: Laura Rissanen

Vastaehdotus:

Tarja Tenkula: Selvitetään toimeentulotuki asiakkaiden taloudellisen ahdingon syyt ja tuodaan selvitys kaupunginhallitukselle

Jäsen Tenkulan vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Valtiovarainministeriön arvion mukaan Suomen julkisen sektorin kestävyysvaje, eli pysyvä pitkän aikavälin tulojen ja menojen epäsuhta, on noin 9 miljardia euroa. Arvioiden mukaan noin puolet tästä kohdistuu kuntiin. Helsingin ollessa laskennallisesti noin 10% koko kuntakentästä, on kaupungin talouden kestävyysvaje merkittävä. Tämän johdosta tulee myös Helsingissä tavoitella, valtuustostrategian mukaisesti, tuottavuuden parantamista ja toimintamenojen kasvun hillitsemistä. Keskeinen ohjaus toimintamenojen kasvun hillitsemiseksi ja palveluntuotannon tehostamiseksi tapahtuu valtuuston budjettiohjauksella. Kaupunginhallitukselle ei ole sen näkemyksen mukaan esitetty hyväksyttäviä ja kattavia perusteluita sekä selvityksiä talousarvion määrärahojen ylittämiseksi sosiaali- ja terveydenhuollon seuraavien kokonaisuuksien osalta: Vammaispalvelut (4,4 milj. euroa)  
Suun terveydenhuolto (3,5 milj. euroa)



Päivystys (1,5 milj. euroa)

Terveysasemat (0,5 milj. euroa) Esittäessään ylitysoikeudet vuodelle 2013 hyväksyttäväksi kaupunginhallitus painottaa, että lähtökohtana tulee kaikessa sosiaali- ja terveydenhuollon toiminnassa olla toiminnan sovittaminen budjetin muodostamaan talousraamiin. Kaupunginhallitus edellyttää, että vuonna 2014 sosiaali- ja terveystoimi raportoi kaupunginhallitukselle menotalouden kehityksestä nykyistä paremmin ja esittää mahdollisten ylittymisriskissä olevien toimintojen osalta mihin sopeutustoimenpiteisiin on ryhdytty välittömästi.

Jaa-äännet: 8

Jorma Bergholm, Jasmin Hamid, Otso Kivekäs, Hannu Oskala, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Tarja Tenkula

Ei-äännet: 7

Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 8 - 7 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

25.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567  
ari.hietamaki(a)hel.fi



11.12.2013

Kaj/11

## § 443

### Detaljplaneändring för tomten 31112/5 på Drumsö (nr 12113, Bertasvägen 6)

HEL 2011-006949 T 10 03 03

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 5 i kvarteret nr 31112 i 31 stadsdelen (Drumsö) enligt ritning nr 12113, daterad 20.8.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kartta, päivätty 20.8.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 selostus, päivätty 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013
- 4 Osa päätöshistoriaa
- 5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4

Helsingin seudun  
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

#### Beslutsförslag





Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 5 i kvarteret nr 31112 i 31 stadsdelen (Drumsö) enligt ritning nr 12113, daterad 20.8.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

## Sammandrag

Genom detaljplaneändringen blir det möjligt att ändra tomten, som enligt den gällande detaljplanen är avsedd för industri- och lagerbyggnader, till en tomt för flervåningshus. Byggnaden höjs med två ofullständiga våningar. Målet med detaljplaneändringen är att omdisponera den industri- och lagerbyggnad som finns på tomten för bostadsbruk så att man kan utnyttja byggnadens nuvarande stomstruktur och producera bostäder i vilka den industriella historien är synlig. Byggrätten omfattar 5 350 kvadratmeter våningsyta, vilket minskar den i förhållande till den nuvarande detaljplanen med 148 m<sup>2</sup> vy. Tomtexploateringstalet är 2,14.

Bilplatserna placeras i byggnadens första våning och källarvåning, till vilka körningen sker från gatan och utmed den nuvarande körrampen.

## Föredraganden

Området är beläget i Hallonnäs på Drumsö, vid Bertasvägen 6.

I den gällande landskapsplanen för Nyland från år 2006 och i etapplandskapsplan 2 för Nyland, vilken ska fastställas, är detaljplaneområdet upptaget som område för tätortsfunktioner. Detaljplaneändringen står inte i konflikt med vare sig landskapsplanen eller etapplandskapsplan 2.

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors hör detaljplaneområdet till ett område dominerat av flervåningshus och verksamhetslokaler. Detaljplaneändringen följer generalplanen

Enligt den gällande detaljplanen nr 8880 hör tomten till ett kvartersområde för industri- och lagerbyggnader. Tomten är i privat ägo.

## Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har initierats av markägaren.

Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning.

Åsikterna om detaljplaneutkastet gäller en eventuell användning av byggnaden för barndagvård, de minskade verksamhetslokalerna och



det högre invånarantalet i området, det exceptionellt höga tomtexploateringsstalet, den försämrade utsikten från grannbostäderna och den skuggighet som den höjda byggnaden innebär.

Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet genom en prognos om trafikvolymen och granskning av skuggigheten och genom samarbete med socialverket i planeringen av dagvårdsplatserna inom området.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 27.9–28.10.2013. Inga anmärkningar gjordes.

Miljöcentralen, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster HRM, räddningsnämnden och fastighetsnämnden har gett utlåtanden om förslaget.

I utlåtandena föreslogs inga ändringar i förslaget till detaljplaneändring.

I utlåtandena från affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab och räddningsnämnden finns påpekanden om genomförandet, vilka har beaktats i beredningen.

I rapporten om växelverkan ingår mer omfattande sammanfattningar av myndigheternas ställningstaganden och utlåtanden och av åsikterna, likaså bemötandena till dessa.

Detaljplaneändringen innebär en märkbar fördel för markägarna, och markpolitiska förhandlingar har därför förts med markägarna i enlighet med stadsstyrelsens markpolitiska beslut 9.2.2004. Ett villkorligt undertecknat markanvändningsavtal finns i bilagematerialet till detta ärende på föredragningslistan. Stadsstyrelsen föreslås 2.12.2013 att avtalet godkänns för stadens del.

Beslutsförslaget följer stadsplaneringsnämndens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kartta, päivätty 20.8.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 selostus, päivätty 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013
- 3 Vuorovaikutusraportti 20.8.2013, täydennetty 25.11.2013



11.12.2013

Kaj/11

- 4 Osa päätöshistoriaa  
5 Osa päätöshistoriaa (allekirjoituksin)

### Bilagematerial

- 1 Ilmakuva  
2 Maankäyttösopimus

### Utdrag

#### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

#### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Förslagstext  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 4

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

### För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta  
Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Kaupunkisuunnitteluvirasto

### Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 02.12.2013 § 1288

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 31. kaupunginosan (Lauttasaari) korttelin nro 31112 tontin nro 5 asemakaavan muutoksen 20.8.2013 päivätyn piirustuksen nro 12113 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.



Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 14.11.2013 § 576

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Kiinteistökartta F2 T3, Perttulantie 6

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Lauttasaaren korttelin 31112 tontin 5 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12113 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että aloitteen asemakaavan muuttamisesta on tehnyt tontin 31112/5 omistaja Kiinteistö Oy Perttulantie 6/Lindström Invest Oy.

Kaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa tontilla sijaitseva teollisuus- ja varastorakennus asutokäyttöön niin, että voidaan hyödyntää rakennuksen nykyistä runkorakennetta ja tuottaa asuntoja, joissa teollinen historia on näkyvissä.

Kaavamuutoksessa osoitettu käyttötarkoituksen muutos korottaa Kiinteistö Oy Perttulantie 6:n omistaman tontin 31112/5 arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin omistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö  
Esko Patrikainen

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451  
kirsi.federley(a)hel.fi

Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



---

Esko Patrikainen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36471  
esko.patrikainen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 05.11.2013 § 126

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Lauttasaaren tontin 31112/5 asemakaavan muutosehdotusta nro 12113 (a-asia):

Suunnittelussa on otettava erityisesti huomioon rakennuksen kerrosluku ja korkeus sekä asuntojen poistumisjärjestelyt.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236  
katja.seppala(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 08.10.2013 § 293

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517  
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 20.08.2013 § 240

HEL 2011-006949 T 10 03 03

Ksv 0790\_14, Perttulantie 6, karttaruutu F2



11.12.2013

Kaj/11

---

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 20.8.2013 päivätyn 31. kaupunginosan (Lauttasaari) korttelin 31112 tontin 5 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12113 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä.
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Martin Bunders, arkkitehti, puhelin: 310 37203

[martin.bunders\(a\)hel.fi](mailto:martin.bunders(a)hel.fi)

Olga Bernitz, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37280

[olga.bernitz\(a\)hel.fi](mailto:olga.bernitz(a)hel.fi)

Matti Neuvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudellinen suunnittelu, puhelin: 310 37311

[matti.neuvonen\(a\)hel.fi](mailto:matti.neuvonen(a)hel.fi)

Riitta Salastie, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37218

[riitta.salastie\(a\)hel.fi](mailto:riitta.salastie(a)hel.fi)

Satu Tyynilä, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37187

[satu.tyynila\(a\)hel.fi](mailto:satu.tyynila(a)hel.fi)



**§ 444**

**Delgeneralplan för västra stranden av Havsrastböle (nr 12155)**

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

**Beslut**

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna delgeneralplan för ett område i 54 stadsdelen (Nordsjö, Havsrastböle) enligt ritning nr 12155, daterad 24.4.2012 och ändrad 5.11.2013, och på de grunder som framgår av delgeneralplanebeskrivningen.

Samtidigt godkände stadsfullmäktige följande fem hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att det vid den fortsatta planeringen av området utreds om det kvarvarande strandskogsområdet kan upptas i generalplanen så att den del av grönområdet som ännu inte planlagts för boende bevaras för helsingforsarnas rekreations- och friluftsbekämp. Dessutom bör staden se till att det finns tillräckligt med resurser för service efter behovet i den växande stadsdelen. (Jape Lovén)
2. Stadsfullmäktige förutsätter att det i anslutning till reformen av servicenätet beställs en utredning om hur basservicen i Nordsjö räcker till och att det med anledning av utredningen vidtas åtgärder som säkerställer att tjänsterna är tillräckliga för de nuvarande och de framtida invånarna. (Pilvi Torsti)
3. Stadsfullmäktige förutsätter att det fortsatta beredningsarbetet beaktar att fredningsområdet kring de istida stenformationerna blir tillräckligt stort och inget av de planerade bostadshusen placeras för nära det. (Björn Månsson)
4. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av delgeneralplanen för Nordsjö att det vid den fortsatta planläggningen utreds vilka möjligheter det finns att säkerställa att trafiken löper smidigt och tryggt över Nordsjö bro mot Nordsjö och övriga delar av Helsingfors. (Helena Kantola)



5. Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att vidta behövliga åtgärder för en grundlig reparation av Nordsjö bro och för byggande av en bro för gång- och cykeltrafik och en tillbyggnad till hälsostationen innan det nya bostadsområdet är färdigt och säkerställer att kollektivtrafikens kapacitet räcker till i det fall att automatiseringen av metron misslyckas och metrons totala passagerarkapacitet inte kan ökas genom tätare intervaller med de korta metrotågen så att nivån för de nuvarande långa metrotågen nås. (Jussi Halla-aho)

## Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att två understödda förslag om återremiss hade framställts under diskussionen.

Ledamoten Emma Kari understödd av ledamoten Paavo Arhinmäki hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning i syfte att området ska planeras med tonvikt på områdena nära metrostationen, utgående från att det befintliga bostadsområdet förtätas, t.ex. enligt förslaget till delgeneralplan från projektet Our City, och att campingområdet eventuellt bebyggs. Målet är att bevara den värdefulla och unika stadsskogen i frilufts- och rekreationsbruk för invånarna och alla helsingforsare.

Ledamoten Timo Raittinen understödd av ledamoten Nuutti Hyttinen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att den av arkitekter och arkitektstuderande vid Helsingfors universitet utarbetade planen tas till underlag för planläggningen. Den gör det möjligt med bostäder för ca 2 000 invånare och sparar det värdefulla friluftsområdet och kulturparken. Planen kompletteras med ett allaktivitetshus för konst i närheten av metrostationen, i vilket bl.a. Vuosaaren musiikkikoulu och Pop-Jazz-institutet, som är verksamma i området, behöver lokaler för sina studerande. Havsrastböle måste förbättra sin image, och ett allaktivitetshus för konst i området skulle på ett ypperligt sätt främja





detta. Att Meri-Rastilan ala-asteen koulu och Nordsjö hälsostation behöver mer lokaler och resurser i och med det ökade invånarantalet beaktas i planen i takt med utbyggnaden av området.

Dessutom hade ledamoten Thomas Wallgren föreslagit att ärendet skulle återremitteras för ny beredning enligt följande:

Stadsplaneringskontoret utarbetar i skyndsam ordning en framställning om hur utvecklandet av närområdena kring Rastböle metrostation i Nordsjö kan fortsätta genom s.k. kompletteringsbyggande. Det är önskvärt att beredningen sker med beaktande av invånarnas förslag.

Fullmäktige vill att särskild uppmärksamhet ska ägnas åt

(i) en bedömning av i vilken mån de bostadspolitiska planläggningsmålen i Havsrastböle kan uppnås genom kompletteringsbyggande

(ii) öppenhet och växelverkan i beredningen, också när det gäller bedömningen i punkt (i) ovan, tillsammans med invånarna.

Fullmäktige ber dessutom stadsplaneringskontoret att utifrån förslagen ovan och med beaktande av fullmäktiges bostadspolitiska riktlinjer bedöma behövligheten av den delgeneralplan för Havsrastböle som behandlas i dag och möjligheterna att banta ner den när möjligheterna till kompletteringsbyggande har utnyttjats till fullo. Också i denna bedömning hoppas fullmäktige att det fästs särskilt avseende vid växelverkan och deltagande demokrati.

Ledamoten Thomas Wallgrens förslag om återremiss hade inte understötts, varvid det förföll.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först ställs ledamoten Emma Karis förslag om återremiss mot ledamoten Timo Raittins förslag om återremiss. Därefter ställs det förslag som vunnit vid denna omröstning som motförslag mot fortsatt behandling av ärendet.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Emma Karis förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Timo Raittins förslag godkänts vid denna omröstning.

1 omröstningen



JA-förslag: Förslaget till delgeneralplan för Havsrastböle återremitteras för ny beredning i syfte att området ska planeras med tonvikt på områdena nära metrostationen, utgående från att det befintliga bostadsområdet förtätas, t.ex. enligt förslaget till delgeneralplan från projektet Our City, och att campingområdet eventuellt bebyggs. Målet är att bevara den värdefulla och unika stadsskogen i frilufts- och rekreationsbruk för invånarna och alla helsingforsare.

NEJ-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att den av arkitekter och arkitektstuderande vid Helsingfors universitet utarbetade planen tas till underlag för planläggningen. Den gör det möjligt med bostäder för ca 2 000 invånare och sparar det värdefulla friluftsområdet och kulturparken. Planen kompletteras med ett allaktivitetshus för konst i närheten av metrostationen, i vilket bl.a. Vuosaaren musiikkikoulu och Pop-Jazz-institutet, som är verksamma i området, behöver lokaler för sina studerande. Havsrastböle måste förbättra sin image, och ett allaktivitetshus för konst i området skulle på ett ypperligt sätt främja detta. Att Meri-Rastilan ala-asteen koulu och Nordsjö hälsostation behöver mer lokaler och resurser i och med det ökade invånarantalet beaktas i planen i takt med utbyggnaden av området.

Ja-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 43

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho



Blanka: 2  
Maija Anttila, Jussi Halla-aho

Frånvarande: 1  
Thomas Wallgren

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Timo Raittinens förslag vid denna omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Timo Raittinens förslag om återremiss godkänts.

2 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att den av arkitekter och arkitektstuderande vid Helsingfors universitet utarbetade planen tas till underlag för planläggningen. Den gör det möjligt med bostäder för ca 2 000 invånare och sparar det värdefulla friluftsområdet och kulturparken. Planen kompletteras med ett allaktivitetshus för konst i närheten av metrostationen, i vilket bl.a. Vuosaaren musiikkikoulu och Pop-Jazz-institutet, som är verksamma i området, behöver lokaler för sina studerande. Havsrastböle måste förbättra sin image, och ett allaktivitetshus för konst i området skulle på ett ypperligt sätt främja detta. Att Meri-Rastilan ala-asteen koulu och Nordsjö hälsostation behöver mer lokaler och resurser i och med det ökade invånarantalet beaktas i planen i takt med utbyggnaden av området.

Ja-röster: 44

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho

Nej-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid,



Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Sari Mäkimattila, Jarmo Nieminen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Anna Vuorjoki

Blanka: 1  
Thomas Wallgren

Frånvarande: 1  
Tuomo Valokainen

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Efter att ha förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Dan Koivulaakso understödd av ledamoten Silvia Modig under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag.

Vidare hade det föreslagits sju hemställningsklämmor.

Ledamoten Jape Lovén understödd av ledamoten Ville Jalovaara hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid den fortsatta planeringen av området utreds om det kvarvarande strandskogsområdet kan upptas i generalplanen så att den del av grönområdet som ännu inte planlagts för boende bevaras för helsingforsarnas rekreations- och friluftsbekom. Dessutom bör staden se till att det finns tillräckligt med resurser för service efter behovet i den växande stadsdelen.

Ledamoten Pilvi Torsti understödd av ledamoten Nasima Razmyar hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det i anslutning till reformen av servicenätet beställs en utredning om hur basservicen i Nordsjö räcker till och att det med anledning av utredningen vidtas åtgärder som säkerställer att tjänsterna är tillräckliga för de nuvarande och de framtida invånarna.

Ledamoten Björn Månsson understödd av ledamoten Marcus Rantala hade föreslagit följande hemställningskläm:



Stadsfullmäktige förutsätter att det fortsatta beredningsarbetet beaktar att fredningsområdet kring de istida stenformationerna blir tillräckligt stort och inget av de planerade bostadshusen placeras för nära det.

Ledamoten Lasse Männistö understödd av ledamoten Jarmo Nieminen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av delgeneralplanen att det vid detaljplaneläggningen utreds om det är möjligt att bevara det för naturens mångfald värdefulla skogsområdet så brett som möjligt. Dessutom bör det vid planläggningen tryggas att områdets nuvarande invånare kan nå rekreationsområdena i strandens närhet.

Vid detaljplaneläggningen av Rastböle metrostations influensområde ska dessutom det av invånarna föreslagna och av arkitekter och arkitektstuderande vid Helsingfors universitet föreslagna kompletteringsbyggandet utredas och beaktas vid planläggningen av området.

Vid den fortsatta planeringen beaktas det vidare att servicen bör utvecklas i takt med utbyggnaden av Havsrastböle då invånarantalet i området ökar.

Ledamoten Helena Kantola understödd av ledamoten Nina Huru hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av delgeneralplanen för Nordsjö att det vid den fortsatta planläggningen utreds vilka möjligheter det finns att säkerställa att trafiken löper smidigt och tryggt över Nordsjö bro mot Nordsjö och övriga delar av Helsingfors.

Ledamoten Thomas Wallgren hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att i Rastböleområdet genomföra kompletteringsbyggande enbart genom ett invånarinitiativ.

Ledamoten Jussi Halla-aho understödd av ledamoten Harri Lindell hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att vidta behövliga åtgärder för en grundlig reparation av Nordsjö bro och för byggande av en bro för gång- och cykeltrafik och en tillbyggnad till hälsostationen innan det nya bostadsområdet är färdigt och säkerställer att kollektivtrafikens kapacitet räcker till i det fall att automatiseringen av metron misslyckas och metrons totala



passagerarkapacitet inte kan ökas genom tätare intervaller med de korta metrotågen så att nivån för de nuvarande långa metrotågen nås.

Ordföranden konstaterade att ledamoten Thomas Wallgrens förslag till hemställningskläm inte hade understötts, varvid det förföll.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först ställs ledamoten Dan Koivulaaksos förslag om förkastande som motförslag mot stadsstyrelsens förslag. Vinner ledamoten Dan Koivulaaksos förslag, förfaller de föreslagna hemställningsklämmarna. Vinner stadsstyrelsens förslag tas de föreslagna hemställningsklämmarna var och en särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Dan Koivulaaksos förslag om förkastande godkänts.

3 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Delgeneralplanen förkastas.

Ja-röster: 47

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimmattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho

Nej-röster: 34

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Laura Finne-Elonen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari



Puoskari, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 4

Nina Huru, Seppo Kanerva, Timo Raittinen, Thomas Wallgren

Stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jape Lovéns förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

4 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det vid den fortsatta planeringen av området utreds om det kvarvarande strandskogsområdet kan upptas i generalplanen så att den del av grönområdet som ännu inte planlagts för boende bevaras för helsingforsarnas rekreations- och friluftsbud. Dessutom bör staden se till att det finns tillräckligt med resurser för service efter behovet i den växande stadsdelen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 46

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sari Mäkimattila, Jarmo Nieminen, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 38

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Jukka Järvinen, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto



Rautava, Nasima Razmyar, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale

Frånvarande: 1  
Ulla-Marja Urho

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Pilvi Torstis förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

5 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det i anslutning till reformen av servicenätet beställs en utredning om hur basservicen i Nordsjö räcker till och att det med anledning av utredningen vidtas åtgärder som säkerställer att tjänsterna är tillräckliga för de nuvarande och de framtida invånarna.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 14

Sirpa Asko-Seljavaara, Matti Enroth, Jasmin Hamid, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Harri Lindell, Hannu Oskala, Tom Packalén, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Ulla-Marja Urho





Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Björn Månssons förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

6 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det fortsatta beredningsarbetet beaktar att fredningsområdet kring de istida stenformationerna blir tillräckligt stort och inget av de planerade bostadshusen placeras för nära det.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 70

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Mari Holopainen, Rene Hursti, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Anna Vuorjoki

Blanka: 14

Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Veronika Honkasalo, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Harri Lindell, Jape Lovén, Petra Malin, Silvia Modig, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Tuomo Valokainen

Frånvarande: 1

Sami Muttilainen

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Lasse Männistös förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

7 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av delgeneralplanen att det vid detaljplaneläggningen utreds om det är möjligt att bevara det för naturens mångfald värdefulla skogsområdet så brett som möjligt. Dessutom bör det vid planläggningen tryggas att områdets nuvarande invånare kan nå rekreationsområdena i strandens närhet. Vid detaljplaneläggningen av Rastböle metrostations influensområde ska dessutom det av invånarna föreslagna och av arkitekter och arkitektstuderande vid Helsingfors universitet föreslagna kompletteringsbyggandet utredas och beaktas vid planläggningen av området. Vid den fortsatta planeringen beaktas det vidare att servicen bör utvecklas i takt med utbyggnaden av Havsrastböle då invånarantalet i området ökar.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren

Nej-röster: 12

Outi Alanko-Kahiluoto, Heidi Hautala, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Jape Lovén, Silvia Modig, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Jukka Relander, Anni Sinnemäki

Blanka: 31

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jasmin Hamid, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Nina Huru, Suzan Ikävalko, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Otso Kivekäs, Minerva Krohn, Petra Malin, Terhi Mäki, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 2

Sami Muttilainen, Leo Stranius

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Helena



Kantolas förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

#### 8 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av delgeneralplanen för Nordsjö att det vid den fortsatta planläggningen utreds vilka möjligheter det finns att säkerställa att trafiken löper smidigt och tryggt över Nordsjö bro mot Nordsjö och övriga delar av Helsingfors.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 61

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Laura Finne-Elonen, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Petra Malin, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Heikki Takkinen, Pilvi Torsti, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Blanka: 24

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Mari Holopainen, Suzan Ikävalko, Jukka Järvinen, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Hannu Oskala, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jussi Halla-ahos förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

#### 9 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att vidta behövliga åtgärder för en grundlig reparation av Nordsjö bro och för byggande av en bro för gång- och cykeltrafik och en tillbyggnad



till hälsostationen innan det nya bostadsområdet är färdigt och säkerställer att kollektivtrafikens kapacitet räcker till i det fall att automatiseringen av metron misslyckas och metrons totala passagerarkapacitet inte kan ökas genom tätare intervaller med de korta metrotågen så att nivån för de nuvarande långa metrotågen nås.  
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 52

Hennariikka Andersson, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Patrik Gayer, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nina Huru, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Harri Lindell, Jape Lovén, Pekka Majuri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Hannu Oskala, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Mari Puoskari, Mika Raatikainen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Blanka: 32

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Laura Finne-Elonen, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Dan Koivulaakso, Minerva Krohn, Petra Malin, Silvia Modig, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Nasima Razmyar, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Kaarin Taipale, Heikki Takkinen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 1

Heidi Hautala

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamöterna Jape Lovéns, Pilvi Torstis, Björn Månssons, Helena Kantolas och Jussi Halla-ahos förslag till hemställningsklämmor.

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Lasse Männistös förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013, päivitetty Kslk:n 5.11.2013 päätöksen mukaiseksi
- 4 Havainnekuva, 15.10.2013
- 5 Vuorovaikutusraportti 28.4.2012, täydennetty 15.10.2013
- 6 Muistio viranomaisneuvottelusta 28.9.2010
- 7 Osa päätöshistoriaa

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

### Bilagor till utdrag

Förslagstext  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 5  
Bilaga 6  
Bilaga 7

Uudenmaan liitto  
Helsingin seudun liikenne - kuntayhtymä  
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

## Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna delgeneralplan för ett område i 54 stadsdelen (Nordsjö, Havsrastböle) enligt ritning nr 12155, daterad 24.4.2012 och ändrad 5.11.2013, och på de grunder som framgår av delgeneralplanebeskrivningen.

## Sammandrag

Delgeneralplaneområdet ligger i stadsdelen Nordsjö vid stranden av Botbyviken. Dit hör det obebyggda skogsområdet mellan Havsrastböle och Botbyviken, en del av Ryssjeparken samt ett köpcentrum och Rastböle metrostation med omgivningar. I förslaget till delgeneralplan



utvidgas bostadsområdet som domineras av flervåningshus på promenadavstånd från metrostationen. Metrostationens och köpcentrets omgivning ändras till område för centrumfunktioner. Strandområdet anvisas för rekreation och som park. De centrala rekreativförbindelserna bevaras. Den mest centrala delen av den geologiska bildning som finns inom området skyddas.

Förslaget till delgeneralplan gör det möjligt att planlägga bostäder för ca 2 000 nya invånare och utveckla centrumfunktionerna kring metrostationen. Förslaget till delgeneralplan gör det också möjligt att göra befolkningsstrukturen inom området mer mångsidig och därigenom minska utvecklingen mot större ojämlikhet genom att bl.a. öka ägarboendet.

Målet för projektet på stadsnivå är att förtäta stadsstrukturen inom närområdet vid Rastböle metrostation. De nya bostäderna och verksamhetslokalerna placeras på promenadavstånd från metrostationen, genom vilket man även försöker minska utsläppen från trafiken.

Att bebygga området är ur stadens synvinkel på det hela taget förmånligt. För staden uppkommer kostnader på ca 5 miljoner euro för att genomföra detaljplanerna. Om det antas att staden säljer de oreglerade tomterna för ägar- och hyresbostäder (enligt BM-programmet 40 % av nyproduktionen), innebär det försäljningsinkomster på ca 15 miljoner euro (500 euro/m<sup>2</sup> vy). Hyrestomterna medför dessutom jämna och växande inkomster åt staden. Man har inte uppskattat inkomsterna från tomterna för verksamhetslokaler.

Planeringen av delgeneralplanområdet har varit en mångfacetterad process fylld av konflikter. Redan i Generalplan 2002 för Helsingfors hade invånarna i närområdet svårt att godkänna att skogsområdet i Havsrastböle skulle minskas, och generalplanen överklagades. Besvären förkastades emellertid av domstolen. Under planeringens gång har man undersökt flera olika alternativ för att placera bebyggelsen och det förslag till delgeneralplan som nu framläggs är en kompromiss mellan olika mål man länge funderat över. Det koncentrerar bebyggelsen intill goda kommunikationer men lämnar ändå en stor del av skogsområdet för rekreation. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen) samt stadens miljöcentral har vid myndigheternas samråd 28.10.2010 godkänt utgångspunkterna för planeringen och förutsatt att bl.a. grön- och naturförbindelserna samt strandzonen ska bevaras. I sitt utlåtande 25.2.2013 om förslaget har NTM-centralen konstaterat att så har skett. Samtidigt har den påtalat bl.a. bullerskyddet i bostadskvarteren och tryggheten av luftkvaliteten.



Förslaget till delgeneralplan har justerats även med anledning av dessa påpekanden.

## Föredraganden

Helsingfors stad äger hela delgeneralplanområdet. Affärscentrets tomt är utarrenderad till ett fastighetsbolag.

Planläggningsarbetet har initierats av staden.

I etappplansplan 2 för Nyland, som Nylands landskapsfullmäktige godkände 20.3.2013, är området avsett för tätortsfunktioner med ett grönförbindelsebehov. I Generalplan 2002 för Helsingfors domineras planeringsområdet delvis av flervåningshus för boende och kontor, och delvis är det rekreativsområde. Största delen av området saknar detaljplan.

De riksomfattande målen för områdesanvändningen och Helsingfors stads strategiprogram 2010–2012 förutsätter att stadsstrukturen görs tätare kring spårtrafikens stationer.

## Planeringsfaser och växelverkan

Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning. Det kom in 56 skriftliga åsikter om programmet, två webbresponser och åsikter per telefon.

En bilaga till programmet för deltagande och bedömning upptog tre alternativa principutkast. Det kom in åsikter och ståndpunkter om utkastet av sinsemellan olika omfattning och karaktär, och det gjordes en konsekvensbedömning om dem, med vars hjälp planeringsprinciper fastställdes för området. Den noggrannare avgränsningen av den geologiska bildning som skyddas har som en central utgångspunkt inverkat avgörande på planeringsprinciperna och de senare planerna.

Medan delgeneralplanen bereddades utarbetade invånare inom ramen för projektet Our City som studiearbete ett alternativ baserat på kompletteringsbyggande, där förutsättningarna för kompletteringsbyggande i nuvarande Havsrastböle utreddes.

I samband med beredningen av utkastet till delgeneralplan har myndighetssamarbete bedrivits med Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, miljöcentralen, fastighetskontoret, byggnadskontoret, socialverket, utbildningsverket, idrottsverket, HRM Vatten och Helsingfors Energi. Det har ordnats myndigheternas samråd om projektet (PM som bilaga).



Största delen av de skriftliga åsikter som kommit in under den tid delgeneralplanen beretts har motsatt sig projektet eller kritiserat detta. Man har ansett att det inte finns något behov av att bebygga området eller man har velat att det byggs någon annanstans inom Helsingforsområdet, speciellt i Östersundom och Rastböle campingområde.

Man har ansett att områdets nuvarande rekreativ användning är oersättlig och att byggandet förstör rekreativ värdena. Speciellt stranden har man velat spara i naturenligt skick. Byggandet har också ansetts hota det naturområde som sparas och då speciellt fornstranden, i form av ökat slitage. Man har ansett det önskvärt att det byggs så lite som möjligt.

Man har ansett att byggande förstör områdets naturnära image. Man har betvivlat förutsättningarna att bygga ägarbostäder och ansett det omöjligt att få verksamhetslokaler till området. Köpcentrets omgivning har ansetts otrivsamt och sålunda är skogen en bättre plats att bygga på. Man har upplevt störande beteende inom området.

Man har kritiserat uppgörandet av delgeneralplanen och krävt att Generalplan 2002 ska högakts.

Det har även kommit in positiva åsikter om planeringsprinciperna och det har funnits intresse för området som en möjlig plats att bo på. Man har ansett att de nya invånarna behöver service och att den sociala balansen inom området ska utvecklas bättre. Man har ansett att det fortfarande finns goda möjligheter till rekreation inom området och dess omgivning.

Luonto-Liitto ry och Helsingforsregionens Ornitologiska Förening Tringa rf föreslog Helsingfors stad i mars 2012 att den påbörjade avverkningen av skogen i Havsrastböle skulle avbrytas för att främja ett lagstadgat skydd av området. Skyddsförslaget innefattar också den ur naturskyddssynpunkt värdefullaste delen av norra Havsrastböle, för vilken man nu utarbetar en delgeneralplan.

I den bifogade interaktionsrapporten presenteras ett sammandrag av åsikterna (165 st.) och myndigheternas ståndpunkter (9 st.) samt svaren på dem.

Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet i den mån det är möjligt inom ramen för planläggningens mål. Möjligheten att förverkliga de alternativ som föreslagits i åsikterna har retts ut i den delgeneralplanebeskrivning som gjorts utgående från beredningen av utkastet till delgeneralplan. Köpcentrets omgivning har med anledning av åsikterna innefattats i delgeneralplaneområdet.





Stadsplaneringsnämnden återremitterade det första utkastet till delgeneralplan 12.5.2011 för ny beredning. Efter detta bereddes i enlighet med nämndens beslut ett nytt andra utkast till delgeneralplan, vilket nämnden godkände 8.5.2012 som underlag för den fortsatta planeringen. Det andra utkastet till delgeneralplan hölls inte framlagt, eftersom det område som ska bebyggas hade minskats från det senaste utkast som hållits framlagt.

Nämnden tillstyrkte 11.12.2012 förslaget till delgeneralplan.

Ändringar som gjorts sedan förslaget till delgeneralplan hölls framlagt

Förslaget till delgeneralplan hölls offentligt framlagt 11.1–11.2.2013. Det gjordes 27 anmärkningar om förslaget till delgeneralplan.

Stadsmuseet, fastighetsnämnden, ungdomscentralen, utbildningsverket, räddningsnämnden, social- och hälsovårdsverket, nämnden för allmänna arbeten, miljönämnden, Helsingfors Energi, affärsverket Helsingfors stads trafikverk (HST), samkommunerna Helsingforsregionens trafik (HRT) och Helsingforsregionens miljötjänster (HRM), Nylands förbund samt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland gav utlåtande om förslaget till delgeneralplan. I utlåtandena tillstyrktes delgeneralplanen med de invändningar som gjorts. Idrottsverket och Helen Elnät Ab har meddelat att de inte hade något att påpeka med anledning av planförslaget.

I utlåtandena riktades kritik mot avgränsningen av bostadsområdet som domineras av flervåningshus och rekreationsområdena: nämnden för allmänna arbeten ansåg bostadsområdet alltför stort med tanke på skogens mångfaldsvärden och fastighetsnämnden ansåg det alltför litet med avseende på målen för bostadsproduktionen och klimatet. Rekreationsförbindelsebehoven föreslogs bli markerade som rutter på plankartan. Dessutom föreslog man mål som skulle beaktas i den fortsatta planeringen bl.a. angående serviceförvaltningarnas behov, energieffektivitet, gatuområden, tillgänglighet, bullerbekämpning, bevarande av grönområdena i naturenligen tillstånd, parkering samt kommunaltekniska system.

NTM-centralen i Nyland ansåg att utvidgandet av bostadsområdet dominerat av flervåningshus på promenadavstånd från metrostationen är positivt med tanke på en samhällsstruktur som stöder sig på spårbunden trafik. NTM-centralen påpekade att de specialbehov beträffande bullerbekämpning och luftväxling som nämnts i delgeneralplanebeskrivningen har förts bristfälligt in i själva delgeneralplanen och att denna borde kompletteras till denna del. Angående naturvärdena framhöll man i utlåtandet att det gröna stråket i strandzonen bör bevaras som skogslikt även inom VP-området, att



klibbalsdungen och sluttningen med beteckningen luo och trädbeståndet runt om bör bevaras i naturtillstånd samt ytvattnet hanteras så att naturvärdena beaktas.

I anmärkningarna kommenterades det hur förslaget till delgeneralplan påverkar naturen och hur man beaktat utredningar kring naturvärden och hur täckande de är. Som en lösning på bostadsbyggnadsbehovet och de sociala målen föreslogs kompletteringsbyggande. Man ansåg att planlösningen var i strid med landsskapsplanen och ifrågasatte utarbetandet av en delgeneralplan då generalplanprocessen redan startat. Man kritiserade växelverkan inom planeringsprocessen och planeringspraxis för att vara alltför lite engagerande och långsamma i och med den i framtiden kommer att överklagas. Det nya bebyggda området i delgeneralplanen kritiserades för att vara ett bostadsområde för de rika, vilket ökar ojämlikheten. Det har kommit in två brev till fastighetsnämnden om förslaget sedan det hölls offentligt framlagt. I dessa föreslogs det att nämnden i sin behandling bl.a. skulle beakta områdets betydande naturvärden, sådana principer för avhjälpan av bostadsbristen som sparar naturen, metrons överdrivna inverkan samt de bindande miljöavtalen och -strategierna.

Utlåtandena och de frågor som ingår i anmärkningarna och breven finns närmare beskrivna och svaren på dem finns i rapporten om växelverkan. De ändringar som gjorts med anledning av dessa finns i en bilaga till detta ärende på föredragningslistan. Ändringarna är inte väsentliga, och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 5.11.2013 ändra förslaget till delgeneralplan. Beslutet fattades efter omröstning med rösterna 5–4 såsom det framgår av beslutshistorien.

Beslutsförslaget följer stadsplaneringsnämndens förslag.

Seppo Honkanen och 18 andra undertecknare har 22.11.2013 i föreningen KaupSu/Rastböle-arbetsgruppens namn lämnat in en vädjan till stadsstyrelsen, i vilken de föreslår att förslaget till delgeneralplan inte ska godkännas. Vädjan och materialet med en sammanställning av de alternativa planerna för delgeneralplanen har tillkännagetts stadsstyrelsen och bifogats detta ärende på föredragningslistan.

Sammandrag av en alternativ plan, daterad 16.4.2012, inom ramen för projektet OurCity och av föreningen KaupSu/Rastböle-arbetsgruppens alternativa plan, daterad 5.5.2012, samt genmälena till dessa anges mer i detalj i den kompletterade rapporten om växelverkan som finns som bilaga till detta ärende på föredragningslistan.



Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, förvaltningsexpert, telefon: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kartta, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013
- 2 Tehdyt muutokset
- 3 Osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 selostus, päivätty 27.11.2012, muutettu 5.11.2013, päivitetty Kslk:n 5.11.2013 päätöksen mukaiseksi
- 4 Havainnekuva, 15.10.2013
- 5 Vuorovaikutusraportti 28.4.2012, täydennetty 15.10.2013
- 6 Muistio viranomaisneuvottelusta 28.9.2010
- 7 Osa päätöshistoriaa

Bilagematerial

- 1 Ilmakuva
- 2 KaupSu-yhdistys / Rastila-työryhmän vetoamus kaupunginhallitukselle

Utdrag

**Utdrag**

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

**Bilagor till utdrag**

Förslagstext  
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen  
Bilaga 1  
Bilaga 2  
Bilaga 3  
Bilaga 5  
Bilaga 6  
Bilaga 7

Uudenmaan liitto  
Helsingin seudun liikenne - kuntayhtymä  
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä  
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta



11.12.2013

Kaj/12

Kiinteistölautakunta  
Rakennuslautakunta  
Pelastuslautakunta  
Ympäristölautakunta  
Yleisten töiden lautakunta  
Kaupunginmuseon johtokunta  
Helsingin Energia -liikelaitos  
Liikennelaitos -liikelaitos (HKL)  
Nuorisoasiainkeskus  
Opetusvirasto  
Sosiaali- ja terveystieteiden virasto  
Liikuntavirasto

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1260

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 54. kaupunginosaa (Vuosaari, Meri-Rastila) koskevan osayleiskaavaehdotuksen 24.4.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun piirustuksen nro 12155 mukaisena ja osayleiskaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

### Käsittely

25.11.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

#### Palautusehdotus:

Emma Kari: Meri-Rastilan osayleiskaavaesitys palautetaan valmisteluun siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Kannattajat: Sirpa Puhakka



## Äänestys

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

Ei-ehdotus: Meri-Rastilan osayleiskaavaesitys palautetaan valmisteluun siten, että alueen suunnittelussa painotetaan metroaseman läheisiä alueita niin, että pohjaksi otetaan olemassa olevan asuinalueen tiivistäminen, esim. Our City -projektin kaavaehdotuksen mukaisesti, sekä mahdollinen leirintäalueen rakentaminen. Tavoitteena on säilyttää arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Jaa-äännet: 9

Juha Hakola, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Osku Pajamäki, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Tarja Tenkula, Pilvi Torsti

Ei-äännet: 6

Jussi Halla-aho, Emma Kari, Tuuli Kousa, Hannu Oskala, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 9 - 6 kaupunginhallitus päätti jatkaa asian käsittelyä ja hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

Jäsenet Oskala, Kari, Kousa ja Perälä jättivät päätökseen seuraavan eriävän mielipiteen:

Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua monestakin syystä: ilmastotehokas asuminen pohjautuu julkisen liikenteen runkoverkkoihin, Helsinki tarvitsee lisää asuntoja ja Meri-Rastilan tiivistäminen on perusteltua myös segregaaation ehkäisemisen näkökulmasta. Meri-Rastilassa nämä tavoitteet voitaisiin toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamalla Our City -projektin vaihtoehtokaavan mukaisesti sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle sekä mahdollisesti rakentamalla alueen leirintäalueelle.

Meri-Rastilan metsäluonto on erityisen monimuotoista ja arvokasta. Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalta alueelta havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta.



Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.

On myös valitettavaa että alueen asukkaiden ääntä ei selvästikään haluttu ottaa huomioon kaavoitusprosessissa, vaikka asukkaat tarjosivat realistisen ja ehkä jopa osayleiskaavaa nopeammin toteutettavissa olevan vaihtoehdon lisärakentamiselle.

Tämän johdosta emme voi yhtyä kaupunginhallituksen enemmistön kantaan.

18.11.2013 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Pekka Sauri

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024  
tanja.sippola-alho(a)hel.fi  
Suvi Rämö, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36045  
suvi.ramo(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 05.11.2013 § 346

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Ksv 0608\_1, karttaruutu K4

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti lähettää 27.11.2012 päivätyn ja 5.11.2013 muutetun 54. kaupunginosan (Vuosaari) Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavaehdotuksen nro 12155 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät tehdyt muistutukset, saapuneet kirjeet ja annetut lausunnot anna aihetta muihin toimenpiteisiin.

Lautakunta päätti muuttaa osayleiskaavaehdotusta kuten esityslistan liitteestä ja kaavaselostuksesta yksityiskohtaisesti ilmenee.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, ettei osayleiskaavaehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.

Lisäksi lautakunta päätti antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastaukset kaupungin perusteltuna kannanottona tehtyihin muistutuksiin.



Samalla lautakunta päätti antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyyn mielipiteeseen.

#### Käsittely

05.11.2013 Ehdotuksen mukaan

Hylkäysehdotus:

Jape Lovén: Lautakunta päättäne seuraavaa:

Meri-Rastilan länsirannan erityiset luonto- ja virkistysarvot ovat sellaisia, joita tulee vaalia. Tähän perustuen lautakunta päättää hylätä osayleiskaavaesityksen. Alueen jatkosuunnittelun tulisi pohjautua olemassa olevan asuinalueen tiivistämiseen ja mahdolliseen leirintäalueen rakentamiseen tulevaisuudessa. Esimerkiksi Rastilan Ratkaisu/Kaavavaihtoehtojen Kombinaatio-mallin mukaisesti. Näin menetellen arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä voidaan jatkossakin säilyttää asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Kannattajat: Elina Moisio

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lautakunta päättäne seuraavaa: Meri-Rastilan länsirannan erityiset luonto- ja virkistysarvot ovat sellaisia, joita tulee vaalia. Tähän perustuen lautakunta päättää hylätä osayleiskaavaesityksen. Alueen jatkosuunnittelun tulisi pohjautua olemassa olevan asuinalueen tiivistämiseen ja mahdolliseen leirintäalueen rakentamiseen tulevaisuudessa. Esimerkiksi Rastilan Ratkaisu/Kaavavaihtoehtojen Kombinaatio-mallin mukaisesti. Näin menetellen arvokas ja ainutlaatuinen kaupunkimetsä voidaan jatkossakin säilyttää asukkaiden ja kaikkien helsinkiläisten ulkoilu- ja virkistyskäytössä.

Jaa-äännet: 5

Hennariikka Andersson, Matti Niiranen, Tom Packalén, Risto Rautava, Heta Välimäki

Ei-äännet: 4

Eija Loukoila, Jape Lovén, Elina Moisio, Osmo Soininvaara

Tyhjä: 0

Poissa: 0



Suoritettussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti äänin 5-4.

Merkittiin, että kokouksessa on jaettu kaksi mielipidekirjettä.

15.10.2013 Pöydälle

11.12.2012 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

27.11.2012 Pöydälle

08.05.2012 Ehdotuksen mukaan

24.04.2012 Pöydälle

Esittelijä

asemakaavapäällikkö  
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Antti Varkemaa, arkkitehti, puhelin: 310 37053  
antti.varkemaa(a)hel.fi

Sosiaali- ja terveystyövirasto 8.10.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Sosiaali- ja terveystyövirastolla on tarve saada Vuosaaren alueelle tiloja palvelukeskukselle ja palveluasumiselle. Kaavan keskustatoimintojen alue mahdollistaa viraston tarpeet ja soveltuu sijainniltaan palveluille. Kaavan joustavuus on tärkeää, jotta voidaan vastata muuttuviin palvelutarpeisiin.

Lisätiedot

Pirjo Sipiläinen, arkkitehti, puhelin: 310 42256  
pirjo.sipilainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 18.04.2013 § 196

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Vuosaaren Meri-Rastilan osayleiskaavaehdotuksesta nro 12155 seuraavan lausunnon:

Alueen yleiskuvaus sekä maanomistus ja -hallinta





Osayleiskaava-alue on pääosin asemakaavoittamatonta metsä- ja ranta-alueita. Alueeseen kuuluvat myös ostoskeskuksen ympäristö ja sen pohjoispuolella sijaitsevan Rastilan metroaseman ympäristö.

Suunnittelualue liittyy itäpuolella 1990-luvun alussa rakennettuun Meri-Rastilan kerrostaloalueeseen. Alueen erityispiirteinä ovat vuokra-asuntojen ja maahanmuuttajien suhteellisen suuret osuudet. Valtion tukemia vuokra-asuntoja on Meri-Rastilan osa-alueella pientalot mukaan lukien noin 45 % asuntokannasta. Vuokra-asuntoja on yhteensä noin 56 % ja omistusasuntoja 27 %.

Osayleiskaava-alue on kokonaisuudessaan kaupungin omistuksessa. Viheralueet ovat rakennusviraston hallinnassa. Keskustatoimintojen alueella sijaitseva liikekeskuksen tontti on vuokrattu kiinteistöyhtiölle.

#### Asunto- ja ilmastopoliittisten tavoitteiden huomioiminen kaavoituksessa

Helsingin yksi keskeisin asuntopoliittinen ongelma on nykyisellään asuntojen kysyntään nähden alhaiset tuotantomäärät. Tämä on osaltaan nostanut asuntojen hintatasoa, joka on monilla alueilla muodostunut hyvin korkeaksi. Lisäksi kohtuuhintaiselle rakentamiselle on muun muassa maaperäolosuhteiden sekä korkeiden laatu- ja tehokkuustavoitteiden vuoksi Helsingissä nykyisellään vain vähän edellytyksiä.

Kaupunginvaltuuston vahvistaman Asumisen ja siihen liittyvän maankäytön ohjelman (AM-ohjelma) mukaan asuntotuotannon määrällisenä tavoitteena on 5 000 asunnon vuotuinen asuntotuotanto, josta 3 600 asuntoa toteutetaan kaupungin luovuttamille tonteille. Paine asuntotuotantotavoitteiden nostamiselle kasvaa tulevaisuudessa entisestään, ja kaupunginhallitus onkin maaliskuussa 2013 osaltaan hyväksynyt tavoitteen nostaa asuntotuotantomäärä 5 500 asuntoon vuodessa. Tämä tarkoittaa muun ohella, että yleis- ja asemakaavoituksella tulee turvata riittävä lyhyen ja pitkän aikavälin tonttivaranto. Myös nykyinen maankäyttö- ja rakennuslaki edellyttää, että kaavoituksella turvataan riittävän asuntotuotannon edellytykset.

Helsingin kaupunginvaltuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa 29.4.2011 on linjattu, että ilmastonmuutokseen vastaamiseksi kaupunkirakennetta eheytetään raideliikenneverkon palvelualueeseen tukeutuen esimerkiksi aseman seutujen rakentamista tiivistämällä. Tavoitteena strategiaohjelmassa on, että kaupunkirakennetta tiivistämällä joukkoliikenneyhteyksiin tukeutuen saavutettaisiin kasvihuonekaasupäästöjen ja liikenteen ympäristöhaittojen vähentyminen.



Nyt käsiteltävä osayleiskaava vastaa vain osin edellä mainittuihin asuntotuotannon määrällisiin ja kaupungin asettamiin ilmastopoliittisiin tavoitteisiin. Osayleiskaavassa esitetään yhdyskuntarakenteellisesti keskeiselle paikalle ja hyvien joukkoliikenneyhteyksien äärelle sijoittuvalle alueelle uutta asuinrakennusoikeutta vain noin 75 000 - 90 000 k-m<sup>2</sup> eli noin 900 asunnolle (noin 2 000 asukasta). Tätä voitaneen pitää osayleiskaavatasoiselle maankäytön suunnittelulle hyvin alhaisena tasona. Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Kaupunki on jo pitkään pyrkinyt tasapainoiseen kaupunkikehitykseen ohjaamalla asuntotuotannon rahoitus- ja hallintamuotojakaumaa sekä alueellisella että koko kaupungin tasolla. Meri-Rastilan länsiosan kaava-alue rajoittuu pääosin Meri-Rastilan rakennettuun osa-alueeseen, jossa valtion tukeman asuntotuotannon ja muun vuokra-asuntotuotannon osuus on poikkeuksellisen korkea. Voidaankin pitää perusteltuna, että nyt kaavoitettavan alueen asuntotuotanto painottuisi voimallisesti kohtuuhintaiseen omistusasuntotuotantoon ja muuhun välimuodon asuntotuotantoon. Lisäksi keskeisimmille paikoille vastaisuudessa kaavoitettavat tontit soveltunevat hyvin myös sääntelemättömään asuntotuotantoon. Osayleiskaavan ja tulevan asemakaavoituksen yhteydessä tuleekin huolehtia siitä, että kohtuuhintaiselle rakentamiselle luodaan hyvät edellytykset. Näin ollen kaavaratkaisujen sekä kaavamääräysten rakennuskustannusvaikutuksiin tulee tällä alueelle kiinnittää erityistä huomiota.

#### Muita huomiota

Meri-Rastilan alueen asuntotuotantoa voidaan ja tulee edistää sekä olemassa olevaa kaupunkirakennetta tiivistämällä että uusia asuinalueita toteuttamalla. Meri-Rastilan nykyisen asuinalueen täydennysrakentamiseen tulee todennäköisesti liittymään merkittäviä haasteita muun muassa alueen asuntojen alhaisen hintatason vuoksi. Tämä luo erityisiä vaikeuksia omistusasuntotuotannolle, jossa rakennuskustannukset helposti ylittävät alueen asuntojen realistisen markkinahinnan. Mainituista haasteista johtuen nykyisen rakennetun Meri-Rastilan täydennysrakentaminen tulee todennäköisesti olemaan hyvin hidasta. Selvästi merkittävin lyhyen ja keskipitkän aikavälin asuntorakentamisen potentiaali liittyykin uudisrakennettaviin alueisiin. Tästä syystä po. osayleiskaavaa voidaankin pitää alueen rakentamismahdollisuuksien lisäämisen kannalta erityisen tärkeänä. Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti



kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Nykyinen osayleiskaavaehdotus turvaa runsaat luonto- ja virkistysalueet sekä viheryhteydet asutuksen ja virkistysalueiden välillä. Esitetyssä maankäytössä virkistysalueisiin ja viheryhteyksiin jää edelleen noin 90 % koko Meri-Rastilan Länsirannan alueesta. Jatkosuunnittelussa tulee ottaa huomioon luonnon monimuotoisuus ja luonto- ja virkistysarvot sekä varmistaa viheryhteydet asutuksen ja virkistysalueiden välillä. Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.

Kaupunkisuunnittelulautakunta on kaavan hyväksymistä koskevan päätöksen yhteydessä todennut, että se pitää tärkeänä, että alueen jatkoaavoituksessa tutkitaan mahdollisuuksia ryhmä- ja omatoimiseen rakentamiseen. Tältä osin kiinteistölautakunta toteaa, että kaupunki on viime vuosina pyrkinyt edistämään omatoimista ja ryhmärakennuttamista varaamalla varsin runsaasti tontteja tällaisia hankkeita varten. Kiinteistötoimi pyrkii tontinluovutuksen keinoin edistämään omatoimista ja ryhmärakennuttamista myös po. alueella kaupungin asuntopoliittisten tavoitteiden mukaisesti. Tämä edellyttää muun muassa, että alueelle (asema)kaavoitetaan tätä varten soveltuvia tontteja. Tällöin tonttien tulee rakennettavuudeltaan olla varsin helppoja, hankekokojen tulisi olla maltillisia ja muodostettavien tonttien tulisi olla rakennettavuudeltaan mahdollisimman itsenäisiä, jotta yhden hankkeen mahdollinen viivästyminen ei vaikuta muiden hankkeiden toteuttamiseen.

Lopuksi

Kiinteistölautakunta puoltaa osayleiskaavan hyväksymistä edellä mainituin huomautuksin.

Käsittely

18.04.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Elina Das Bhowmik: Palautusehdotus: Asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että siitä käy selkeästi ilmi perusteluineen, että osayleiskaavaehdotuksen jatkokehittelyn lähtökohtana käytetään our city -kaavaluonnosta (vaihtoehtokaava). Kannanoton perusteluosioon voisi ottaa mallia esim. yleisten töiden lautakunnan kannanotosta.

Kannattajat: Kirsi Pihlaja



Vastaehdotus:

Mari Rantanen: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen kolme viimeistä virkettä muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Lausuntoehdotuksen 10. kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.

Kannattajat: Tuomas Rantanen

Vastaehdotus:

Tuomas Rantanen: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen yhdeksänteen kappaleeseen lisätään uusi seuraavan sisältöinen viimeinen virke: Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Kannattajat: Kirsi Pihlaja

1 äänestys

JAA-ehdotus: Asian käsittelyä jatketaan

Ei-ehdotus: Asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että siitä käy selkeästi ilmi perusteluineen, että osayleiskaavaehdotuksen jatkokehittelyn lähtökohtana käytetään our city -kaavaluonnosta (vaihtoehtokaava). Kannanoton perusteluosioon voisi ottaa mallia esim. yleisten töiden lautakunnan kannanotosta.

Jaa-äännet: 5

Antti Hytti, Tapio Klemetti, Pia Pakarinen, Mari Rantanen, Olli Sademies

Ei-äännet: 4

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Kirsi Pihlaja, Tuomas Rantanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Lautakunta päätti jatkaa asian käsittelyä.



2 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen kolme viimeistä virkettä muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kiinteistölautakunta pitää tärkeänä säilyttää alueella riittävät virkistysalueet alueen asukkaiden käyttöön, jotka lisäävät alueen asumisviihtyvyyttä ja lisäksi lisäävät kaikin puolin kaupunkilaisten virkistys- ja liikuntamahdollisuuksia.

Lausuntoehdotuksen 10. kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Kaava-alueen laajentaminen ja rakentamismahdollisuuksien lisääminen voi vaarantaa edellä mainittuja arvoja.

Jaa-äännet: 3

Tapio Klemetti, Pia Pakarinen, Olli Sademies

Ei-äännet: 6

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Antti Hytti, Kirsi Pihlaja, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

3 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lausuntoehdotuksen yhdeksänteen kappaleeseen lisätään uusi seuraavan sisältöinen viimeinen virke: Mikäli yksityiset rakennuttajat eivät ole hankkeista kiinnostuneita, on syytä harkita, kannattaisiko hankkeet toteuttaa poikkeuksellisesti kaupungin oman rakennuttamisyksikön ATT:n rakennuttamana vapaarahoitteisena tuotantona.

Jaa-äännet: 1

Tapio Klemetti

Ei-äännet: 8

Elina Das Bhowmik, Jasmin Hamid, Antti Hytti, Pia Pakarinen, Kirsi Pihlaja, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Olli Sademies

Tyhjä: 0

Poissa: 0



---

04.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

osastopäällikkö  
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Pekka Saarinen, tonttiasiamies, puhelin: 310 64182  
pekka.t.saarinen(a)hel.fi  
Sami Haapanen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 36437  
sami.haapanen(a)hel.fi

Liikennelaitos -liikelaitos (HKL) 18.4.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt HKL:ltä lausuntoa koskien Vuosaaren Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavan ehdotusta.

Suunnitelman mukaan metroradan ja -aseman alueen käyttö ei muutu eikä niiden välittömään läheisyyteen tule rakentamista, joka aiheuttaisi muutospaineita metrorataan tai -asemaan.

HKL:llä ei ole huomauttamista osayleiskaavan ehdotukseen.

Lisätiedot

Artturi Lähdetie, projektipäällikkö, puhelin: 310 35245  
artturi.lahdetie(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 05.03.2013 § 88

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Virkistysalueet

Meri-Rastilan rantametsäalue on voimassa olevassa maakuntakaavassa osa yhtenäistä virkistysaluetta ja yleiskaavassa osa Helsingin itäistä vihersormea (Itä-Helsingin kulttuuripuisto). Alueelta on todettu monipuolisesti arvokkaita luontokohteita.

Yleisten töiden lautakunta katsoo, että osayleiskaavaehdotusta on syytä kehittää siten, että alueen luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokas metsäalue säilyy yhtenäisempänä ja leveämpänä viheralueena



ja Meri-Rastilan asutusta lisätään ensisijaisesti olemassa olevaa rakennettua aluetta täydentämällä ja tiivistämällä.

Ehdotetut jalankulkuysteet ovat toimivia ja ottavat huomioon virkistyskäyttöön kaavoitettavat reunametsät. AK- alueelle on merkitty kaksi jalankulkuliikenteen yhteystarvetta. Näiden tarpeiden synnyttämät virkistysreitit tulee myös esittää osayleiskaavassa.

### Esteettömyys

Helsingin kaupungin virastot noudattavat esteettömyysarvoja kaikessa toiminnassaan ja suunnittelussaan. Kaava-alueen maasto on jyrkähköä metsäistä rinnettä. Kaavaselostuksesta ilmenee, että alueen omaleimaisuutta pyritään vaalimaan erilaisten rinneratkaisujen avulla. Yleisten töiden lautakunta haluaa kuitenkin muistuttaa, että suunnitteluratkaisujen tulee olla mahdollisimman esteettömiä ja käyttäjäystävällisiä. Tämä ei ole helposti toteutettavissa jyrkissä rinteissä, jotka eivät ainoastaan ole esteettömiä, mutta myös vaarallisia. Jatkosuunnittelussa on kiinnitettävä erityishuomiota korkeuserojen tuottamiin haasteisiin, jotta esteettömyys toteutuisi parhaalla mahdollisella tavalla.

### Kadut

Katutilan riittävä mitoitus luo edellytykset alueen ympärivuotiselle toimivuudelle, mahdollistaen sujuvan, tarkoituksenmukaisen ja kustannustehokkaan yleisten alueiden palveluiden käytön sekä kunnossa- ja ylläpidon. Katualueet tulee jo tässä vaiheessa mitoittaa riittävän leveiksi, jotta tarvittava yhdyskuntatekniikka, mukaan lukien valaisimet, katuistutukset ja lumitilavaraukset, mahtuu sujuvasti katutilaan. Näin ollen myös eri töiden vaatimat järjestelyt on mahdollista toteuttaa turvallisesti.

### Pysäköinti

Osayleiskaavaan merkityille keskustatoimintojen alueille voidaan joustavasti sijoittaa liike- ja toimitilaa sekä asumista. Kyseisten alueiden pysäköinti on jatkosuunnittelussa haasteellista, sillä Rastilan metroaseman 45 liityntäpysäköintipaikkaa eivät tule riittämään suunnittelun tehostetun maankäytön tarpeisiin.

Meri-Rastilan länsirannan asuinalue nojautuu hyviin joukkoliikenneyhteyksiin. Alue sijaitsee Rastilan metroaseman läheisyydessä, ja korttelialueiden etäisyys asemasta on 200–750 metriä. Pysäköinti on osayleiskaavan selostuksen mukaan ratkaistu kortteleissa sijaitsevissa pysäköintilaitoksissa, mikä on kannatettavaa. Kadunvarsipysäköintiä tulee jatkosuunnittelussa osoittaa ainoastaan



täydentäväksi ratkaisuksi. Hyvistä julkisista liikenneyhteyksistä huolimatta tulee jatkosuunnittelussa varmistaa pysäköintipaikkojen riittävyys.

#### Kustannukset

Osayleiskaavaehdotuksen aineistossa todetaan alueen rakentamisen olevan yleisesti ottaen edullista. Yleisille alueille aiheutuu hyvin alustavien kustannusarvioiden mukaan noin 5 miljoonan euron kustannukset kaavojen toteuttamisesta. Yleisten töiden lautakunta huomauttaa, että jatkosuunnittelun edetessä tehdään tarkempia kustannusarvioita. Todennäköisesti yleisten alueiden toteutuskustannukset kasvavat nyt ilmoitetusta summasta.

Yleisten töiden lautakunta puoltaa osayleiskaavaehdotusta edellä mainituin huomautuksin.

#### Käsittely

05.03.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Vastaehdotus:

Jussi Heinämies: Esittelijän päätösehdotuksen ensimmäinen kappale sekä otsikon "Virkistysalueet" alla oleva ensimmäinen kappale korvataan seuraavalla tekstillä:

"Meri-Rastilan rantametsäalue on voimassa olevassa maakuntakaavassa osa yhtenäistä virkistysaluetta ja yleiskaavassa osa Helsingin itäistä vihersormea (Itä-Helsingin kulttuuripuisto). Alueelta on todettu monipuolisesti arvokkaita luontokohteita."

"Yleisten töiden lautakunta katsoo, että osayleiskaavaehdotusta on syytä kehittää siten, että alueen luonnon monimuotoisuuden kannalta arvokas metsäalue säilyy yhtenäisempänä ja leveämpänä viheralueena ja Meri-Rastilan asutusta lisätään ensisijaisesti olemassa olevaa rakennettua aluetta täydentämällä ja tiivistämällä."

Lisäksi poistetaan otsikon "Virkistysalueet" alla oleva viimeinen kappale sekä otsikko "Luontoarvot ja metsäluonto" ja sen alla oleva kappale kokonaisuudessaan.

Kannattajat: Tuula Hänninen

Lautakunta päätti yksimielisesti ilman äänestystä hyväksyä Jussi Heinämiehen vastaehdotuksen.

#### Esittelijä

kaupunginarkkitehti  
Jukka Kauto





Lisätiedot

Nina Mouhu, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39838  
nina.mouhu(a)hel.fi

Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939  
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 05.03.2013 § 66

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Ympäristölautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon kaupunkisuunnitteluvirastolle.

Meri-Rastilan länsirannan suunnittelu on ollut monivaiheista, ja maankäyttösuunnitelmaa on onnistuttu kehittämään hyvin. Osayleiskaavaehdotus säästää maisemallisesti ja virkistyskäytön kannalta arvokkaan rantametsän sekä säilyttää seudullisen virkistysyhteyden ja muinaisrantamuodostuman.

Alueella ja sen välittömässä läheisyydessä on arvokkaita kääpäesiintymiä ja pitkään muussa kuin talousmetsäkäytössä kehittyntä metsää. METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta. Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpälajia, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaatelioiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista.

Vuotien reunaan on suunniteltu asuntokortteli, jonka tavoitteena on myös suojata eteläpuolista aluetta liikennemelulta. Ympäristölautakunta huomauttaa, että asemakaavavaiheessa on huolehdittava riittävästä suojaetäisyydestä liikenteen päästöjen takia eivätkä Vuotien reunaan suunniteltavan asuinrakennuksen asunnot saa suuntautua yksinomaan Vuotielle päin.

Meri-Rastilan länsirannan asemakaavoituksessa, kuten muillakin uusilla alueilla, on otettava huomioon 0-energiatavoite, jota EU edellyttää vuoden 2020 alusta.



Alue sijaitsee hyvien joukkoliikenneyhteyksien äärellä ja metroaseman lähellä. Tämä on myös vahvin perustelu alueen rakentamiselle. Asemakaavavaiheessa tulee löytää uusia pysäköintipoliittisia ratkaisuja: tehostaa pysäköintipaikkojen käyttöä, toteuttaa autopaikattomia tai vähäpaikkaisia asuinrakennuksia ja erottaa autopaikan ja pysäköinnin kustannukset toisistaan.

#### Käsittely

05.03.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Vastaehdotus 1:

Leo Stranius: Korvataan lausunnon ensimmäinen kappale seuraavalla:

”Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle yleiskaavasta poiketen.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 2:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi:

”Alueella ja sen välittömässä läheisyydessä on arvokkaita kääpäesiintymiä ja pitkään muussa kuin talousmetsäkäytössä kehittyntä metsää. METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta. Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpälaajaa, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaatelioiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Todettiin, että ympäristölautakunta päätti yksimielisesti hyväksyä lisäyksen.

Vastaehdotus 6:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi:



”Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 3:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi:

”Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalla alueella havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta. Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 4:

Leo Stranius: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi:

”Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista.”

Kannattajat: Timo Pyhälähti

Vastaehdotus 5:

Leo Stranius: Mikäli ensimmäinen kappale jää paikalleen pohjaehdotuksen mukaisena, ehdotetaan tarpeettomana poistettavaksi sen viimeinen virke:

”Ympäristökeskuksen biologian ja geologian asiantuntijat ovat osallistuneet luontoalueiden ja muinaisrannan rajaamiseen.”

Todettiin, että esittelijä otti muutoksen esittelynsä.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Korvataan lausunnon ensimmäinen kappale seuraavalla: ”Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle yleiskaavasta poiketen.”



Jaa-äännet: 5

Matti Niemi, Joonaa Haavisto, Timo Latikka, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio

Ei-äännet: 3

Alviina Alametsä, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

2 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin uudeksi kappaleeksi: "Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä."

Jaa-äännet: 4

Matti Niemi, Joonaa Haavisto, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio

Ei-äännet: 4

Alviina Alametsä, Timo Latikka, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

Todettiin, että puheenjohtajan ääni ratkaisi eli tulos oli esityksen mukaan.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi: "Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalla alueella havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta. Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa."



Jaa-äännet: 5

Matti Niemi, Joonaa Haavisto, Timo Latikka, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio

Ei-äännet: 3

Alviina Alametsä, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

4 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Lisätään pohjaesityksen ensimmäisen ja toisen kappaleen väliin jälkimmäiseksi uudeksi kappaleeksi: "Alueella sijaitsevaan muinaisrantaan kohdistuisi läheisen uuden asutuksen kautta todennäköisesti merkittävää kulumista."

Jaa-äännet: 2

Matti Niemi, Timo Latikka

Ei-äännet: 6

Alviina Alametsä, Joonaa Haavisto, Hanna Lähteenmäki, Sirpa Norvio, Timo Pyhälähti, Leo Stranius

Tyhjä: 0

Poissa: 1

Anita Vihervaara

Todettiin, että Leo Stranius, Timo Pyhälähti ja Alviina Alametsä halusivat jättää eriävän mielipiteen:

Tiivis rakentaminen metroaseman läheisyyteen on perusteltua. Meri-Rastilassa tämä voidaan toteuttaa arvokasta luontoaluetta uhraamatta täydennysrakentamisella, mikä voidaan tehdä OurCityn vaihtoehtokaavan pohjalta, sekä rakentamalla metroradan ja Vuotien muodostaman kuilun päälle.

Alueella on sekä tunnistettu lepakoiden esiintymisalue että laajemmalla alueella havaintoja myös muista lepakkolajeista kuin pohjanlepakosta.

Alueen valaistusolosuhteiden merkittävät muutokset voivat häiritä näiden vahvasti suojeltujen lajien elinolosuhteisiin, eikä merkittäviä



haittavaikutuksia voida muidenkaan muutosten takia sulkea pois nykytiedon valossa.

Lisärakentaminen metsäalueen sisään ja siitä johtuva maaston kulumisen kasvu ei tue tätä kaupunkiasutuksen välittömässä läheisyydessä sijaitsevan metsäluonnon runsaan monimuotoisuuden säilymistä.

Tämän johdosta emme voi yhtyä ympäristölautakunnan enemmistön kantaan. Alle olemme listanneet keskeiset perustelut Meri-Rastilan osayleiskaavaa koskien.

Perustelut:

1. Osayleiskaava supistaa maakunnallisesti arvokasta luontoaluetta ja heikentää alueen luontoarvoja.
2. Metso- ja kääpäselvitykset tulee huomioida.
3. Alueen virkistysarvot heikkenevät.
4. Asuntotavoite on saavutettavissa uhraamatta luontoaluetta.

1. Kaava supistaa maakunnallisesti arvokasta luontoaluetta ja heikentää alueen luontoarvoja.

Meri-Rastilan metsä kuuluu lajistoltaan ja luontoarvoiltaan Helsingin parhaaseen 10 prosenttiin ja sen suojelua on edistetty monelta eri taholta. Kaavaehdotuksessa viidennes metsäalueesta rakennetaan tai joutuu rakentamisalueiden lähivyöhykkeeseen. Tämä uhkaa vakavasti alueen luontoarvoja. Muun muassa vanhan metsän lajisto (käävät) on arvokkaampaa kuin iso osa hemiboreaalisien vyöhykkeen vanhojen metsien suojeluohjelman kohteista.

2. Metso- ja kääpäselvitykset tulee huomioida.

METSO-selvityksen mukaan kaava-alue on Helsingin mittakaavassa huomattavan laaja ja luonnonsuojelubiologisesti arvokkaista kangas-, kallio-, lehto- ja korpimetsistä koostuva kokonaisuus. Alue on kokonaisuutena arvokas, mikä johtuu suurelta osin sen laajuudesta.

Kääpäselvityksessä alueelta havaittiin yhden vuoden aikana peräti 90 kääpälaajaa, joista 12 on luokiteltu alueellisesti tai valtakunnallisesti uhanalaisiksi tai silmälläpidettäviksi. Vaatelioiden lajien esiintymisen perusteella alue kuuluu Helsingin arvokkaimpiin kääpäalueisiin.

3. Alueen virkistysarvot heikkenevät.



Meri-Rastilan kaava-alueen metsä on tärkeä virkistysalue tuhansille asukkaille Vuosaaren alueella. Kun tutkimustieto luonnon vaikutuksista asukkaiden hyvinvointiin on lisääntynyt ja ympäristöhaasteet korostuvat jatkossa, viheralueiden merkitys kasvaa. Ehdotettu ratkaisu säästäisi laajaa muinaisranta kokonaisuutta.

4. Asuntotavoite on saavutettavissa uhraamatta luontoaluetta.

OURCityn vaihtoehtosuunnitelman mukaisessa rakentamisessa 30 prosentilla uusista asukkaista olisi alle viiden minuutin kävelymatka metroasemalle, kun taas osayleiskaavaehdotuksessa näin olisi vain 13 prosentilla.

Sitra on selvittänyt osayleiskaavaehdotuksen ja OURCityn suunnitelman taloudellisia ja ympäristövaikutuksia. Sitran mukaan: "Halusimme tutkia OURCityn tuottamaa selvitystä asukaslähtöisenä yhteiskehittelynä erityisesti tulosten laadun näkökulmasta. FCG Suunnittelu ja Tekniikka Oy:n laatima tarkastelu osoittaa, että vaihtoehtona esitetty asukaslähtöinen suunnitteluratkaisu voi olla kokonaistaloudellisesti jopa edullisempi, kun otetaan huomioon kunnallistekniikan ja katujen investointi- ja ylläpitokustannukset, asukkaisiin kohdistuvat vaikutukset ja suorat ympäristövaikutukset." <http://www.sitra.fi/artikkelit/2013/suomesta-maailman-paras-rakennettu-ymparisto>

19.02.2013 Pöydälle

Esittelijä

ympäristöpäällikkö  
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Pirkko Pulkkinen, johtava ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31518  
[pirkko.pulkkinen\(a\)hel.fi](mailto:pirkko.pulkkinen(a)hel.fi)

Opetusvirasto Opetustoimen johtaja 1.3.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Meri-Rastilan osayleiskaava mahdollistaa asuntojen kaavoittamisen noin 2 000 uudelle asukkaalle ja keskustatoimintojen kehittämisen metroaseman ympäristössä.

Suunnittelualueen vieressä on 1990-luvun alussa rakennettu Meri-Rastilan kerrostaloalue, jota laajennetaan nykyisen asuntoalueen ja Vartiokylänlahden väliselle metsäalueelle, joka sijaitsee kävelyetäisyydellä Rastilan metroasemasta. Rantavyöhyke säilyy



virkestyskäytössä osana seudullista virkestysreittiä. Uuden asuntoalueen ympäröimänä mäen laella sijaitseva geologinen muodostuma suojellaan ja merkitään virkestysalueeksi. Metroaseman ja ostoskeskuksen ympäristöt, jossa alueen palvelut pääosin sijaitsevat, merkitään keskustatoimintojen alueeksi.

Hankkeen konkreettisenä tavoitteena on laajentaa asuntoaluetta ja tiivistää kaupunkirakennetta Rastilan metroaseman lähialueella. Uudet asunnot pyritään sijoittamaan kävelyetäisyydelle metroasemasta ja hyvien virkestysmahdollisuuksien äärelle liikenteen hiilipäästöjen minimoimiseksi.

Alueen merellinen ja luonnonläheinen sijainti hyvien liikenneyhteyksien äärellä luo edellytyksiä omistusasuntopainotteiselle asuntotuotannolle.

Tavoitteena on ehkäistä alueellista eriarvoistumista ja katkaista kehitys, jossa Meri-Rastila on muuttumassa leimallisesti maahanmuuttajien ja huono-osaisten alueeksi. Myönteinen kehitys on tarkoitus saada alkuun tasapainottamalla ja monipuolistamalla Meri-Rastilan vuokra-asuntovaltaista ja keskimääräistä pienemmistä asunnoista koostuvaa asuntokantaa. Uusilla asukkailla pyritään myös vahvistamaan alueen väestöpohjaa palvelutason turvaamiseksi.

Tavoitteena on samalla vahvistaa mielikuvaa koko Meri-Rastilasta merenrantakaupunginosana.

Osayleiskaavan viitesuunnitelmaan sisältyy korttelitalo päiväkotiryhmiä ja alkuopetuksen luokkia varten muinaisrantapuiston reunalla.

Opetusvirasto puoltaa Meri-Rastilan osayleiskaavan hyväksymistä yhdellä poikkeuksella: Uudelle kaava-alueelle ei rakenneta koulutiloja, vaan Meri-Rastilan kaava-alueen oppilaille rakennetaan koulutilat nykyisen Meri-Rastilan koulun yhteyteen - joko nykyisen koulurakennuksen laajenuksena ja/tai toimintoja siirtämällä tai erillisen sivukouluna vanha Meri-Rastilan puolelle joko olemassa olevaan rakennuskantaan tai uudishankkeena. Samalla Meri-Rastilan ostoskeskuksen vuokratiloissa olevat oppilaat pääsisivät asianmukaisesti koulutiloihin. Tämän asian selvittäminen tulisi käynnistää välittömästi. Tällainen ratkaisu tukee parhaiten sekä opetustoiminnan kehittämistä että tavoitetta ehkäistä alueellinen eriarvoistuminen. Uudelle kaava-alueella mahdollisesti rakennettava erillinen alkuopetuskoulu pikemminkin erottaisi kuin yhdistäisi vanhaa ja uutta Meri-Rastilaa.

Lisätiedot

Kaisa Nuikkinen, johtava arkkitehti, puhelin: 310 86291  
kaisa.nuikkinen(a)hel.fi





---

Helsingin Energia -liikelaitos 28.2.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Helsingin Energian lausunto liitteenä.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936  
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Nuorisoasiainkeskus 28.2.2013

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Nuorisoasiainkeskus pitää Meri-Rastilan länsirannan suunnittelua laadukkaana ja asukkaiden toiveita huomioonottavana. Osayleiskaavaehdotus säästää maisemallisesti ja virkistyskäytön kannalta arvokkaan rantametsän sekä säilyttää seudullisen virkistysyhteyden ja pitää ranta-alueen asukkaiden käytössä.

Lisätiedot

Harri Taponen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 89036  
harri.taponen(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 26.02.2013 § 16

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa Vuosaaren Meri-Rastilan länsirannan osayleiskaavaehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Meri-Rastilan asuntoaluetta halutaan laajentaa nykyisen asuntoalueen ja Vartiokylänlahden väliselle metsäalueelle. Maakuntakaavassa alue on taajamatoimintojen aluetta ja virkistysaluetta. Valmisteilla olevassa Uudenmaan 2. vaihemaakuntakaavaehdotuksessa alue on taajamatoimintojen aluetta, jolle on merkitty viheryhteystarve. Yleiskaava 2002:ssa suunnittelualue on osin kerrostalovaltaisen asuin- ja toimitilarakentamisen aluetta ja osin virkistysaluetta.

Suunnittelualue sijaitsee keskellä yhtenäistä virkistyskäytössä olevaa rantavyöhykettä, mistä on virkistysyhteydet Kallahteen ja Uutelaan asti. Helsingin sisälahtia tarkasteltaessa alue erottuu poikkeuksellisen pitkistä lähes luonnonmukaisesta rannastaan.



Suunnittelualueen kohdalla rannalla on luontoarvoja ja alueen korkeimmalla kohdalla sijaitsee Litorina-meren aikainen muinaisranta. Tehdyssä geologisessa kartoituksessa todetaan, että Meri-Rastilan muodostuma on Helsingin laajin muinaisrantakivikko, ja se on nykyään noin 17–31 metriä meren pinnan yläpuolella. Kallioselänteen lounaispäässä Kortlahden rannalla kivikko jatkuu kuitenkin alemmaksi lähes nykyiseen rantaan asti.

Osayleiskaavaehdotuksessa uuden asuntoalueen ympäröimä mäen laella sijaitseva geologinen muodostuma suojellaan ja merkitään virkistysalueeksi, slge -suojeltava geologinen muodostuma. Suunnittelualueen virkistysalueella on merkintä luo, luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeä alue.

Rantapuistosta ja Muinaisrantapuistosta on tehty ideasuunnitelma, jossa muinaisranta rajataan omaksi kokonaisuudekseen selkeäreunaisella raitilla.

Esitetty asuinrakentaminen sijoittuu muuta ympäristöä korkeammalle jyrkkään kalliomaastoon. Rakennukset nousevat metsänrajan yläpuolelle näkyvästi esille. Näkymä Vartiokylänlahdelta katsottuna muuttuu huomattavasti, kun metsäiseen rinteeseen rakennetaan ketjumainen rakennusrivistö.

Kaupunginmuseon johtokunnan näkemyksen mukaan on valitettavaa, pinta-alaltaan laaja virkistyskäyttöön vakiintunut ja luontoarvoiltaan arvokas metsäalue muuttuu rakennetuksi alueeksi. Alueelle ominainen rantavyöhyke tervaleppineen säilyy kuitenkin edelleen puistoalueena. Lisäksi Muinaisrantapuiston hienovarainen toteuttaminen voi parantaa arvokkaan geologisen kohteen saavutettavuutta ja näin lisätä asukkaiden tietämystä alueen muinaishistoriasta. Kaupunginmuseon johtokunta pitää uutta, metsärinnettä halkovaa rakennusten muuria maiseman vaalimisen kannalta ongelmallisena. Kaupunginmuseon johtokunta esittää, että rakennuksien korkeuksia madalletaan siten, etteivät ne liaksi hallitsisi maisemaa.

Kaupunginmuseon johtokunta puoltaa osayleiskaavaehdotuksen hyväksymistä edellä mainituin huomautuksin.

Esittelijä

yksikön päällikkö  
Anne Mäkinen

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483  
sari.saresto(a)hel.fi



---

Pelastuslautakunta 29.01.2013 § 18

HEL 2012-005546 T 10 03 02 00

Päätös

Pelastuslautakunta päätti todeta, ettei sillä ole huomautettavaa 54.kaupunginosan (Vuosaari) osayleiskaavaehdotukseen nro 12155.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §.

Esittelijä

pelastuskomentaja  
Simo Wecksten

Lisätiedot

Pulmu Waitinen, palotarkastaja, puhelin  
pulmu.waitinen(a)hel.fi



11.12.2013

Stj/13

## § 445

### Ändring av 2 § i grundavtalet för Nyländska samkommunen för missbrukarvård

HEL 2013-013260 T 00 01 06

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna att 2 § i grundstadgan för Nyländska samkommunen för missbrukarvård får följande lydelse:

#### 2 §

##### Medlemskommuner

Samkommunens medlemskommuner är: Askola, Borgnäs, Esbo, Helsingfors, Hyvinge, Högfors, Itis, Kervo, Kouvola, Lojo, Mäntsälä, Mörskom, Nurmijärvi, Orimattila, Pukkila, Träskända, Tusby, Vanda och Vichtis.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Annikki Thoden, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Perussopimuksen muuttaminen
- 2 Perussopimuksen muuttaminen\_ allekirjoittamaton
- 3 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta
- 4 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta\_allekirjoittamaton
- 5 liite 2 Nykyinen perussopimus
- 6 liite 3 Uusi perussopimus

#### Utdrag

##### Utdrag

Uudenmaan päihdehuollon  
kuntayhtymä

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna att 2 § i grundstadgan för Nyländska samkommunen för missbrukarvård får följande lydelse:

#### 2 §

##### Medlemskommuner

Samkommunens medlemskommuner är: Askola, Borgnäs, Esbo, Helsingfors, Hyvinge, Högfors, Itis, Kervo, Kouvola, Lojo, Mäntsälä,



Mörskom, Nurmijärvi, Orimattila, Pukkila, Träskända, Tusby, Vanda och Vichtis.

## Sammandrag

I enlighet med statsrådets beslut har Karislojo kommun och Nummi-Pusula kommun 1.1.2013 slagits samman med Lojo stad och Artsjö kommun i början av 2011 med Orimattila kommun. Det är därför nödvändigt att ändra grundavtalet för Nyländska samkommunen för missbrukarvård så att det motsvarar den nya kommunindelningen.

Alla kommuner ovan har varit medlemskommuner i Nyländska samkommunen för missbrukarvård. I praktiken har Artsjö kommuns andel av samkommunens grundkapital övergått till Orimattila stad och Karislojo kommuns och Nummi-Pusula kommuns andelar till Lojo stad.

## Föredraganden

Samkommunsstämman för Nyländska samkommunen för missbrukarvård beslutade 12.6.2013 föreslå medlemskommunernas fullmäktige att räknat från 1.1.2013 ändra 2 § i samkommunens grundavtal i enlighet med beslutsförslaget.

Statsrådet har beslutat sammanslå Karislojo kommun med Lojo stad 1.1.2013. Likaså har statsrådet beslutat sammanslå Nummi-Pusula kommun med Lojo stad 1.1.2013. Statsrådet har dessutom beslutat sammanslå Artsjö kommun med Orimattila stad 1.1.2011. På grund av ändringarna i kommunindelningen ska grundavtalet för Nyländska samkommunen för missbrukarvård ändras på motsvarande sätt.

Enligt 36 § i kommunindelningenslagen övergår rättigheterna, tillstånden, egendomen, skulderna och förpliktelserna för en kommun som upplöses till den nya kommunen när kommuner går samman. Inom Nyländska samkommunen för missbrukarvård har Artsjö kommuns andelar av grundkapitalet redan övergått till Orimattila stad och Karislojo kommuns och Nummi-Pusula kommuns andelar av grundkapitalet till Lojo stad.

Enligt 79 § i kommunallagen kan grundavtalet ändras, om minst två tredjedelar av medlemskommunerna understöder en ändring och deras invånarantal är minst hälften av det sammanräknade invånarantalet i samtliga medlemskommuner. En medlemskommun kan dock inte utan sitt samtycke åläggas att delta i skötseln av nya frivilliga uppgifter och i kostnaderna för dem.

Kommunernas andelar av grundkapitalet räknat från 1.1.2013 framgår av bilaga 1.



11.12.2013

Stj/13

Stadsstyrelsen anser att ändringen i 2 § i grundavtalet i enlighet med beslutsförslaget ska godkännas på grund av ändringarna i kommunindelningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Annikki Thoden, stf. stadssekreterare, telefon: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi

## Bilagor

- 1 Perussopimuksen muuttaminen
- 2 Perussopimuksen muuttaminen\_ allekirjoittamaton
- 3 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta
- 4 liite 1 Ote yhtymäkokouksen pöytäkirjasta\_allekirjoittamaton
- 5 liite 2 Nykyinen perussopimus
- 6 liite 3 Uusi perussopimus

## Utdrag

### Utdrag

Uudenmaan päihdehuollon  
kuntayhtymä

### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

## För kännedom

Sosiaali- ja terveystyövirasto  
Talous- ja suunnittelukeskus

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 25.11.2013 § 1261

HEL 2013-013260 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Uudenmaan päihdehuollon kuntayhtymän perussopimuksen 2 §:n muuttamisen kuulumaan seuraavasti:

2 §

Jäsenkunnat

Kuntayhtymän jäsenkunnat ovat: Askola, Espoo, Helsinki, Hyvinkää,

### Postadress

PB 1  
00099 HELSINGFORS STAD  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

### Besöksadress

Norra esplanaden 11-13  
Helsingfors 17  
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

### Telefon

+358 9 310 1641  
**Telefax**  
+358 9 655 783

### FO-nummer

0201256-6

### Kontonr

FI0680001200062637  
**Moms nr**  
FI02012566



litti, Järvenpää, Karkkila, Kerava, Kouvola, Lohja, Myrskylä, Mäntsälä,  
Nurmijärvi, Orimattila, Pornainen, Pukkila, Tuusula, Vantaa ja Vihti.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja  
Laura Rätty

Lisätiedot

Annikki Thoden, vs. kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36048  
annikki.thoden(a)hel.fi



11.12.2013

Sj/14

## § 446

### Avskedsansökan från rektorn för svenska arbetarinstitutet

HEL 2013-014497 T 01 01 04 00

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag föreslå att stadsfullmäktige ska besluta följande:

Stadsfullmäktige beslutade bevilja rektor Gunborg Gayer avsked från tjänsten som rektor för svenska arbetarinstitutet med anledning av att hon går i pension räknat från 1.11.2014.

#### Föredragande

Stadsstyrelsen

#### Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

#### Bilagor

1 Gunborg Gayers avskedsansökan

#### Utdrag

##### Utdrag

Ruotsinkielisen työväenopiston  
rehtori

##### Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

#### Beslutsförslag

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige ska besluta följande:

Stadsfullmäktige beslutar bevilja rektor Gunborg Gayer avsked från tjänsten som rektor för svenska arbetarinstitutet med anledning av att hon går i pension räknat från 1.11.2014.

#### Föredraganden

Svenska arbetarinstitutets rektor Gunborg Gayer har meddelat att hon går i pension räknat från 1.11.2014.

Enligt 10 § i instruktionen för svenska arbetarinstitutet väljs rektorn av stadsfullmäktige sedan direktionen avgett utlåtande om de sökande. Den myndighet som ska anställa en tjänsteinnehavare för en vakant tjänst beslutar om utlysning av tjänsten. Stadsstyrelsen beslutar dock





11.12.2013

Sj/14

om utlysning av en sådan tjänst för vilken stadsfullmäktige anställer en tjänsteinnehavare.

I förordningen om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet föreskrivs att behörig som rektor är den som har:

- högre högskoleexamen
- behörighet som lärare för utbildningsformen i fråga
- tillräcklig arbetserfarenhet av läraruppgifter, samt
- examen i undervisningsförvaltning enligt av utbildningsstyrelsen godkända grunder, slutfört studier i undervisningsförvaltning omfattande minst 25 studiepoäng eller minst 15 studieveckor som ordnas vid ett universitet eller har på annat sätt inhämtad tillräcklig kännedom om undervisningsförvaltning.

Enligt 2 § 3 mom. i stadens språkkunskapsstadga gäller att om ett organs protokollspråk är svenska ska chefen för en förvaltning under detta ha utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i svenska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i finska.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen att uppmana svenska arbetarinstitutet att utlysa rektorstjänsten i enlighet med föreskrivna behörighetsvillkor och på de villkor som fastställs i stadens språkkunskapsstadga.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi

**Bilagor**

1 Gunborg Gayers avskedsansökan

**Utdrag**

**Utdrag**  
Ruotsinkielisen työväenopiston  
rehtori

**Bilagor till utdrag**  
Kunnallisvalitus, valtuusto

**Beslutshistoria**

Stadsstyrelse 02.12.2013 § 1290

HEL 2013-014497 T 01 01 04 00



Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige ska besluta följande:

Stadsfullmäktige beslutar bevilja rektor Gunborg Gayer avsked från tjänsten som rektor för svenska arbetarinstitutet med anledning av att hon går i pension räknat från 1.11.2014.

Föredragande

biträdande stadsdirektör  
Ritva Viljanen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 36683  
maria.nyfors(a)hel.fi



## § 447

### Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner

HEL 2013-015846, 2013-015847

### Beslut

1. Motion av ledamoten Mari Holopainen m.fl. om rätt till arbete för utvecklingsstörda
2. Motion av ledamoten Heikki Takkinen m.fl. om fortsatt verksamhet i daghemmet Kalinka

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



11.12.2013

---

**HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO**  
**HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE**

Mari Puoskari  
puheenjohtaja  
ordförande

433 - 443, osa 444, 445 - 447 §

Harry Bogomoloff  
puheenjohtaja  
ordförande

osa 444 §

Antti Peltonen  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

433 - 441, 444 - 447 §

Sari-Anna Pennanen  
pöytäkirjanpitäjä  
protokollförare

442, 443 §

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Erkki Perälä

Tarja Tenkula

Pilvi Torsti

Jussi Halla-aho

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin  
kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 20.12.2013 ja asianosaista



11.12.2013

---

koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 20.12.2013 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Antti Peltonen  
vs. päätösvalmisteluksikön päällikkö  
stf. chef för beslutsberedningsenheten



11.12.2013

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 433, 434, 447 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 2

#### MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 440 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

### 3

#### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 435 - 439, 441, 442, 445, 446 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

#### Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

#### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.



11.12.2013

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomaisena on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI

Faksinumero: 029 56 42079

Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5

Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdista päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.



11.12.2013

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistys- ja henkilöstötoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## 4

### VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 443, 444 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

**Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.**





11.12.2013

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

### Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

### Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi  
Postiosoite: Radanrakentajantie 5  
00520 HELSINKI



11.12.2013

Faksinumero: 029 56 42079  
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5  
Puhelinnumero: 029 56 42000

### Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



11.12.2013

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Faksinumero: 09 655 783  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13  
Puhelinnumero: 09 310 13701

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

## ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

### 1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

433, 434, 447 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

### 2 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

440 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

### 3 BESVÄRSANVISNING

435 - 439, 441, 442, 445, 446 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

#### Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

#### Besvärstid



11.12.2013

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi  
Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

### Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks



11.12.2013

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

### Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postadress: PB10  
00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor  
Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)  
(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)  
(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)  
(09) 310 13703 (Bildnings- och personalväsendet)



11.12.2013

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

#### 4

### BESVÄRSANVISNING

443, 444 i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

#### Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde
- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

#### Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföra besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

#### Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

**Postiosoite**  
PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
helsinki.kirjaamo@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566



11.12.2013

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

### Besvärsmyndighet

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi  
Adress: Banbyggargvägen 5  
00520 HELSINGFORS  
Faxnummer: 029 56 42079  
Telefonnummer: 029 56 42000

### Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas



11.12.2013

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

### Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

### Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postadress: PB 10  
00099 HELSINGFORS STAD  
Faxnummer: (09) 655 783  
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13  
Telefonnummer: (09) 310 13701

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.